

defecate	04.660
berak, membuang air besar	
BAL tai me-RDP	
DAM tera	
TJP tai motu-/moto-	
TJT tai motu-	
PEN tai mete-~, tabol moN%t-~ 'buang (air)'	
TAJ tai motu- nipo- nipo--a'o~	
LAU sanggal me'e- [me'isanggal] (!) +KAL +SBG: sangga~	
TIA sanggal/anggal me-E, →10.255	
DON sanggal me'e-E SLG: me-	
TOL tai ma-~ matatai 'sering berak' ka-RDP-na	
BOA du'u mo-	
defecate (coll.)	04.661
berak (K)	
BOA gausag mo-~, titib mo-~, tinamban mo-~	
have diarrhoea	04.663
ceret menceret	
BAL tatai pupurah	
DAM muncang mo-, puras RDP te-	
TJT puras moN-	
TAJ puras moN-/M- mete- ni--ao	
LAU sàsanggal, sùsupat, BOU: pujit RDPI~ mo'o-ang/mo--ang	
TIA meanggal E moogo	
DON moogo sanggalonyo	
TOL tonak mo--an~	
BOA lempet mo-	
excrement, faeces	04.665
tahi	
BAL tai	
DAM tatai me- +DMB	
TJP tai	
TJT tai	
PEN tatai +BGI=04.435	
TAJ tai	
LAU sanggal +KAL	
TIA sanggal E/anggal~	
DON sanggal E +DLU +BGI~	

TOL tatai	
BOA belek (manusia, binatang)	
excrement of animals	04.667
tahi binatang	
TIA njulang~ (ayam cair)	
TOL pudit	
excrement (hard)	04.668
tahi yg keras	
DAM bombolan	
TAJ odol	
TIA taiboro'an E -in- 'swallow s.th.' (K)	
TOL tobol~	
have sexual intercourse	04.670
tubuh bersetubuh (manusia) →03.115	
DAM kede' kekede'ang me--ang~ -i~, bantutan me-~	
PEN sambela moN- -i ~ +KNI: menyambela~	
TAJ gau mo-~	
AMP enju ni- me--ang ~	
LAU samponang, unga moN--i in--ang 'menghamilkan', BOU: gayas moN- me-RDP--an~	
TIA me'eseeluan~ =16.275	
DON bantut me--an	
TOL bule mo--an~, kedut meN--an~	
BOA meppeduan, mokkuyan mokkuyan~	
shiver	04.680
gigil menggil	
DAM tetendeng +DMO, tumahendeng (lebih keras), gendeng me- RDP	
TJP mementa~ =15.860	
TJT metuvu vulu alae 'hidup bulu badan' ~, mementa~ =15.860	
PEN SRU: memenyong ~ =15.860	
TAJ teter moN- ni--a'o~	
LAU tetel -um-~, jolo mo-RDP--ong =15.860	
TIA tetel RDPI-E -um-~	
DON gugul -um-E mo--um-~, tetel -um-E RDPI~, tendeng -um-/E (orang sakit)	

TOL gugu ^l -um- mo--um-~ -an~ ni-~ ni--an~	
BOA gugu ^l mV- =10.145	
tremble	04.685
gemetar bergetar	
BAL kokoana ni- (dingin-panas, demam) →04.843	
TJP lete molete sule ~	
TJT kokora me-/ma-	
TAJ membel me-	
LAU gara' -onye	
TIA jiji' RDPI-E -um-E (only one body part trembles)	
TOL bembe ^l me--an (tangan)	
bathe	04.690
mandi	
BAL riing me- ro-~ mompe-	
DAM digu me- +DMB	
TJP ndisi me- ni- ro- ni--a'o nipepe-	
TJT ndiis me- ni--ao -mo-/imo +SGA	
PEN riing me- ni-~ +BGI: me-i~	
TAJ ndiis me- ro- i mo--i ni- i	
LAU liing me- +SBG +KAL	
TIA liing 'V-E me-~	
DON liing me-E i-~ -á +SLG +BGI~ +OYM: mo-~	
TOL luus mo- -an~ -i~ mo--an~ mo--i~ ni- ni--an~ lumoluusan~ tipo~	
BOA lo'us moo'us ni--an~ mo- i 'memandikan (mayat, binatang)'	
give someone a bath	04.691
mandi memandikan	
DAM digu mompa- DMB: modigua'o~	
LAU luom me-/E, liing popo- [pompoling] BOU: mo-E	
TIA liing me-i i--anE no- i~	
DON liing -á i--á~, lamas na-E me-E i-~ (for babies) +SLG: mo-, luom me-E i-~ (for babies)	
BOA ondu' mog--i ni--an~ (anak)	
give birth to	04.720
lahir melahirkan dilahirkan	
BAL nganak me- mopepe-	
DAM ngana' me-	
TJT monganao	
PEN unga mo-, bosa mo-- -mo 'lahir'	
TAJ angana' mo- nipo-, puras ni--a'o (K) =04.663	
AMP unga mo--ong 'beranak' nipogu--a' mompogu- mompopogu-	
LAU unga mogu- [1. meguúnga] pepe- (?) mopopogu- pinogu~	
TIA meguunga	
DON mogujuolE =04.841	
TOL anak mag--an	
BOA anak mag-, unga mogunga'an nipog-	
afterbirth	04.722
tembuni, ari-ari	
BAL siakang =02.457	
DAM banua ngana'	
TJT tavuni	
PEN tauni -nyo ~	
TAJ fonua	
LAU dodomi, BOU: bonuo -nye	
TIA dodomi	
DON bonuo ~	
TOL tau lengan	
BOA tau takin nipogunga	
umbilical cord	04.723
tali pusat	
BAL randan	
DAM banta puse	
TJT puse	
PEN arorong puse ~	
TAJ puse	
LAU balaong u puse	
TIA balaung u puse	
DON balaong u puse	
TOL balaon piso ^l	
BOA ba'on puso ^l	
midwife	04.725
bidan →22.410	
BAL sando [']	
DAM sando -nya	
TJT sando	
PEN sando -nyo ~	

TAJ	sando
LAU	sando
TIA	sando
DON	sando
TOL	sando [']
BOA	sando

pregnant 04.730
hamil, kandung mengandung → 04.435

DAM	'ompong me- +DMB
TJP	'empo mV- -mo ~
TJT	noomponong -mo
PEN	noriompong, BGI: umalo~
TAJ	ompong mo--ong
LAU	babo 'ompong/ba 'ompongome +BBG: 'o'ompong +SBG
TIA	baa'ompong E
DON	baaompong RDP1 SLG: baba'ompongE
BOA	motian

become pregnant 04.731
jadi hamil

BAL	lumalo mo- (up to 3. month), nombaña ['] =10.620
DAM	lumalo
TJP	nangida ~ (?)
TJT	lumalo mo-
PEN	lumalo mo- (baru hamil)
TAJ	lumalo mo- 'idam'
LAU	malo, BOU: 'ompong me-E
TIA	mebalí baa'ompongE mebaa'ompongan~
TOL	motian
BOA	nabai notian ~

barren 04.735
mandul

DAM	umpi' mV- ~
TAJ	lalo mV-

live, be alive 04.740
hidup → 12.530

BAL	ntuṣu me-
DAM	ntubu ntuntubu [β] pe- me- pepe- +DMB

TJP	tuṣu me- pe'e- -mo
TJT	tuvu me- pe-ao~
PEN	tubu me- +SRU~
TAJ	tufu me- nipepe- nipe- -a'o MLI: tuṣu
AMP	tubu [b/β] mompe- nipe-
LAU	tubu 'V-RDP -un- +JJA: me- 'to raise, bring up'
TIA	tubu -um- pine- -mo
DON	tubu -um- +SLG
TOL	sumbo! RDP~ mo- ~ -an~ nipo-
BOA	olotu'

die, dead 04.750
mati

BAL	maate
DAM	ate mV- +DMB
TJP	ate mV-
TJT	ate mV-
PEN	BGI: naate ~
TAJ	ate mV- +MLI
AMP	ate mV-
LAU	mate nate -me (!) +SBG
TIA	ate mV- -mo
DON	ate mV- [maate/maáte] +SLG +OYM~ +BGI~
TOL	ate mV- maka- ~ 'bisa bunuh'
BOA	ate mV-

die (figurative) 04.752
meninggal dunia → 14.255

DAM	metaulemo
TAJ	palaini mepe- moN- ni-
LAU	teuleme ~ BOU: meteuleme asalonye
TIA	meteulemo li asalonyo
DON	neteulemo (i junia soungU~)
TOL	kambulung maN- ~ =10.482

death 04.753
kematian

DAM	'apatei -ong (tempat)
TAJ	niapatei
LAU	pina'apateang ~ BOU: na'apateang E
TIA	'inaatean E
DON	naatean napatean

TOL	kaatean ni-
BOA	nikaatean

kill 04.760
bunuh membunuh (orang)

BAL	papate i- mo-
DAM	pate me- i-RDP moN- ~ +DMB
TJP	patei me- ni- moN%p-
TJT	patei ro-
PEN	BGI: mompate~
TAJ	pate me-RDP--ong -i moN- ni--i~
AMP	pate moN- moN--i metinti-/motinti- 'pura-pura mati'
LAU	pate ma'a- me- me--an/me-RDP--an -in--ang no--i 'V--ang 'tempat vital' 'inapateang 'kedukaan' to=mepateang
TIA	pate moN- -in--anE → 20.130
DON	pate me- -i -in--an +SLG KPG: mompate +OYM~ +BGI: mempate~
TOL	pate ['] maN- ni--an -i
BOA	pate maN- ni--an~

corpse 04.770
mayat

BAL	tonanak ~
DAM	mayat A
TAJ	bake, too maate
LAU	BOU: maiat E [2. maíyate]
DON	maiyat ~
TOL	mayat
BOA	maíyat

deceased: the deceased 04.771
orang mati

DAM	too naate DMO: too minate ~
LAU	toinate
TIA	to naate
TOL	tau naate ~
BOA	tau naate

carcass 04.775
bangkai

DAM	bake
TOL	lamate ~

bury, inter 04.780

kubur menguburkan

BAL	tanong moN%t- ni- ro- ~
DAM	tanong moN%t-, DMB: mencoyo' =12.270, lobong 'kubur'
TJP	dayo, tano ni- -mo
TJT	dayo ropopo-, kuburong ~
TAJ	tanong ni-, kubur
LAU	kubur [ɸ] moN--a', BOU: tanong moN%t-E -in-
TIA	tamon moN%t-E -in- ~
DON	kubur moN-E -in-, tamon moN%t- (H) +SLG, BGI: montano ~
TOL	molobong =12.850
BOA	lobong moobong ni--an~

coffin, bier supporting the 04.782
cloth covering a corpse (Islam)

peti mati, keranda

DAM	dindingari
TAJ	lungun
LAU	kasi ntionate, BOU: rungun E, BOU: dindingari ~
TIA	kasi nu to naate
DON	rungun, dindingari ~
TOL	danggu!, dindingali ['], paesa ['] ni--an 'nisan'
BOA	kasi

shroud, winding sheet 04.783

pemungkus mayat

TAJ	saput
TOL	kulaong

funeral ceremony 04.785

upacara kematian

DAM	marakai too naate
TAJ	susa mate (!)
LAU	tahlele mo-, BOU: melalongE toinate → 12.050
TIA	tama' mopo-E
DON	togomate ~, batalan
TOL	balla mate, motogomate 'kenduri'
BOA	maaong

inherit	04.795
warisi mewarisi	
DAM waris	
TAJ mana' mo--i ni--i 'harta'	
LAU ponalaun ntionate =12.120, BOU: waris me--i~	
TIA tilal E moN-E -in-~ 'membagi'	
DON mana' E ma'agaad E mana' E	
TOL waris/wares ~	
BOA arisi ni--an mo--~	
strong	04.810
kuat	
BAL kosi mV-~, gasing mV-	
DAM 'ondog mV- +DMB (barang)	
TJP tedesi mV- -mo	
TJT poros mV- po-, SGA: onji mV- ~	
PEN 'osi mV- -mo +OKS	
TAJ osi mV- po- +MLI	
LAU 'uig mV-E mV-RDP1/mV-RDP2 'V--ang 'semua kuat' -a' 'kuatkan' moN-a'-um--a' +BBG +SBG, loon mV- ~ +BBG, BOU: gasing mV-	
TIA 'uig mV-E	
DON 'uig mV-E mV-RDP1-E +LBH +KPG +DLU~, loon mV-E mV-RDP1-E mo'o-~ (benda, ikatan), 'eleg mV- +GIO +SLG +BBA~	
TOL keleg mV- meke- peke- 'kasi kuat' moti- 'berkuat' mekekkelegan (saling) mekèkeleg 'agak kuat' pepe- 'kuatkan'	
BOA monongka -mo	
very strong	04.812
kuat sekali	
LAU tudes mV- ~	
TOL timpedes mV-	
weak	04.820
lemah (manusia sakit)	
BAL lulug mV-	
DAM lunte mV-, DMB: lued mV-	
TJP lente ma- -mo	
TJT magas mV-, butod =04.920	

PEN	lunte mV- -mo +OKS =H, OKS: lunkeng mV-	
TAJ	lunte mV-	
LAU	lungkeng mV- +BBG, luntoy mV-E, buntan mV- 'tak gesit'	
TIA	lungkeng mV-E	
DON	lungkeng mV- +SLG, LBH: luntoy mV-E	
TOL	lunggeng mV-	
BOA	ungkeng mV-	
decrepit	04.823	
jompo		
TAJ	lia ma- (bingung)	
TOL	lukug mV-	
BOA	lea ma- -mo ~	
healthy	04.830	
sehat		
DAM	gasing RDP1 mV- ~ =04.860 +DMB 'kuat'	
TAJ	nombosi =16.710	
LAU	subag mV-E	
TIA	'uig mV-E =04.810	
DON	'eleg mV-E	
TOL	mekeleg 'kuat'	
BOA	sehat mV-	
painful, sore	04.840	
sakit		
BAL	peere mV-	
DAM	pees mo- RDP1 mo-RDP1 DMB: me-	
TJP	pesi mV- RDP2 pepesimo	
TJT	pees mV- -mo	
PEN	pee mV-	
TAJ	pees mV- +MLI	
AMP	pees mV- me-RDP--ang 'sakit terus'	
LAU	pees mV- motiti- (pura-pura) me-RDP1 'sakit-sakit' +BBG, menti mV- -ome	
TIA	pees mV-E	
DON	pees mV-E +SLG +LBH	
TOL	saki ['] mV-, ongot mV-	
BOA	ongot mV- nipoko--an 'disakiti (pukul)' mopoko-~	

ill, sick	04.841	cold (catarrh)	04.845
sakit (berat, demam)	selesma →04.232		
BAL	=04.840	DAM	ngusu -nya me-, subo' -onya 'asthma'
DAM	=04.840, seka' -amo 'mau mati'	TAJ	nguuus mV--ong
TJP	ijari mV- [meijari] mompe-	LAU	sopung RDP RDP1, mojòjolo →15.860, bonog mV- ~ 'ingus tak keluar lagi'
TAJ	ijar mV- te= +MLI	TIA	'osösopung E
AMP	ijal u= mV- me--ong po--a' metinti-, ngkees mV- 'sakit hati'	DON	sopung RDP1 -in- mV-
LAU	ijal [h] mV- 'V-RDP2 'sakit-sakit' motiti- (pura-pura)	TOL	sopun mo--an~
TIA	juol mV-E	BOA	sopun mo--on
DON	juol mV-E mogu-E 'melahirkan' pinogu-~ +SLG	 	
BOA	mongongot ~	 	
 		headache	04.846
fever (feeling cold)	04.842	sakit kepala, pusing	
demam (dingin rasahan)		BAL	pere baki
DAM	jolo -mo =15.860	DAM	pes ba'i
TAJ	munggo'o mo- 'gigil dari demam' +MLI	TAJ	pees te fa'i
LAU	bulias no--a' -in--a" (panas-dingin)	LAU	peesE ba'i, 'alintuanong/lintuanong mV- ~ 'putar-putar dunia'
DON	builas no--a'anyo -in--a'anyo	TIA	pees E ba'i
TOL	kuom mV-	DON	pees me-E ba'i
 		TOL	ongot baki
fever	04.843	BOA	moongot baki
demam, malaria		 	
BAL	koko -an ni--an, pana mV- ~	have a stomach-ache	04.847
TJT	=15.860	sakit perut	
TAJ	ranis mV- +MLI	BAL	pere kompong
AMP	TPD: soronda mV- 'panas badan'	DAM	pes 'ompong
LAU	'o'og -an mo--an 'ino'o'oga"	PEN	pee tai ~
TIA	'o'og -a'a noo'oga'anyo	TAJ	pees te ompong, busisi me- 'gembang perut'
DON	'o'og -anE no'ogaanyo 'demam goyang'	LAU	peesE 'ompong
TOL	kokos mokkosan	TOL	ongot tian
BOA	gugu ^l mV- =10.145, moongot ~	BOA	moongot tian
tuberculosis	04.848	 	
TBC		 	
TAJ	gasa te= mV-	 	
BOA	peat ~	 	
leprosy	04.849	 	
kusta		 	
DAM	buogo -nya, pees to jajaat	 	
TAJ	pudung mo--ong	 	

LAU pudung	
BOA butun ~	
wound	04.850
luka	
BAL bela mV-	
DAM pa'i mV- +DMO	
TJP bela mV-	
TJT vela mV-	
TAJ fela, bakatufu 'scab, crust'	
LAU ba'at -ong, IPG: 'embang ~, BOU: pa'it mV--ongE	
TIA ba'at E	
DON pait/pa'it E -onE +BGI~	
TOL paki ['], sisii ~ (tak sembuh)	
BOA paki, kate' (kecil)	
an infected wound	04.851
luka bernanah	
DAM pa'i me'imbunong	
TAJ sabangan te= ma-	
LAU ba'at 'anana	
TIA ba'at E 'anana ~	
DON pait E membunana' -omo ~	
BOA paki kobobog	
swelling, swollen	04.852
bengkak	
BAL manggak me- ~	
TAJ =04.853	
LAU mbuu me- mbùmbuul~, njuul me- njùnjuul~, kambang me-/ma-~ (perut, balon)	
TOL munting mV- (balon), tanta ¹ -um- (perut) maN- -i ni--an 'tighten a drum skin'	
BOA mangkak mV-	
swell (like an abscess)	04.853
gembung bergembung, bengkak membengkak	
DAM sumombor mV- (sakit), mangka' A -amo mV- (beras) +DMB	
TJP mangga me-	
TJT vengka mV-	
TAJ banggar me-	

LAU mangka' mo-RDP mo-	
TIA mangka' me-E mamangka'an~ 'banyak bengkak'	
DON mangka' E mo-E papa-E mV-~ +SLG, sisis -um-E (perut)	
TOL mangga ¹ mV- nippa--an nippa- mapap- (bangkai, roti, sompong)	
BOA mangkang mV-	
boil	04.854
bisul	
BAL bisul ~	
DAM bisul +DMB	
TJP bisu	
TJT bisu -nya	
TAJ bisul, sampaingaraa 'plague-boil', tumba te= mo--ong 'bisul bernanah di kaki'	
LAU bisul +IPG	
TIA bisul E, sakeana' E (di ketiak)	
DON bisul E +BGI~, DLU: mangka'E +OYM +SLG~ +BBA~ 'bisul besar'	
TOL bisu ¹ , muntog (luka) →1.354	
BOA bisu ¹	
scar	04.855
bekas luka	
DAM laab pa'i +DMB, balang 'belang'	
TJP Baleanya nebeta [ɸ]	
TJT laab u vela -nya/-inya	
TAJ balang te= mV-	
LAU laab u ba'at, IPG: ba'at ~, BOU: geles u pa'itonye	
TIA laab u ba'at E	
DON baat E 'V-E DLU: ba'at +BBA~, DLU: bakas E +BBA~, SLG: baal ~ +BGI~	
TOL aba ¹ paki [']	
BOA kempet	
goitre	04.856
gondong	
DAM bereong	
TJT kavua mV-	
TAJ tumbee' -nya	
LAU boo' E	
TIA boo' E	

DON boo' E -onyo mV-	
TOL book	
BOA bo'ok	
itch, be itchy	04.857
gatal	
BAL rentip me- ~	
DAM empit [w] mV- [meempit] 'e'empit (sekali) +DMB	
TJP 'ato ma'a-~	
TJT atong mV-	
PEN BGI: entip mV- ~	
TAJ nggeras me-, nentib me-	
LAU 'atol mV- me- 'V- +SBG: 'ato~	
TIA 'atol me-E	
DON 'atol/atol E 'V- me- -in-~ +SLG	
TOL molang mV- moko-, kate mV-RDP, kalamentik -um- 'gatal-gatal sakit'	
BOA kate makkate'	
scratch (an itch, body)	04.858
garuk menggaruk (badan)	
BAL kakao moN- ro- ~	
DAM 'ara' RDP moN%k- ni-RDP- -amo, 'ari RDP ni-RDP- +DMB, DMB: mongkarut, DMB: 'a'ar moN%k-	
TJT arut ro- moN-/maN- ni-~ -mo-/imo	
TAJ karut maN%g- momaN%g- monggarunggarut ni--a'o	
LAU 'u'ug E moN-/E RDP ['u'u:g] +SBG	
TIA 'u'ug moN-E -in--an~	
DON 'uug/uug mongkuugE/monguugE in-E in--an RDPI +SLG	
TOL keke meN-~ ni-/ -in-~ →08.220, kukug moN-~ -in-~ -an~ 'menggaruk kepala'	
BOA kukug moN- ni--an	
heal, cure	04.860
sembuh menyembuhkan	
DAM gasing mV- ma'a- →04.830, ma'antao =16.710	
TAJ pole maN- -mo 'sakit sudah kurang', mongondo'mo =14.280	
pus	04.869
nanah	
DAM nana	
TAJ nana me-~	
LAU mbunana' me-E, BOU: nana	
TIA nana	
DON nana me-~ -mo	
TOL nana	
BOA bobog mV-	
medicine	04.880
obat	
BAL pakuli ~	
DAM undam ho- me'i- me'ipo- +DMB	
TJP po'uli	

TJT	pouli -nya
TAJ	ulam [2. ulang] ni--i moN- +MLI
AMP	ulam -onyo no- ni--i +SDL
LAU	ulam [h] 'V- poN- +BBG +SBG
TIA	ulam E
DON	ulam moN-~ in-~ 'V- +BBA +LBH
TOL	undam
BOA	undam

rash 04.882**ruam**

DAM	saisi [1. saisi 2. sáisi], jáuat 'jerawat'
TAJ	ngisi nu eleo te=, parumbo (anak-anak)
LAU	=04.857, mbayobo me-
TIA	=04.886
DON	puliti' V-E -omo mV-~
TOL	kalikig
BOA	=04.886

eczema 04.883**eksem**

TAJ	uli nu manu'
DON	kari' E, angkal E (banyak)

scabies 04.883**kudis**

BAL	kakatol ~
DAM	'a'ate -mo mV-, ngangal 'kurap'
TAJ	atong te= mV--ong
LAU	nu'a -nye ~
TIA	du'atol E
DON	baog E (tangan), boag ~ (kepala)
TOL	kate [']
BOA	kate' -na =04.857

ichthyosis, tinea 04.884**kaskado**

BAL	bugis ~
DAM	simpopo' O -onya
TJT	bugis mV-
TAJ	bugis te= mV--ong, sola' manu' te= 'kaskado ayam'
LAU	po'o
TIA	po'o, po'o galu (berhitam)

DON	po'o, po'o galu
TOL	sampok ni-, kadoli ~, kolis ~ 'kaskado ayam'
BOA	poko', lelas mV- 'terkupas kulit'

measles 04.886**campak**

DAM	rampasong
TAJ	peras te= mV--ong
LAU	tanasi, sarampa
TIA	tanasi 'panas badan'
DON	solisi' E 'V-~ -in-~ -onyo
TOL	solisig
BOA	tanasi +'

small pox 04.887**cacar**

DAM	sagala -nya
TAJ	sagala te= mV--ong
LAU	togoyuyu, BOU: sagala
TIA	togouyu [togooyu]
DON	sagala mV-, togouyu
TOL	masagala ka-
BOA	cacar

framboesia 04.888**paték**

DAM	ba'at
TAJ	keké te= mV--ong
LAU	keké E (buah), 'embang 'V- (anak), BOU: lonto mo- -me ~
TIA	keké E
DON	keké E -in-E, tuleb E -in- (tapak kaki), pantol E -in- (pantad)
TOL	lempo

framboesia on sole 04.889**paték kaki**

DAM	tuleb
TJT	rodaidai
TAJ	bete' te= me--ong
LAU	tuleb
DON	leta' E 'iris-iris tapak kaki'

poison 04.890**racun**

BAL	rarit (sumpitan), rasung
DAM	tuba, racun
TJT	larit -nya (sumpitan)
PEN	STD: rasung
TAJ	rasun, larit (sumpitan)
LAU	racung E, larit E (sumpitan) +IPG: larit
TIA	racung E
DON	rasung E
TOL	rasung
BOA	rasung

cramp 04.895**kejang**

DAM	male mV- -mo
TAJ	umber te= me-
LAU	male ['] mV- -me
TIA	male me- -mo
DON	male mV- -mo
TOL	male ['] mV- maka-, mano ¹ mV- maka- (seluruh badan)
BOA	mae' mV-/mo- -mo

tired 04.910**lelah, cape**

BAL	kunggeng mV-
DAM	'ungkeng mV-
TJP	lenge ma-, lenye ma-
TJT	lenge me-/ma-
PEN	OKS: 'ongkor mV-
TAJ	onggor me-, leo ma-
LAU	'ongkol mV-E
TIA	'ongkol mV-E
DON	ongkol mV-E RDP2
TOL	lunggo mV-, luos mV-, ngelen mV- ~
BOA	mangko ¹ mV-

lazy 04.920**malas**

BAL	lanja mV-
DAM	bayog
TJP	mau mV-
TJT	buted mV- -mo/-imo →04.820

PEN	OKS: banteg mV-, OKS: mokutu ~
TAJ	lusur mV-
LAU	buntaya' mV-E [ɸ] -ome, BOU: bayog mV-E
TIA	buntaya' mV-E
DON	bayog mV-E, buntaya' mV-E, bantongal mV-/a-E 'termalas'
TOL	banteg mV-, bayog mV-
BOA	busung mV-

bald 04.930**gundul, botak**

BAL	dolih mV-
DAM	'ulug moN%k-, puyo -mo mV- ~ DMO: puyo' -omo
TJP	suo ma-, sula ma-
TJT	botak/bota ma-, sula/sola vai ma-
PEN	dori rV- -mo
TAJ	doris mV- moN- ni-~
LAU	dolis
TIA	dolis RDP1-E
DON	'ulug RDP1 RDP2 moN-E, sula~ 'org yg botak'
TOL	kulug moN- -an~ ni-~ tipo-
BOA	dodoris ni-~ moN-~

lame 04.940**pincang, timpang** →10.451

DAM	kepa, kingking mo- 'timpang'
TJT	kejo me-/ma-, nggule ma-/mo- 'stiff'
PEN	SRU: unjong ~
TAJ	kejo me-, palu' mV-
LAU	sepi mV-, kido' RDP1 BOU: 'engkidongkido' E, dingke' RDP1-/E,sapa' mV- ~ 'pincang karena patah tangan/kaki'
TIA	kejo RDP1 ~
DON	kingkido' ~, piit mV- mV-RDP1
TOL	kejo ~
BOA	=10.451

deaf 04.950**tuli**

BAL	bongol mV- ~
DAM	bongol mV- +DMB
TJP	bongo ma-

TJT	bongol mo- -mo/-imo
PEN	BGI: pansong mV- ~
TAJ	bongol mV- ~
LAU	pansong +BBG +SBG, BOU: bongol mV-E
TIA	pansong mV-E~
DON	pansong mV-/E +SLG +OYM~ +LBH
TOL	bongo ^l
BOA	pansong mV- [2. mopansong]

dumb 04.955**bisu**

BAL	bobo mV- ~
DAM	bobo ~
TJT	bobo mo-/ma-
TAJ	bobo' mV- ~

blind 04.970**buta**

BAL	buta mV- ~
DAM	buta mV- -mo +DMB
TJP	buro ma- ~
TJT	buro mV- ~
PEN	BGI: buta ~
TAJ	buta mV-, lompos mV- (kosong biji mata), buta rarang
LAU	bulol mV- [ɸ] +SBG +BBG [b] BOU: [mobúole], BOU: ponso mV- ~ -me (tidak ada biji mata)
TIA	bulol mV-E, nobutáuon E 'buta betul-betul'
DON	bulol mV- +SLG +OYM~, LBH: mobuta [b]
TOL	pisok
BOA	buta mV- ~

drunk 04.980**mabuk**

BAL	majat kinaa ~
DAM	langu mV- +DMO, bayol mV- 'mabuk betul'
TJP	nilele -nya
TJT	limpuno me-/ma-
PEN	SRU: langu mV- ~
TAJ	mabo' mV- ~

LAU	lango i- [hilango'] mV-~, ilu [w] ne- in- [hinilu] 'dimabukan', BOU: linggoj mV-E
TIA	lango i-
DON	bangoyan 'V- mV- ~
TOL	lango ma--an
BOA	anguan mV- nipaka- ~

sick (at sea, from riding in a vehicle) 04.982**mabuk (dari laut/kendaraan)**

TAJ	=04.980, lele me- ni- mepe- (dari makanan), langu -nya nepe- (dari makanan)
LAU	linggoj mV- ~ 'mabuk betul'
TIA	=04.980
DON	toyang mV- mo'o- 'bikin mabuk'
TOL	teang mV- [1. mteang] -an~ 'gampang jadi mabuk'
BOA	=04.980

naked, bare 04.990
telanjang

BAL	laang me- [meláng]
DAM	lau me- RDP DMO: laulau
TJP	lalau me- me- ~
TJT	laulau me- ~
PEN	lalau mV- -mo
TAJ	lalau me- 'telanjang bulat', adang me- (genitals still covered)
LAU	laulau me- dampelau 'julukan utk org yg bercawat'
TIA	laulau
DON	lālau me- ~
TOL	lolosu mV- ~
BOA	lolosu

eat 05.110
makan

BAL	kumang meN-/N- ro- ni- ~
DAM	'umang N-/meN- ho- mongungumang +DMB
TJP	'uma mo- popo- -mo, nu'a ni- ro- momba-
TJT	umang mo- ninuang

PEN	inang meN- (H), 'ani meN%k- ~ (K) + BGI +KNI
TAJ	inang meN- ni- ~ peN--ong (tempat) +MLI: inang/'inang
AMP	'inang moN-/meN- ni- pa- moma-moma--a' pa--a' SDL/TPD: inang ni- 'inang -um-/minang -in- no- 'V-RDP1 'makan macam-macam' po--ong 'tukang makan' +BBG +IPG +SBG +KAL
TIA	'ano -um- -in- ~ po'aneanE 'tempat makan'

DON	'ano -um- ~ moN- (K) RDP1 'inano'ano~ ponganeanE 'tempat makan' aneon 'makanan' mopopo-'feed' +SLG +OYM~ +BGI: maN- +SKT: ano mV- ~
TOL	kaan maN- -an papa- pangngaan (cara) pangngaanan (tempat) maka-kakkaan 'kuat makan'
BOA	ka'an maN- ni- ~, toti' moN- -mo (K) ~, loga ^l mo- -mo (K) ~, besek moN- (K) ~, tonyo ^l moN- -mo (K) ~

food 05.120**makanan**

BAL	to rokumang
DAM	to ho'umang, 'olo RDP 'makanan adat pengantin'
TJT	aniong/anio
PEN	OU: to re'inang
TAJ	to roinang
AMP	SDL/TPD: penginanang, SDL/TPD: aniong
LAU	'aniong 'V-, sau no'inang ~
TIA	sau na'ano
DON	sau naano (!) 'yg dimakan'
TOL	panganan
BOA	ano ka'an

done, cooked 05.121
masak

BAL	ngongo mV- -mo
DAM	ngongo mV- -mo
TJP	ngongo mV- -mo
TJT	ngongo mV- ~
PEN	OU: ngongo mV- -mo

TAJ	ngongo mV- -mo
AMP	SDL/TPD: soga mV- -mo
LAU	tasa' mV- -ome, buenseng me-/mo- 'masakan di antara nasi dan bubur, lembek sekali'
TIA	tasa' -omo
TOL	lulu mV- ~
BOA	utu' mV- ~

ripe 05.123
masak, matang →05.121

BAL	lame mV- ~
DAM	lame mV- -mo
TJT	tasa mV- ~
PEN	lame mV- -mo ~
TAJ	tasa' mV- -mo +MLI
AMP	TPD: tasa mV- ~
LAU	tasa' mV- -ome +IPG
TIA	tasa' E -omo
DON	tasa' mV-E RDP1-E -omo SKT: tasaamo mV- ~, LAI: ante mV- -mo
TOL	lulu mV- ~
BOA	lulu noútu' -mo =05.121

unripe 05.124
belum masak, belum matang, mentah

DAM	máubag, ngkuraro mV- 'mengkal'
TJT	manta mV- ~
TAJ	manta mV- ~
AMP	manta' mV- TPD: manta
LAU	manta ['] mV-, BOU: lembang 'unit mV-E 'mengkal (mangga)'
TIA	manta mV- ~
DON	manta mV- ~, SKT: mantapo
TOL	ata mV- [']
BOA	maata'

rotten (fruit) 05.125
busuk

BAL	boo mV- [mobo'o] mV-RDP2~
DAM	boo -mo +DMB
TJP	βoka mV- -mo
TJT	bobos mV- ~
PEN	OKS: boo mV- ~
TAJ	foo mV-, bobos mV- (busuk betul), fokak mV- (busuk sekali)

AMP	TPD: bobos mV-
LAU	buu'/buuk mV-E [ɸ] -ome +JJA [β], boro' mV-E (K), ansa mV- mV-RDP2 'amis'
TIA	buu' mV-E
DON	buuk mV-E +SLG +LBH [b] +OYM~, boro' mV-E -omo
TOL	bóuan mV-, bobog mV- 'busuk sekali'
BOA	bookak

waste 05.126**ampas**

TAJ	turas
TOL	sibat ~

overripe 05.127**terlalu matang, ranum**

TJT	dodo ma- -mo, laso mV- -mo
TAJ	rondog mV-, torintig mV-
AMP	=05.125, TPD: gogo mV-, tailale mV- (mangga)
TOL	lees mV-

provisions, cold food 05.128**perbekalan, makanan yg dingin**

DAM	bo'ung 'bekal'
TJP	moßalu 'bekal', anio mondou ~ =14.670
TJT	nementa ['] =15.860
TAJ	bolug
AMP	SDL/TPD: bolug 'nasi dingin'
LAU	bolug E me-E 'makan nasi dingin'
TOL	kugong moN-
BOA	lawa' ni- 'makan mentah'

drink 05.130**minum**

BAL	inung moN- ni- [ni'inung]
DAM	inung [w] moN- poN-on [pongungan] mengingenung ni- +DMB
TJP	inu meN- ni- ropa- pepeN- -mo
TJT	inung meN- -ao ~ +SGA
PEN	SRU: inung meN- ~ +BGI

TAJ	inung meN- ro- ni- mengingenung (banyak) +MLI
AMP	inung meN- +SDL/TPD

LAU	inum/inung moN- no- 'V-RDP2 'minum apa-apa saja' +BBG +SBG +KAL: inung~, JJA: ingkup no- (yg panas)
-----	---

TIA	imun N- meN-E moN-E in-E
DON	'imun/imun RDP1 +SLG: moN-/meN- +KPG +OYM~ BGI: inun moN-E

TOL	inum moN- mV- -an~ -i~ ni~ ni--an~ moko--an~ RDP2 kopoN- 'kuat minum' kopoN--an pongnginum (cara)
BOA	inum moN- ni-

hungry 05.142**lapar**

BAL	orop mV- [morop]
DAM	orop mV- [morop] +DMB [moorop]
TJP	oro mV- -mo
TJT	oro mV- +SGA: orok -mo ~
PEN	orop mV- [norop] +BGL +KNI +BGI
TAJ	oro' mV- -mo
AMP	lupu -mo mV- +SDL/TPD
LAU	lumbus mV-E +IPG +SBG
TIA	lumbus mo-E moumbusE~
DON	lumbus mV-E mV--on~ 'kelaparan betul' 'o--onyo~ 'kelaparannya' +SLG +OYM~ +LBH: moumbusE
TOL	alom mV- -an~ -i~ ni--an~ papa~
BOA	alom mV-

satisfied 05.145**puas**

BAL	sau mV- -mo
DAM	laju, DMB: basa mV- -mo, DMO: mombugotong ~
TJP	ajemo 'tidak mau lagi'
TJT	anjemo 'tidak mau lagi'
PEN	basa mV- -mo
TAJ	basa mV-
AMP	basa mV- -mo +SDL/TPD
LAU	basa mV-
TIA	basa mobasa mV- ~
DON	basa mV-

TOL	solu mV- -an~
BOA	sou mV- -mo

full (satiated) 05.146
kenyang

BAL	bosu mV-
DAM	bosu -mo mV- +DMB
TJP	ßosu mV- -mo
TJT	vosu mV-
PEN	bosu mV- -mo +BGL +OKS
TAJ	fusu mV-
AMP	olip mV- +SDL/TPD, SDL/TPD: buso [b] mV- -mo
LAU	bosug/E mV-E +SBG
TIA	bosug mV-E
DON	bosug mV-E +GIO +LBH +DLU~ +BBA~ +SLG +OYM~
TOL	bia ['] mV-
BOA	bia mV-

thirsty 05.151
haus

BAL	paik mV-
DAM	pa'ang mV- +DMB
TJP	no'oga Botoßuu →04.280, 15.840
TJT	ogang mV- -mo/-imo →15.840
PEN	pai' mV- -omo, KNI: mapait ~ (?)
TAJ	pai' mV-
AMP	ogal mV- +SDL/TPD
LAU	'ogang mV-, BOU: paig mV-E
TIA	'ogang mV-E
DON	ogang/'ogang mV- 'V- +LBH +SLG +OYM~, OYM: paig ~
TOL	tupi mV- -an~ -i~ ni--an~ nipo~ mopo~
BOA	lou mo-

suck (not nurse) 05.160
isap mengisap

BAL	ontop -i moN- moN--i ni--i
DAM	momos mo- ho--i i--i, DMB: monosop
TJP	tomisi moN- ni-
TJT	sonde moN- ro--ao →15.212
PEN	SRU: sosop -i rV--i ~
TAJ	ontip moN- ni~, sosop moN- -i ni--i

AMP	SDL/TPD: sonde moN- ni~, SDL/TPD: mimisang 'isap yg manis'
LAU	mimis E mo- ~ -i, sunsut moN- -i hinunsut RDP1-E [su:súnse su:nsúnsute], SBG: sosop moN- +KAL, BOU: ontop moN-E

TIA	sosop moN%n-E -in--anE
DON	sosop moN-E -in~, SLG: ontop moN- +BGI~

TOL	sosop moN- -um~ ni--an~ -i~
BOA	sosop moN- nissopan

smoke 05.162**rokok merokok, isap**

BAL	sosop moN%n- ni~
TJT	roko mo-/me-
TAJ	ontip, sosop
AMP	SDL/TPD: ontib moN- ni-
LAU	sunsut, suyu moN- RDP1 [1. su:nsuyu] -in-, JJA: hau mo-

TIA	hau mo- mongohau 'merokok banyak'
DON	=05.160, LAI: suyu moN- ~
TOL	=05.160, suruut 'cerutu'
BOA	siu moN- ~

drink noisily, slurp, sip 05.165
hirup menghirup

DAM	sorop meN%c-
TJP	sorop moN- -ao~ ni--imo, sorobu ni- -mo
PEN	SRU: sorop moN%~-
TAJ	siru moN%n- ni~, sorop moN-/N- ni-
AMP	siru me- ni- meN- +SDL/TPD

LAU	solop moN-, BOU: silu' RDP--angE moN- ~
TIA	mimisan E inimisanE
DON	singgolop meN%n-E RDP--an~ -in~
TOL	singgolop moN- -an~ -i~ ni~

BOA	singkoop moN- ni~
chew (not swallow)	05.180
kunyah mengunyah	
BAL	ntaul -i me- moma- ni--i ~

- DAM ntaul me- me--i ho--i tantaul~, DMB:
mama me-, DMB: mentamu
TJP tangia maN%t- ni-
TJT ntaul mo- ni- -imo
PEN SRU: ntaul me- ~
TAJ ntaul mo- ni--i -a'o
AMP SDL/TPD: ntaul mo- ni- ~
LAU ntaul me- -in--a' +KAL +SBG:
RDP2~, kokob moN- -in--ang~ (yg
keras)
TIA ntaul mo-E ntinaulanE
DON ntaul mo-E nantàntaulE 'V-RDP2-E
-in--an~ -i~ +SLG LAI: me- ~ BGI:
menyau/
TOL intaam moN- -an~ -i~ ni---an~ RDP2
kopoN--an pongngintaam
BOA nta'u! ma- ni--an -i~

chew betelnut 05.181
makan pinang

- BAL pangang moN%p- ~
DAM maang +DMB
TJP panga -no moN- poN--no, posugi M-
TJT pangang moN- +SGA
PEN pangang moN-
TAJ pangang moN- -ong ni-
AMP SDL/TPD: pangang moN-
LAU pangang moN-/N- maang (suruh)
poN--ang (tempat) poN--ong 'tukang
makan pinang'
TIA pangan moN-E
DON pangan moN-E -in- ~ +SLG +BGI:
moN--i~
TOL untap mog- -an~ -i~ ni~ ni--an~
mongog~ (banyak org) li--an~
BOA mamma' mo- ~ -mo

swallow 05.183
telan menelan

- BAL onop moN- ni- ~
DAM onyop moN- te- ho- [honyop] ni- ~
+DMB
TJP onyo moN- ro- ni- -mo
TJT onyo moN- -pao SGA: onyok~
PEN onyop moN- +SRU: rV-
TAJ onyo' -mo moN- ni- mV- 'dapat
telan'

- AMP SDL/TPD: onyop moN- ni- ~
LAU onyop [h] moN- 'V-RDP2 no- +JJA
TIA onyop moN-E in-E, dogop -in-E (K),
bese' -in-E -omo (K), +04.668,
+04.461
DON 'onyop/onyop moN-E in- ~ RDP1
RDP2 +SLG ~ +BGI
TOL teom meN- -an~ -i~ ni~ ni--an~ mV- ~
tipe- ~ (banyak org) -um-RDP~
BOA olop mongoop niolop

swallow (without chewing, 05.184
e.g. a pill)

- telan menelan (obat, tak dikunyah dulu)**
LAU ontop [h] moN- no- 'V-RDP2
DON tonjol E moN- -in- ~ +SLG

choke 05.190

sedak tersedak

- DAM sesedu'ang (mis. nasi tertahan),
gobotong (tidak masuk)
TJP vee mV- me--ong (masuk tulang)
PEN SRU: singkepong ~
TAJ senggepong me-
AMP lotong mV- (terlalu banyak dimakan),
bugotong mV- [b] (tulang) +SDL/TPD
LAU se'o mo-, lotong ~
TIA 'oloton mV-E, bombolon no-E
DON loton mV-, bugoton mV- (tulang)
TOL konto' mokkonto' mo-RDP--an~
BOA boonan mV-

cook 05.210

masak memasak

- BAL pogabu M- ro- ~
DAM pogabu M- +DMB, gengkelo mo- ni- ~
ti- ~ 'masak sayur bermacam'
TJP poapi M- ni- ro- ~ M--a'o ni--a'o~
TJT poapi M-/moN%p- nipo- ~
PEN OU: pogabu M- M--a' ~ +KNI
TAJ gabu mo- mo-RDP2 po-i nipo- ~
nipo--i~ -a'o~ mo--a'o~ +MLI
AMP pogabu [b] M- ni- ni-a' ~ +SDL/TPD
LAU pogabu M- -in- ~ +BBG +IPG +SBG
TIA gabu mo- pino- ~
DON gabu mo- pino- ~ +SLG +OYM~ +BGI

- TOL lutu moko- niko- mV- ~ pokoo--an~
BOA tu'un mo- ni- RDP1~

cook in bamboo container 05.215
(sticky rice)

- lemang melemang (nasi pulut)**
BAL punjok moN- mV- ni- ~
DAM sinoso' O meN%c- -omo +DMO
TJP siubi ni- ro- ~ mo-
PEN OU: sinoso' me- ~ rV- ~ -omo +KNI
TAJ sinoso te= mo- ni- -mo, laas
(tempatnya), tumbang moN- ni- ~
AMP SDL/TPD: tobol moN- ni-/i-, SDL/TPD:
tumbang i--ang moN-, SDL/TPD: pae
pulu 'nasi pulut'
LAU sinoso' E moninoso'ome, babag moN-
-in- ~ (nasi), tobol moN-/E -in- ~
TIA ambalang in--anE moN-
DON soso' moN%on-E -in- ~ +SKT~, babag
mbabagE moN-E~)
TOL sinosok moN- ni- ~
BOA sinoso' moN-

boil, cook (in pot/water) 05.220

rebus merebus

- BAL =05.210
DAM ja'ang moN%c- [monca:ng] ni-, DMO:
polaga moN- ~
TJP ja'a ro- ~ ni- moN-
TJT jaang moN- ni- ~
PEN OU: rakan rV- ~ +KNI mo- ~
TAJ ja'ang ni--i moN-
AMP ja'ang moN- ni-/i- SDL/TPD: jaang
LAU ja'ang moN-, bolubu moN- -in- ~
(pakaian)
TIA ja'an moN-E -in- ~, lende mo- -mo
i--an~
DON so'al RDP1-E paN%o- maN%o- E
momanso'ale pinansoal~ poN--an~
'tempat rebus', LAI: ja'an moN- ~
TOL tanok ma- maN- ~ ni- ~ maka- ~
BOA mandakan

boil(ing) (of water) 05.221

didih mendidih

- BAL suko me- =04.570

- DAM su'o me-/mo- pepe- -mo +DMB
TJP peburu M- nipe- -mo

- TJT rende mo-
PEN OU: lua me- -mo, KNI: molumengker
~

- TAJ jumpa' me- pepe- nipepe- ~ pe--a'o~
-mo

- AMP SDL/TPD: lumua me- pepe-, SDL/TPD:
jumpa me- (K)

- LAU limua me-/memua pepe- ~ +SBG:
lumua~ +KAL

- TIA lumua melumua/memua

- DON lolo'-onyo -um- [molo'omo] RDP1
+SLG: [molo'e] +OYM~ +BGI:
ngolo'E +KPG: umolo'E

- TOL lolok mo--um-
BOA ook moumook

steam 05.225

kukus mengukus

- DAM kukus
TJT kukusan
PEN OU: kukusan
TAJ songkol moN- -an ni- ~
AMP SDL/TPD: kukus mo--an
LAU songkol moN- -in- ~ -in--ang, porono
moN- -in- ~ 'masak dgn asap spt
mengerinkan kelapa/menguningkan
pisang'
TIA songkol moN-E -in- ~
DON kukus moN-E -in- ~
TOL kukus moN-
BOA soko' moN- ni- ~

steam cookies 05.226

kukus mengukus kue

- DAM pasau
TAJ soal me- pa- moma- nipa-
DON pasau M- moN- -mo

fry 05.230

goreng mengoreng

- BAL sola moN%j- -i~ ni--i
DAM sangkar ni- (pisang), sole meN%c-
-mo (daging)
TJP salagi ro- ~ ni- mo-

TJT	salag ni- moN-~ -mo/-imo
TAJ	jano' moN- ni-~ -i
AMP	SDL/TPD: salag moN- ni-/i-
LAU	jano moN- -in-~
grill, roast	05.232
panggang	
DAM	tapa -i moN%t- moN%t--i poN%t-ong +DMO +DMB tatapaong (alat)
TJP	parara ro-~ ni- ni- -a'o moN%p-~ poN%p-
TJT	barang/barara (mo)N- ni-
PEN	OU: tapa -i -mo rV--i~
TAJ	tapa -i moN- i ni--i~ poN--ong~
AMP	SDL/TPD: tapa ni-/i--ang moN-
LAU	tapa moN- -in--ang -i
TIA	tapa -in--anE, darang moN- na-~
DON	tapa -i~ moN- -in--an~
TOL	tapa ma-~ ni-an~
BOA	=05.240
roast (in ashes)	05.233
bembam	
DAM	asol ni--a'o moN-/N-
TJP	roiBu ri abu noonda ~ 'ditimbun di abu panas'
PEN	OU: rampuni ri titig →05.240
TAJ	rarang ni--i -a'o
LAU	anos [h] moN- -in--ang 'V-RDP2, BOU: asol no--i -i -me
TIA	tondag E moN-E no-~ -in-~
BOA	tubo' moN-
bake	05.240
bakar membakar	
BAL	tunu mV- moN%t- ro-~ ni-
DAM	tunu -i moN%t- ni--i +DMB
TJP	tunu ro- mo-~ ni-~
TJT	tuyu moN- ni-~
PEN	OU: rampung -i + KNI: mo-~
TAJ	tunu -i -a'o moN%t- i ni--i~
AMP	tunu moN%t- -i moN%t--i -a~- ni-/i--ang +SDL/TPD
LAU	tunu moN%t- -in--ang~ -i~, bunsal moN%0- -in--ang (jagung)

TIA	tunu moN%t- -in--an~
DON	tunu moN%t-
TOL	tutung moN- mV- ni-~ moninggattung 'bakar diri-sendiri', tunu mo- ni-~ 'bakar ikan'
BOA	panggang maN-/moN-
cooking pot	05.260
periuk, belanga	
DAM	urong urourong 'macam-macam belanga' +DMB
TJP	'uro ~
TJT	urong
PEN	OU: urong
TAJ	urong
LAU	'ulong E pue 'V- +BBG
TIA	'ulon E
DON	ulon E 'V- +BBA +LBH
TOL	kulon
BOA	kuon
pot	05.263
kuali, panci	
DAM	'awali
PEN	OU: kawali
TAJ	kafali, dangoi (masak sagu)
LAU	bada'/E, panci, BOU: 'abali -nye
TIA	bada' E, 'ulon E
DON	ulon E
TOL	kulonase
BOA	bailo (umumnya), kuon u ase
pot (tea)	05.264
poci, teko	
DAM	teko
TAJ	poci
LAU	tele'an, BOU: poci ~
TIA	tele'an E
DON	teko ~
TOL	teko [']
BOA	teko ~, jolo ~ (tinggi), terekah
rice kettle	05.272
dandang	→05.225
DAM	dandang, dunu
PEN	OU: dandang ~

TAJ	dandang, songkolan
LAU	kukusan E [2. kusan], songkolan
TIA	kukusan (daun nipa), songkolan E
TOL	dandang, pongukusan ~, jambia ~
BOA	dandang ~
dish	05.310
piring	
DAM	sangkil
TJP	suraya
PEN	OU: sulayang
TAJ	suraya
LAU	layang (besar) BOU: sulayang E, paroan (kecil)
DON	sanggil E, sabatan 'anak piring'
TOL	sanggi', sasabatan ~ 'anak piring'
BOA	maayang
dish (copper)	05.312
nampan, cerana, talam	
DAM	baki
TAJ	dula
LAU	dula ['] 'baki' BOU: dulang E
DON	bokoro 'loyang', dulang (besar)
TOL	baki ['], lojang ~ (kecil)
bamboo water container	05.345
(short)	
tempat air bambu, bumbung (pendek)	
TJT	anggaing -nya
TAJ	anggaing [1. anggoing]
AMP	SDL/TPD: tumbanang =05.215
LAU	pakele BOU: kele -nye
TIA	koyobu, sau'an E =07.750
DON	sauan/sau'an [1. sa'u'an] =07.7500 +KPG +OYM~
TOL	keobu ~
bamboo water container	05.346
(2 tied together)	
tempat air bambu (2 biji diikat)	
TAJ	sajait
LAU	BOU: losung E

bamboo water container	05.347
(long)	
tempat air bambu, perian (panjang)	
BAL	langgaan
DAM	bobal +DMB
TJP	petana
TJT	=05.345
PEN	OU: langkán
TAJ	langgaan
AMP	SDL/TPD: loyang
LAU	bandal E +BBG [bándala]
TIA	bandal E
DON	bandal E +LBH, BBA: lantal E, KPG: boot E
TOL	lanta'
BOA	banda'
water jar, earthen water	05.348
barrel	
tempayan	
BAL	sempe
DAM	gumbang =08.930 +DMB
TJP	gumba
TJT	tombi
PEN	OU: gumbang tano
TAJ	gumbang
LAU	gumbang +BBG, gasa ['] (brass)
TIA	gumbang E
DON	gumbang +BBA +LBH +OYM~, katoaan (wide open, no neck), jampak (wide open, no neck), bobo (kelapa)
TOL	gumbang
BOA	gumbang
cup	05.350
cangkir	
DAM	cangkiri
PEN	OU: kaca -nyo
TAJ	cangkir
LAU	cakir, BOU: piduan E
TIA	cakir E [1. cágkire]
DON	piduan/E
TOL	piduan
BOA	cangkir

saucer 05.360**pinggan**

- DAM pingkan, SYG: tubung (untuk sayur)
 PEN OU: pinggan
 TAJ balubu
 LAU pinggan, BOU: basikali
 TIA pinggan E, polapangan E, pongka'unan E, matongko 'washbasin'
 DON tubung/E
 TOL tubung ~
 BOA ning'a'an (tempat bakar), pallampangan (tempat nasi), mangko' (tempat sayur)

spoon 05.370**sendok**

- DAM sisiu
 PEN OU: seru -nyo
 TAJ seru'
 AMP SDL/TPD: seru
 LAU sisiu'E -onye
 TIA sisiu'E
 DON sisiu' E -onyo
 TOL sisiuk
 BOA ssuuk

ladle 05.372**ciduk, sendok**

- DAM sesekor
 TAJ titilu'
 LAU gagaligo ['] (nasi, dari kayu)
 TIA gagaligo (sendok untuk nasi)
 TOL tetelung
 BOA ka'ug =10.851

ladle made of coconut 05.373**shell****gayung**

- BAL bila, belinga
 DAM pasero, pontalu' U 'timba' +DMB
 TJP poigu
 TJT rorota
 PEN OU: bolinga ~, sekor (untuk air)
 TAJ rota'

AMP SDL/TPD: titiu/itiu/titilu~ (utk nasi), SDL/TPD: rorota

- LAU titilu'/E (utk sayur, dari tempurung kelapa) sV- +BBG
 TIA titilu' E
 DON luluag E, sosondu -nyo, BBA: sasalu' E [ssálu'e] +LBH, LBH: penilu' E
 TOL sasaluk
 BOA ponnisi

fork 05.390**garpu**

- TAJ porok
 LAU porok ~
 TIA porok/E
 DON porok ~
 TOL porok
 BOA porok

side dish 05.415**lauk-pauk**

- BAL sulut
 DAM 'a'anes/po'anes
 TJT poposilao
 PEN OU: po'anes
 TAJ anis
 AMP SDL/TPD: anes (ikan), SDL/TPD: posilaulau (sayuran)
 LAU 'anes/E 'V-
 TIA 'anes E silàlau' E →05.491
 DON 'anes E 'V-
 TOL kanes
 BOA kanes

breakfast 05.420**sarapan pagi**

- DAM tambar me- +DMB
 TJP 'uma somunondo
 TJT neonda sobunondong/somunondo~
 PEN OU: tambar me-
 TAJ onda' me- =15.850
 AMP SDL/TPD: onda me- =15.850
 LAU tambal me-E
 TIA mosimokol E
 DON tambal moN-E +SLG

- TOL tambal maN- ~
 BOA pannamba!, ano ka'an mogùguop

rind, peel 05.460**kulit buah** →04.120/08.750

- DAM 'ili bua
 PEN STD: ungkol ~
 TAJ uli -nya
 AMP SDL/TPD: ulisonyo
 LAU 'ungkul ~
 TOL boko bungo

peel (fruit) 05.462**kupas mengupas (buah-buahan)**

→04.120

- BAL kulis moN%g- ni--i
 DAM 'ulis meN- -i~ ho--i
 TJP 'ulisi mo- ni- -a'o~
 TJT ulisi moN- ni-
 PEN STD: 'ulis rV--i
 TAJ ulis moN- ni- -i ni--i
 AMP SDL/TPD: ulis moN- i-/ni--i
 LAU 'ulis no--i moN%k- -i -in--ang~, 'elas moN%k- -i~ -in--ang~ (K)
 TIA 'ulis moN-E -in--an~
 DON ulis/'ulis mongkulisE mongulisi -in--an~ no--i~
 TOL kulisik moN- ni~ ni--an~, tibe ['] moN- ni~ ni--an~ (tebu)
 BOA umpak mog--i ni--an, timbaus moN- ni--an~ (kelapa)

skin (an animal) 05.465**kulit menguliti binatang**

- BAL kulit moN%g- ni--i [nikulitih]
 DAM 'ulit moN%k- ho--i
 TJP sisi ro- moN- -a'o
 TJT sisi moN- ni- -mo
 TAJ sampal moN- -i ni- ni--i
 AMP SDL/TPD: aling maN--a ni--a =11.330
 LAU sisi moN%n- -in~ -me
 TIA =05.463
 DON sisi moN- -in- ne- -á~
 TOL kikip moN- [2. mongkip] ni~ ni--an~
 BOA koba! moN- nikobaan

slice (mango) 05.467**sayat menyayat (mangga)** →08.870

- BAL taip moN%t- ni--i
 DAM taip moN%t- ni--i ni--a'o~
 TJP tåipi moN- ni-
 TJT taipi ni- moN-
 PEN STD: taip rV--i ~
 TAJ siar ni--i moN- [nonjar] pomeN%j-, MLI: taip moN- ni-
 AMP SDL/TPD: taip moN- i-/ni- -i
 LAU taip moN- -i -in--ang~
 TIA taip moN-E -an~ -in--an~
 DON taip moN-E -in--anE -i -á~ (pakai piso)
 TOL taip maN- ni~ ni--an~
 BOA ta'ip -i moN--i ni--an~

sieve, filter 05.470**saringan, ayakan**

- DAM patanda -nya
 PEN OU: tasa ~ 'loyang'
 TAJ tarenteng
 AMP SDL/TPD: titisan (kelapa)
 LAU loloyan < loloy no- ~ i~
 TIA loloyan E
 DON pangaya
 TOL pangaya
 BOA ayagan

stir, mix 05.490**aduk mengaduk**

- DAM galoo' RDP moN%k-O moN%k--i DMO: garu moN- ~
 PEN OU: garu rV- moN- -mo +KNI
 TAJ =05.491
 LAU galigo moN- -in-
 TIA galigo moN- -in~
 DON galigo moN- -in~ -á~ to poN~
 TOL sampul -an -i maN--an ni-/in- ni--an, kuag moN- -an ni- ni--an~
 BOA káuag maN- -an ~ ni~

mix 05.491**campur mencampur**

- BAL posigagaur mo- mo-RDP ni~
 TJP galoti ro- mo- ni~ -a'o~

TJT	galot si-~ popo- ni- moN-~
TAJ	galuar moN- ni--a'o~ mete- (tak sengaja)
AMP	SDL/TPD: galot moN- -i ni-~ popo- mopo-~
LAU	lau' mo-/E me-~ i-~, jaamo moN- -in- [jinamo] -me
TIA	lau' RDP1-E

sago baked 05.515**sagu bakar**

DAM	bail 'roti dari sagu', dange moN- -nya 'tempat masak 'bail'', bandugan moN-/N- mandugan ni-
TJP	nidango
TJT	dangol
PEN	OU: rampuni [1. rampuni] →05.240
TAJ	tombail
AMP	SDL/TPD: dangoy moN- -ang~ mo-
LAU	dangoy E moN- RDP--an~ (tempat), BOU: labia nobunsali [1. binunsala]
TIA	dangoy -in-E moN-E
DON	'antunu -nyo 'V- →05.240
TOL	bai ¹ -an, amba ¹ 'masakan sagu dgn isi', lolia (sagu+kelapa)
BOA	tomba'il

sago flour 05.552

BAL	labu kande
DAM	tapung
TJP	labu
TJT	vaiavas
PEN	OU: labu rabia/labu nu rabia
TAJ	labu' labia
AMP	SDL/TPD: labu -nyo [b]
LAU	labu' mo-E
TIA	labu' E -onyo
DON	tapung/E (dari nasi!)
TOL	tapung
BOA	labu' u lombia'

sago porridge 05.554**bubur sagu**

DAM	bio
TJT	mbio

PEN	OU: pogotub rabia
TAJ	bi'o
AMP	SDL/TPD: mbio, SDL/TPD: cindolo
LAU	bi'o
TIA	bi'o [bio]
DON	bio -nyo
TOL	alok ka-
BOA	biko'

rice porridge 05.555**bubur nasi**

BAL	gagaluar
DAM	'alibubu ni- te-~
TJP	kayojoro
TJT	kayo pecá [~]
PEN	OU: alibubu aniong (?) +KNI
TAJ	kaío [kaíyo], galengge 'bubur tepung'
AMP	SDL/TPD: juu moN- 'berbubur'
LAU	'alibubu 'V-, pecá ~
TIA	'ainjoog E [anjooge]
DON	ainjoog/E 'V-
TOL	kalindoog
BOA	káibbu

grind 05.560**giling menggiling**

BAL	giling ro-~
DAM	giling meN%k-I ni- RDP, gesar moN%k- ni- (khusus padi)
TJP	gili ni- [nijili] mo- -a'o~ po--o~ (tempat)
TJT	eji meN- ni-
PEN	OU: gesar -a', KNI: giling moN-~
TAJ	giling moN- ni- ni--a'o~ poN--ong (tempat)
AMP	SDL/TPD: giling moN- ni-~
LAU	giling moN- -in-~, BOU: ligis mo-E
TIA	giling moN-E -in-~
DON	gesar E moN-E -in-~ -an~
TOL	giling mo- ni-~
BOA	giling moN- ni-~

pound (rice) 05.562**tumbuk menumbuk** →09.110

BAL	pombayu M- ro-
DAM	pombayu M- ni- po- +DMB

TJP	pombayu ro- ni-~ moN%p-
TAJ	pombayu M- ni- ni---aong
PEN	OU: pombayu M- -mo +KNI +BGI
TAJ	pombayu M- ni- ni--a'o~ -mo
AMP	SDL/TPD: pombayu M- -ang
LAU	tutu moN- -in-~ +BBG ['], udo' mV- -ome 'habis tumbuk, terkupas kulitnya'
TIA	tutu moN- -in-~
DON	tutu moN- -in-~ -mo -on 'makanan ayam' +SLG +BGI
TOL	tutu ['] moN- ni-~ tinutuan [tinutu'an] (sejenis makanan)
BOA	tutu moN- ni--an~

mortar, rice pounder 05.580**lesung**

BAL	ngonjung
DAM	balabag +DMB
TJP	nonju ~
TJT	nisitung
PEN	OU: lonsung ~ +BGI
TAJ	nonjung
AMP	nenju SDL/TPD: nonju
LAU	lonsung +BBG +JJA
TIA	lonsung E
DON	lonsung +BBA +LBH
TOL	losung
BOA	losung

pounder, pestle (rice) 05.590**alu, penumbuk**

BAL	pombayu
DAM	alu [w] +DMB
TJP	layu
TJT	popombayu
PEN	OU: alu ~ +BGI
TAJ	alu [yalu]
AMP	SDL/TPD: popombayu =05.562
LAU	alu [h] 'V- +BBG +JJA
TIA	alu [h]
DON	alu [h] 'V- +BBA +LBH
TOL	lolooog
BOA	alu

dried meat 05.612**dendeng**

TJT	pogang/poga ro- mo- ni- 'kerigkan' →15.840
PEN	OU: po'anes motu [mótu] (!) 'daging/ikan kering' →15.840
TAJ	topa'
AMP	SDL/TPD: topa -nyo
LAU	topa'/E
TIA	topa' E
DON	topa' E
TOL	dendeng
BOA	pija'

soup, broth 05.640**sup, sop**

DAM	soo
PEN	OU: soo
TAJ	soop
AMP	SDL/TPD: sup
LAU	soop, juu inansaang 'diasami', juu iniuang (kelapa), BOU: soo
TIA	soop E
DON	soop ~
TOL	soop
BOA	ogona 'kuah, air sayur' →01.310

vegetables 05.650**sayuran**

BAL	utang
DAM	utang [w] 'sayur' utautang [1. uututang] 'sayuran' +DMB
TJP	uta
TJT	utang
PEN	OU: utang
TAJ	utang
AMP	SDL/TPD: utang
LAU	utang/E [h] 'V-
TIA	utan E
DON	utan E
TOL	utan
BOA	utan

bean 05.660**kacang**

BAL	tambue neete 'k. hijau'
-----	-------------------------

DAM tambue (hijau) +DMB 'k. panjang', kàjompi (panjang), DMB: tambue lombori 'k. hijau'

TJP tambue

TJT kacang ijo

TAJ tambue neete 'kacang hijau'

AMP SDL/TPD: tambue

LAU tambue -nye

TIA tambúe meido [2. támbose]

DON buenete [b]

TOL tambue¹

BOA bue¹ moido

eggplant 05.672

terung

BAL bubua

DAM kibu +DMB

TJP palola

TJT poki

PEN palola ~

TAJ poki

AMP SDL/TPD: poki

LAU 'atedo [1. 'antedo] 'V- -nye +BBG [']

TIA 'atedo

DON atedo -nyo +SKT +BBA +OYM~ +BGI~

TOL kibudde

BOA táido' [1. táidok] →08.931

ipomoea reptans 05.676

kangkung

BAL tanggo

TAJ tanggo

AMP SDL/TPD: tanggo

LAU tanggo -nye

DON tanggo -nyo

TOL tatanggo ~

garlic 05.682

bawang putih

BAL latuna

DAM pia, DMO: latuna -nya ~

TJT pia

TAJ latuna

AMP SDL/TPD: latuna -nyo

LAU pia -nye

TIA pia -nyo

DON baang E +SKT
TOL baang
BOA pia' -na

fruit, to bear fruit 05.710

buah berbuah

BAL bua me-
DAM bua me- +DMB
TJP bua (as a classifier: bua) →08.316
TJT vua mo-
PEN bua ~ +BGI +KNI
TAJ fua me- -mo
AMP SDL/TPD: bua [b] -nyo me-
LAU bua me- +BBG +SBG +KAL
TIA bua [buu] me- [meßua]
DON bua -nyo me- [b] +DLU +SKT +BBA~
+OYM~ +BGI~
TOL bungo moN%0-
BOA bua' -na mV-

flesh of a fruit 05.715

daging buah

DAM isi bua
TAJ isi -nya
AMP SDL/TPD: isi nu buanyo [b]
LAU isi nu bua
TIA isinyo
DON isi nu bua ~
TOL suang bungo
BOA suangna

coconut pulp 05.717

ampas (kelapa)

BAL supat
DAM tupas
TJP turasi nu ulingga
TJT turas
PEN OU: turas (u) niu +KNI
TAJ turas
AMP SDL/TPD: tulas
LAU tulas/E
TIA tulas E
DON tulas/E
TOL sibat niug
BOA pe'es

peanut 05.775

kacang tanah

BAL canggoreng
DAM cangkoreng DMB: canggoreng
TJP kaca
TJT kaca [']
TAJ kacang
AMP SDL/TPD: canggoreng
LAU canggore -nye BBG: sanggoreng
+BOU
TIA canggore' E -onyo
DON sanggoreng E +BBA +SKT +OYM~
+BGI~
TOL sanggoreng
BOA kaca

oil 05.790

minyak

DAM mina' A
TJP latabi
TJT latab -inya/-nya
PEN OU: lana
TAJ latab
AMP SDL/TPD: latab, SDL/TPD: minya ~
LAU latab/E (kelapa)
TIA latab E
DON latab E
TOL minak
BOA latab

fat, grease 05.791

lemak

BAL longu
DAM longu -mo +DMB
TJP lotugi
TJT longu mo-
PEN SRU: longu +BGI~
TAJ longu mo-
AMP SDL/TPD: longu -nyo
LAU lompo +SBG +IPG +BBG: mV-
TIA lompo -nyo
DON lompo -nyo +DLU~ +SLG~ +BGI~
TOL lompo [']
BOA lompo'

salt 05.810

garam

BAL pagar
DAM gara -nya +DMB
TJP bule
TJT nggara/gara
PEN OU: pagar [paga'] +BGI~
TAJ osing
AMP SDL/TPD: gara, bule [b] (laut)
LAU osuga 'V- +SBG: asuga~
TIA osuga
DON osuga -nyo +LBH BBA: asuga +OYM~
TOL asin
BOA asin

saffron 05.815

kunyit

DAM 'uni ni--i -nya
TJT uni
TAJ uni
AMP SDL/TPD: unit
LAU 'unit E 'V-
DON LAI: unit~

chili 05.820

cabai

DAM malisa, burica
TJT marisa [']
PEN OU: lisa/molisa
TAJ risa
AMP SDL/TPD: marisa
LAU malisa ['], BOU: burica -nye
TIA maísa
DON malisa
TOL malisa [']
BOA marisa'

honey 05.840

madu

BAL manisan
DAM DMO: gula nu ani ~
TJP manisa
PEN OU: uani/wani -nyo
TAJ manisan
AMP SDL/TPD: manisan
LAU manisan, BOU: gula tatambuang E

TIA manisan E
 DON gula nu tambuang/tatambuang
 TOL gula lampinian
 BOA manisan tabuan →03.820

sugar **05.850**

gula

BAL gola -na
 DAM gula +DMB
 TJP gola +SGA
 TJT gola [']
 PEN OU: gola +BGI
 TAJ gola
 AMP gola -nyo +SDL/TPD
 LAU gula 'V- +JJA, JJA: balombo 'tempat buatan gula merah'
 TIA gula~
 DON gula +BBA +LBH~
 TOL gula [']
 BOA gua', gua mputi' 'gula pasir'

palm wine **05.920**

tuak, saguer

DAM tua' -anya +DMB
 TJP tule
 TJT tule
 PEN OU: tule -nyo
 TAJ tule
 AMP SDL/TPD: tua -nyo
 LAU tua' E +BBG [túa'a], balo'/E (dari enau, dipakai di korek api)
 TIA tua' E
 DON tua' E -nyo +BBA +LBH
 TOL tuak moN-
 BOA tuak

egg (chicken) **05.970**

telur (ayam)

BAL ntolu
 DAM intolu me- +DMB
 TJP tolu
 TJT tolu
 PEN intolu ~ +BGI +KNI
 TAJ itolu te=

AMP golau -nyo SDL/TPD: gulau
 LAU golau 'V- +IPG +SBG

TIA ontolug E
 DON intolug E +BBA~ +OYM~ DLU:
 intolugE/ontolugE BGI: intolu~
 TOL intolu ko-
 BOA ontoug

egg yolk **05.971**

kuning telur →15.690

DAM riri intolu
 PEN OU: =15.690
 TAJ te lili nu itolu
 AMP lili nu golau TPD: gulau
 LAU lili nu golau~
 TIA moluugonyo →15.690, golungonyo (putihnya)
 DON olug E
 TOL lili intolu [lili 'intolu]
 BOA lili ontoug

loincloth **06.125**

cawat, kain punggung

BAL sabit
 DAM pangkedet, DMB: canco' -onya
 TJP peño mo~
 TJT sabit -nya, pevo
 PEN BGL: cawat~
 TAJ tampedang
 LAU sabit E +BBG [sábiti] +KAL, sidaku (depan saja), salana budu, salana peget~, BOU: sampang E budu 'briefs', BOU: sampang E pantolong 'shorts'
 TIA sabit E, saana~/sasaana budu (budu = 'pengikat') →06.480
 DON sabit E, LBH: sampangE jengki (?)
 TOL emang
 BOA saana budu [h] →06.480

cloth **06.210**

kain

DAM kaen
 TJP =06.462
 PEN BGL: kaeng~
 TAJ =06.462
 LAU kain BOU: kaeng E
 TIA kaing E [1. káine]

DON naus E
 TOL kaeng
 BOA kain~, siog moN--an ni-~ 'pakai pakaian'

bark cloth **06.215**

jeluang

DAM donu +DMB
 TJP katundu
 TJT panggal
 PEN BGL: donu +BGI: -nyo~
 TAJ panggal
 LAU donu +BBG
 TIA donu
 DON empel 'V-~, LBH: donu
 BOA sabi

cotton **06.240**

kapas →06.370

DAM gapas =06.370
 TAJ gapas
 LAU pindi -nye
 TIA pindi -nyo
 DON pindi -nyo +LBH~, BBA: kekopa~
 TOL tikopa [']
 BOA tiboas

silk **06.250**

sutera

DAM sabe
 TAJ sabe
 LAU sabe
 TIA sabe
 DON sabe -nyo
 TOL sabe
 BOA kain sutra

spindle, spin **06.310**

gelendong

DAM galendong mo-
 TAJ galendo
 LAU 'andonang/E 'V-, BOU: galendo
 TIA 'andong 'andongan E moN-E
 DON andong -anE poN--an moN~, galendong~

TOL galendong ma~, kosolian
 'gelendongan'
 BOA indog mog--an -an (alat) nii--an~

weave cloth **06.330**

tenun menenun

BAL soru moN%j- ni-
 DAM soru moN%c- ni-, DMB: toru moN%t-
 TJP tanu maN%t- ro-
 TJT tonu moN%t- ni-~, tanung moN%t- monutanung~
 TAJ tonung moN- ni- -i
 LAU tonung moN-E -in-~
 TIA toun/tonun moN-E [monóune/monónune] -in-~
 DON toun moN- -in-~ +SLG
 TOL sapit maN-~ BNT: tapis maN-
 BOA tapis moN- ni-

weave a mat **06.332**

anyam menganyam, jalin menjalin (tikar)

BAL anang maN- [1. monganang] ni-
 DAM anyang meN- ni-~ ha-~ DMB: monganyam
 TJP anya maN- ro-
 TJT anyang maN- ni-~
 TAJ anyang moN-/maN- ni- -i
 LAU anyang moN-E -in-~ 'V-RDP2 [':nyá:nyang] BOU: anyam E no-E [noányange]
 TIA anyam moN-E
 DON anyam moN-E in-~ +SLG
 TOL anom maN- BNT: moN-
 BOA anom maN- ni--an, tanta'

loom **06.340**

alat tenun

DAM poncoruong
 LAU ponununang
 TIA ponoúnan E/pononunan E
 DON ponóunan
 TOL ssapitan
 BOA parewa pannapisan [w=Φ]

loom: beater 06.341**alat tenun: pengayun**

DAM balida

TAJ balida

LAU bolilo ~, BOU: balida

TIA bobolilo

DON bolilo

TOL bolila

loom: heddle 06.342**alat tenun: kawat**

DAM jaka/jangka -nya

TAJ jangga [1. jangka]

LAU jaka ~

DON yangka

TOL jangga

shuttle 06.346**puntalan**

TAJ tora -nya

LAU tora' ~

TIA tora' E

DON kasolian

TOL talapung

BOA toa'

sew 06.350**jahit menjahit**

BAL daung moN- ni- ro- ~

DAM ncaung me- DMB: mencaum

TJP jau moN- moN-ni [1. monja'uni]
ni--ni

TJT jaung moN-

TAJ jaung moN- ni- -i~

AMP jaung ni- ni--a'

LAU jaung moN-/E -in- ~

TIA jaum moN-E -in-

DON jaam moN-/E -in- ~ +SLG +BGI:
monjaum~

TOL daam ma- ni- ~

BOA da'om maN- ni--an

needle 06.360**jarum**

BAL gigiu

DAM gigiu -nya +DMB

TJP jaru ~, tusu me- -mo

TJT jarung

TAJ jaru

LAU 'osigi ['] 'V- +BBG, BOU: gigiu

TIA 'osigi

DON osigi -nyo +BBA +LBH

TOL dadaam/dadaom~

BOA giu'

thread, yarn 06.370**benang** →09.197

DAM gapas, pita -nya

TAJ pita'

LAU gapas/E

TIA gapas E

DON gapas E

TOL gopas

BOA gapas

dye 06.390**celup, cat**

DAM calo' O -onya

TAJ colo'

LAU balao moN- -in- ~, kasumba -in- ~,
balolod moN- -in- ~ (pagar), BOU:
lalode

TIA kasumba mo-

DON olontigi moN- 'tumbuhan utk
merahkan'

TOL lolode ~ BNT: lalode, kasumba

BOA mengeme

jacket 06.415**baju**

DAM badu

PEN BGL: baju ~

TAJ baju

LAU kabaya, BOU: badu

TIA kabaya

DON badu

TOL badu mogi- ~ 'memakai baju'

BOA badu

jacket (for women)**baju perempuan**

TAJ kabaya

TIA keleti

sarong

06.416

sarung

DAM naus +DMB

TJP náusi

TJT naus -nya/-inya

PEN BGL: naus ~

TAJ naus

LAU naus E +BBG [náusu], talumbu
'sarong panjang'

TIA naus E

DON naus E ~ +BBA +LBH, siinde 'kain
berwarna, sarong dulu'

TOL ulos, lipa ~ 'sarong sutra'

BOA uos

trousers

06.480

celana

DAM sampang +DMB

TJP salana

TJT salana

PEN BGL: salana ~

TAJ salana

LAU salana, BOU: sampang ~

TIA saana

DON sampang E +BBA +LBH

TOL sampang mogi- ~ 'memakai celana'

BOA saana'

waist belt/band

06.570

ikat pinggang

DAM salipi

PEN BGL: gogol ~

TAJ sulepé'

LAU sitagel/E (per), bontu (l-l), BOU: salipi
(satu kali), BOU: bongkol E 'pakaian
ikat pinggan'TIA bontu -nyo (l-l), sitage [stage] -nyo
(per)

DON gogol E

TOL bonto^l-an -i, ondooy ~ (kain)

BOA bani (l-l), sitage (per)

metal waist band

06.572

ikat pinggang dari logam

TAJ =06.570

LAU pindiing E (emas), pipis 'buckle of
belt'

TIA pindiing E

DON =06.570

BOA =06.570

veil

06.590

kerudung, kudung

DAM boo -nya RDP mo-

TAJ kudung

LAU kudung, BOU: ruyu

TIA kudung E, ruyu

DON bonggo -nyo

TOL bonggo

BOA kudung

shawl

06.595

selendang

DAM salendang

PEN BGL: salendang ~

TAJ salendong

LAU salempang 'sabuk', BOU: salendang
E

TIA sulampoy E

DON salendang

TOL salendang

BOA saendang

bag

06.650

tasDAM gerugu -nya (kulit kayu), taing
'bakul', soncon (besar)

TJP bungusi 'bungkus'

PEN BGL: tas ~

TAJ tas

LAU balantodo ~ (daun kelapa), taing ~
(batang sagu, ransel utk sagu)

TIA taas E

DON apipi -nyo (nipah), bungkeng ~
(rotan)

BOA kamboti (daun nipa), taas

bag/box for money 06.651**tempat uang**

DAM karepe -nya

TAJ karepe' -nya

DON buntong u polu ~ (utk barang
berharga)

TOL papau ~ (daun)

BOA kapi' -na 'tas kecil'

tobacco pouch 06.652**tempat tabako**

TJT besusu

TAJ kapipi' -nya (ada tiga lapis)

LAU babagan (dari bambu)

DON dosi ~

TOL dosi ~

**betel pouch (whole
equipment)** 06.653**tempat sirih**

DAM salapa -nya

TJT salapa

PEN BGL: salapa

TAJ kampu -nya (utk kapur)

LAU BOU: epu -nye, BOU: bandola~, BOU:
betutu -nye

TIA apipi, tomboti

DON angkaloban

TOL mamaan ~, BNT: bilabog

BOA baantang

small bag for betelnut 06.654**tempat pinang**

DAM kandupi

TJT =06.653, kapora/kaporang 'tempat
kapur'

TAJ salapa' -nya

LAU timbolo'o, salopa'/E -onye +JJA, papo
'tempat kapur'

TIA salopa' E

DON salapa' E

box/place for clothes 06.655**tempat pakaian**

TAJ bataki

LAU bolua -nye, BOU: kampi (daun
nipah)

TIA bolua

BOA borua -na

box, case 06.656**kotak, dos**

DAM kotak

PEN OU: doos

TAJ dos

LAU dula 'baki'

TOL doos, lolopa ~

BOA kasi' (small)

box (made from rattan) 06.657**macam dos dari rotan**LAU 'omboti 'V- 'keranjang ayam
bertelur, bakul'

DON kaboba' E -onyo

ring (for finger) 06.730**cincin**

BAL sinjing

DAM sincing +DMB

TJP sinji

TJT sinjing

PEN AGS/BGL: sinsing ~

TAJ sinjing

LAU sinsing E +BBG

TIA sinsing E

DON sinsing/E +BBA +LBH +OYM~

TOL sising

BOA sinsing

arm ring, bracelet 06.740**gelang tangan**

DAM poto -nya

TAJ tingkos

LAU bingkod ~ (per), BOU: ponto -nye

TIA bingkod E

DON buso -nyo (per H), bingkod E ~ (per),
LAI: laling polu ~

TOL bitu

BOA galang

arm ring (upper arm) 06.741**gelang lengan**

TJT tonggolovi

TAJ si'il

LAU BOU: si'il E

TOL siki'l

anklet 06.742**gelang kaki**

BAL galang

DAM galang

TJT tinggos

PEN AGS: poto -nyo ~, BGL: bitu -nyo

TAJ finti (kaki)

LAU galang/E, 'ulugan 'V- (dari akar
bahar)

TIA galang ~

DON ulugan (I-I)

TOL =06.740

necklace 06.750**kalung**

DAM rante

PEN =06.760

TAJ onggo' -nya

LAU sogot E, rante, sambeng

TIA sogot E, rante ~

DON sogot E, gogo -nyo 'perhiasan leher'

TOL rante

BOA sogot ~, kalong

beads 06.760**manik-manik**

DAM tutung

TJT bulol

PEN AGS/BGL: rante ~

TAJ limun (plastik), botiga (perak)

LAU tutung/E

DON tutung

TOL linggis ~, matia ['] 'mustika'

BOA lóigi (?) →04.302

earring 06.770**ting-ting**

DAM ngànganti

TJT ngantinganti

PEN AGS/BGL: lalaui ~

TAJ ngantinganti

LAU nganganti BOU: ngantinganting E

TIA ngaangante, karabu 'stud'

DON antianting E, oob E 'stud'

TOL laláui

BOA ngaanganti

ear-clip 06.772**subang**

DAM bambar

PEN AGS/BGL: gepe-gepe ~

TAJ jaling

LAU karabu, BOU: subang E, BOU: tote
(?)

TIA dali

DON subang ~

TOL kagiwang ~ BNT: kajiwang

BOA karabu [karabung]

headdress, headband 06.780**ikat kepala**

DAM poncool ba'i [1. pancool] < sool

TJT vesi vai →09.160

PEN AGS/BGL: bongkoli ba'i ~, BGL: banto

TAJ pombe'es nu fa'i ~, payung

LAU banto (I-I), sampolu RDP1~ 'jilbab',
songko 'kopiah', BOU: sigal E

TIA banto

DON sigal E

TOL sonji moN- -i -in- -in--an ~ (made
from rattan, worn when using
blowgun), sigal ~ 'destar'

BOA banto'

tattoo 06.790**tanda rajah, cacahan**

DAM caa RDP

TJT nitumbutumbu

TIA tutud -in-E, sinususu' E, tudo' -in-E
'bertitik-titik'

TOL merek toto

comb 06.910**sisir**

- BAL sasaig me-
 DAM udat ho--i, DMB: sasaig
 TJP sala'ati mo- ro-
 TJT sarae ni-
 PEN AGS/BGL: salaug ~
 TAJ sarae' -nya
 LAU salaug E +BBG
 TIA salaug E
 DON sasalaug/salaug E +BBA +LBH +KPG
 OYM: saaug ~
 TOL sasaig =03.804
 BOA sa'aig

fine tooth comb (for lice) 06.912**sisir kutu**

- BAL surut
 DAM udat 'utu
 PEN AGS/BGL: salaug 'utu ~
 TAJ surut [suut]
 LAU salaug u 'utu/bolit E
 TIA salaug u 'utu
 DON sasalaug E alaab E
 TOL sasaig kutu
 BOA sa'iig lonu (!)

piece of wood for killing lice 06.913**pembunuh kutu**

- TAJ tindes poN--ong
 DON kateo

mirror 06.960**kaca, cermin**

- TAJ pampifayo
 TOL sindongan mogissindongan~ 'melihat di kaca'

filming of the teeth 06.970**mengikir gigi**

- DAM lead mo-
 TJP gegeri/gegesi ro- =09.315
 PEN tonto, AGS: gegeli ~ +BGL: gegeri moN- ~

06.910

- TAJ gegefi moN- ni-~
 LAU asa no-~ moN- =09.237, BOU: lead mo-E
 TIA asa moN- ngisi na-~ =09.237
 DON ense ngense in- moN-~ 'potong gigi'
 TOL lead me-~
 BOA ense meN- ni-~ ni--an~

flatten forehead 06.972**ratakan dahi**

- DAM dupisi moN- ni- 'tindis'
 TAJ pagoor ni- moN-, gigi' ni- moN-~ 'ratakan rambut di dahi'
 LAU dupis -i
 TIA layab E
 DON tadel RDP-E moN-~ -in-~
 TOL tatade! ~

means for flattening chest (wooden) 06.973**alat kasi rata dada**

- TAJ ofat ni--i~
 DON lalakup E [1. alákufe], LAI: ombot ~
 TOL lalakup ~

person with flattened forehead 06.974**orang dgn dahi yg lebar**

- TOL meppe ~

means for lengthening neck (wooden) 06.975**alat kasi panjang leher**

- TAJ tontoingan
 LAU tanod -i [1. ntahnodi] RDP1~ po-~ moN-~
 TIA ponduut E
 DON sonsong
 TOL sonjong (dari daun nipah)

pillow tied to waist 06.976**bantal kecil ikat di pinggang**

- TAJ luis
 TIA gùgupil E

06.910**house** 07.120**rumah**

- BAL salo
 DAM banua +DMB
 TJP giana
 TJT vonua
 PEN junjung +OU +BGL, BGL: jimung (?)
 TAJ fonua mV--ong 'ada rumah' MLI: Bonua [2. phonua]
 AMP bonuo +TPD
 LAU labong +BBG +SBG +KAL
 TIA labong E
 DON labong E +BBA +LBH +KPG +OYM~
 TOL bale [']
 BOA bae

front porch 07.123**pendopo**

- DAM pandopol
 TJT ganagar (di samping)
 TAJ tutumbalong 'front garden', sambaliang 'halaman'
 LAU gandaria ['], tambing (temporary annex), bantayan/E (persedian pesta, tersendiri), BOU: ponopol E
 TIA gandaria, tambing E (di samping)
 DON gandaria, tambing E (di samping)
 TOL gandaria, talandak ~, pimpie ['] (di belakang)
 BOA gandaria

attic (under the roof) 07.125**loteng**

- DAM baat, paga +DMO
 TJT loteng
 PEN OU: paga -nyo
 TAJ rakean
 LAU paga [']
 TIA paga -nyo
 DON baat E
 TOL bagat
 BOA rangkean [1. rakean]

storage shelf above hearth**para, para-para** →07.125

- BAL tapaang [2. tapa'an]
 DAM paga +DMB
 TJP landue
 TJT paga [']
 PEN OU: paga nu 'ayu, rara' -nyo ~
 TAJ landue
 LAU landu'e ['], BBG: paga [']
 TIA landu'e -nyo
 DON paga -nyo +BBA +LBH
 TOL paga [']
 BOA paga

07.126**space under house****kolong** →12.070

- BAL anggung
 DAM angkung [w] +DMB
 TJP angguno
 TJT anggunong
 PEN OU: angkunang
 TAJ anggung
 LAU angkopan 'V- +BBG
 TIA angkopan E
 DON angkopan E +BBA +LBH +OYM~
 TOL alungan
 BOA aungan

07.127**hut, shelter****pondok**

- BAL =07.120
 DAM tambarung
 TJP giana do'i ~
 TJT pakumpa ['], antaub -nya/-inya, SGA: pasolu~
 PEN OU: bongkarang
 AMP geanang
 LAU sulaub
 TIA sulaub E
 DON somong/E
 TOL lambalungan
 BOA luung

07.130

village hall 07.182
balai dusun →12.210

DAM bantayan
 TAJ romu posī--ong, isong pe--ong
 =12.210

LAU pelinsonang +JJA: pelilisonang~,
 pombato'ang gombo' →09.160

TIA polinsonan E

DON roji

TOL pollinjonan

BOA bae lipu'

small room 07.210

kamar

DAM kamar

PEN OU: songi

TAJ raronya 'dalamnya'

TOL suot

BOA kamar

sleeping place 07.212

kamar tidur =04.610

BAL peturuong

DAM kamar peteruong

TJP po'oturuo

TJT poturuong

TAJ poturuong

LAU 'otuluang/po'otuluang~

TIA po'otulugan~/po'otuugan E

DON po'otulugan/E

TOL potului~

BOA kamar pottuan

door 07.220

pintu

BAL bamba

DAM babaang +DMB

TJP bomboulo

TJT bombóulon/bombóulo

PEN babaang, OU: bamba -nyo

TAJ fambaulong, babaang 'pintu pagar'

LAU bamba ['] +BBG

TIA bamba

DON bamba -nyo +BBA +LBH

TOL bamba [']

BOA bamba'

wing of the door 07.225
daun pintu

DON basal E
 TOL tantalob ~

window 07.250
jendela →15.524

BAL bambasala

DAM labeang

TJP jandela

TJT jandela

PEN OU: lalabeang/labeang

TAJ safasafang

LAU lalabeang, jandela

TIA labean E

DON labean

TOL tetenggean

BOA jandela

floor 07.260
lantai

BAL basal

DAM basal +DMB

TJP salo =1.240

TJT salo -nya

PEN OU: salo -nyo

TAJ talanda'

LAU basal E +BBG +SBG, 'olulung 'V-
 (dari lontar), BOU: salo -nye

TIA basal E

DON BBA: basal E +LBH +OYM~

TOL sala

BOA dasaan

wall (of house) 07.270

dinding

BAL bombong =12.250

DAM dinding +DMB

TJP bombo

TJT vombong [fombong]

PEN OU: bombong

TAJ fombong

LAU bombong -a' te- -in--ang~ moN~
 moN%0~ 'dinding, tutup' +BBG

TIA bombong E

DON bombong/E +BBA +LBH +OYM~

TOL dinding

BOA dinding, dinding bu' (tidak dibelah)

→08.943

kitchen, hearth 07.310
dapur →01.840

DAM tobi, DMO: abu

TJT poavuong/poavuo

PEN OU: tompigis

TAJ afu

LAU abu [h]

TIA abu

TOL abu, dapu' 'tempat masak kecil'

BOA abu ~

fireplace 07.311
dapur: perapian

TAJ dalika

LAU taíngan

TIA taíngan E

DON taíngan 'tempat tungku'

BOA taengan

three-stone fireplace 07.312
tungku

BAL tengong

DAM toínang santoinang, DMB: taíngan

TJP siga

TJT sigang

PEN OU: taingan [taíngan]

TAJ sigang

LAU tutuonang +BBG

TIA tungko' E

DON tuonan tútuon 'sementara dimasak di
 atas tungku' +BBA +LBH

TOL sigang

BOA igang

staircase, steps 07.372
tangga

BAL edang

DAM ejang [w] he--i ni--i~

TJP eja

TJT ejang

PEN OU: ejang

LAU ejang [h] 'V-

TIA ojan E

DON ojan'/ojan E 'V-

TOL ondan

BOA ondan

pillow 07.421

bantal

BAL padisan (H), kolopis

DAM ba'ulung, 'alupitan, DMB: ba'iang

TJP tambangu -nya, kandupi

TJT tambanung

PEN OU: tambangon

TAJ tambangon

LAU tambanung BBG: tambangon +JJA
 +BOU, sepu' E -onye 'sarung bantal'

TIA tambangun E

DON tambangun E +BBA +LBH

TOL lunan

BOA luunan

pillow (Dutch wife) 07.422

bantal (guling)

DAM gongkol mo-i (!) ni--i mo-~ 'peluk',

DMB: ontol

TAJ gonggol 'peluk' -um-

LAU gonggolong < gonggol 'peluk'
 me--an -i~, BOU: heputo

TIA heputo

DON antol E [h]

TOL anto'

BOA heputo -na

blanket 07.423

selimut

DAM penconob →12.250 DMB:
 sonob/sosonob

TJP salibumbu me-

TJT naus alumbu

PEN OU: saleab

TAJ alumbu

LAU talumbu -nye, BBG: menaus ~

TIA talumbu

DON soob E (penutup barang), BBA: awi,

LBH: gabar E

TOL sasabuk
BOA taambu' (pakai lubang, dijahit), taangkob (tidak dijahit)

cradle, swing 07.425

dondang(an)

BAL longgung, undengao 'move cradle up and down'

DAM longkung

TJP balesa

PEN OU: logoyan

TAJ longgung, bontuyung (pakai sarong)

LAU longkung [1. lokung] +SBG

TIA longkung E

DON longkung/E

TOL gunggulangan, undak 'ayun'

BOA longkung

bench, seat 07.432

bangku untuk duduk → 12.130

DAM bàbangko, potundoong

TAJ bangkung

LAU podungko'ang, bangku ~, kudakuda ['] (low stool)

TIA podungko'an E

DON bàbangko, kadera 'kursi' ~, LAI: dedego ~

TOL banggo/bàbanggo ['], papala ~ (tempat istirahat)

BOA bangko

table 07.440

meja

BAL mejang

DAM meja

PEN OU: meja

TAJ mejang

LAU meja ~

TIA meja ~

DON meja

TOL meja ~

BOA meja ~

lamp 07.450

lampa

DAM palita -nya, boncal (besar), pasulo -nya 'bor'

TJP po'indo

TJT poindo

PEN OU: toga

TAJ palan te=, pajanaan (blek), sulolangi (bamboo)

LAU toga, pacanaan 'minyak kelapa'

TIA toga, pajanaan E (dari tanah, pakai minyak kelapa)

DON bonsal E, pajanaan E (minyak kelapa)

TOL bonja' ~

roof 07.510

atap

BAL darum moN-~ (dari sagu, belum dipasang), tape (yg dipasang)

DAM darum DMB: darung, darum tabulian 'atap sirap dari kulit kayu'

TJP ato

TJT ato

PEN OU: nabo' -onyo

TAJ ato'

LAU atop [h] 'V- +BBG [1. átopo], paod moN-E -in-~ 'bikin atap (menjahit)

TIA atop E~

DON atop E +BBA +LBH

TOL atop

BOA atop, atop u gentiing (tanah liat)

ridge of roof 07.530

bubungan

BAL bumbungan

DAM tolombumbungan/tolombumbunang

TJP Bumbunga

TJT vumbungan -nya [vumbunganya/vumbungangnya]

PEN OU: talibumbungan

TAJ fumbungan

AMP bumbungan -onyo [b] +SDL

LAU bumbungan BOU: taibumbungan [b]

TIA bumbungan

DON talimbungan/E

TOL talimbungan

BOA binumbungan

rafter

07.540

kasau

BAL pompenatopong

DAM 'aso ni--i +DMB

TJP 'aso

TJT aso

TAJ aso

LAU 'aso 'V- [2. 'a'a'aso] -nye +BBG [']

TIA 'aso -nyo

DON aso +BBA +LBH

TOL kaso [']

BOA kaso

house post

07.560

tiang rumah

BAL erii

DAM eri [w] -i +DMB, DMB: patumbu' -unya 'tiang raja'

TJP erii

TJT erii -nya

PEN OU: titinjo' -onyo

LAU elii 'V- +BBG

TIA olugi [1. lugil], puang E 'tiang raja'

DON oluugi/oluugi -nyo 'V- +LBH +BBA, tutubu 'tiang raja' [b]

TOL olii -i [oliyi] 'pasang tiang', putu 'tiang raja'

BOA oli'i

collapse (house)

07.700

runtuh

DAM guat mV- moN--a'o ni--a'o ~ 'tumbang', raut mV- mo--a'o ~ (ke bawah), gonyo' RDP mV- ni--a'o ~ -omo (ke bawah, di gunung)

PEN OU: gual mV-

LAU runyu mV- (ke bawah)

TIA gual mV-E (rumah, pohon)

DON tobos mV-E moN-~ -á~

BOA tubang mV- moN--an ~

crash sideways

07.701

runtuh ke samping

LAU guyul mV-

TIA bangkul E moN%0--a'a

DON guyul mo- (rumah) ~, bangkul mV-E maN%0-~ (pohon)

collapse, demolish

07.705

roboh merobohkan (rumah)

DAM tugang ni--a'o moN%t--a'o mV-~

LAU =11.270

TIA =11.270, molauta'a 'kasi jatuh ke bawah'

DON tonsung mV- moN-~ -á~ (atasnya saja)

TOL gunggun mo--an

BOA =11.270

fetch water

07.750

ambil mengambil air, timba

DAM tambu moN- ogo ha--i

TJP tambu ogo maN- ro- (dari sumur)

TJT mangala ogo =11.130

PEN OU: sau' moN%o- -'omo, KNI: mangala ogo ~

LAU sau' moN-E -in- -ome, BOU: tilu' moN-E -ome

TIA sau' moN-E

DON sau' E [sáuwe] moN-E -in-~ poN-~, LAI: tambu moN-~ (adat)

TOL tambu maN-

BOA magaa' ogo' =11.130

rice field (wet, sawah)

08.121

sawah

DAM galung

TJP lida

TJT paruja

PEN OU: galum ~

TAJ paruja

LAU paruja (H), BOU: galum E

TIA paruja

DON garung moN-/E

TOL garung

BOA paruja'

small dike in rice field 08.122
pematang

DAM petau
TAJ kalafata
LAU kalawata, BOU: petau
TIA kalawata [kalavata]
DON petau -nyo, ambot E, balete (kecil)
TOL petau
BOA kalawata

garden, dry rice/corn field 08.130
kebun, ladang

BAL kabo
DAM jo'ong me- +DMB, uhat 'huma'
TJP naña mo- [2. momaña]
TJT navang
PEN jo'ong +OU +STD: ma-
TAJ nafang/inafang te=, MLI: jo'ong
AMP jo'ong, SDL: megagaad 'berkebung,
mencari'
LAU jo'ong E +BBG, onjoang 'V- (sebelah
bawah) =12.070
TIA jo'on E
DON jo'on E me- +BBA~ +OYM~ +LBH,
BBA: malisa 'ladang' +LBH
TOL gáuan →09.120
BOA gáuan

partition in dry rice field 08.132
petak-petak di ladang

DON antang E, titimbid E 'batasan
petak-petak (bambu)', tolobine
'tempat bibit yg pertama ditanam'

till, cultivate 08.150
mengerjakan tanah (pacul, cangkul)

TJT gama me- ni-~
TAJ panggi RDP moN- ni-~ ni--i, tonggo
moN- ni- moN- i ni--i 'pacul'
LAU gama me-~ me-RDP1~ (derivations
with me- are specific to work in
garden), pangki moN- -in-~
(rumput), BOU: tonggo moN-
TIA monggama petu =09.120
DON =08.130, bansi RDP moN%0- -in-~

TOL banji maN%0-
BOA makarajaa huta'

clear jungle/brushwood 08.155
merintis hutan, bersihkan rumput

BAL taras/tarah~ moN%t-~ ni--i ro--i~
DAM toles moN%t- ni-
TJP 'abani mo- ni- ro-~ -mo [Φ]
TAJ abut maN- ni- -a'o
LAU lopung me-, JJA: gali moN-
DON =01.412
TOL guat mo-

fence, hedge 08.160

pagar
BAL tondok
DAM tondo' O +DMB, DMB: balanta (dulu)
TJP láusi/laúsi [3. láosi]
TJT laos
PEN OU: tondo' -onyo
AMP tondo'
LAU tondo'/E -onye +JJA +BBG [1.
tóndo'o], JJA: balolod E
TIA tondo' E
DON tondo' E (kebun) +LBH +BBA~
+OYM~, pagar E +BBA, LAI: balag ~
+BBA~, LAI: boloman~ (dulu)
TOL lamba ['] RDP 'terpagar'
BOA baa'ag

plough (wet rice field) 08.210

bajak membajak (sawah)
DAM galung maN%k-, rakala ni-~ mo-~
TJP pajeko
TAJ pajeko moN- ni-
TOL pajeko maN-

dig (hole) 08.220

gali menggali →10.852
BAL keke moN- ni--i
DAM 'e'e moN- ni- -i ni--i ho--i, DMB:
gaung moN%k-
TJP gau moN- ni- -mo
TJT gaung ni- moN-
PEN STD: gaung moN- -i~

TAJ gaung moN- ni--i [nigáuni/nigaúni]
LAU 'aug moN%k- -in--ang~ +BBG,

tanggal moN- -in--ang~ +BBG +SBG,

BOU: gaung moN- -i ~

TIA 'aug moN-E na--i -in--an

DON 'aug =10.852 +KPG +OYM~, tanggal -i
moN-E -in~, SLG: bolo moN-, BGI:
'e'e moN%k- -mo ne-~

TOL keke meN- [2. megeke] [3. mengke]
ni-~ ni--an~ →04.858

BOA ka'ug -i moN- ni--an -i~

pick out, scratch 08.225

cungkil, korek mengorek
TAJ sisi moN- ni- senjisi (sedikit saja),
senjinig (sedikit saja)
DON LAI: e'e meN- in-~ (dig for sweet
potatoes, etc.)
TOL koak moN- poN--an/-an 'cungkilkhan'
pongngoak (alat) mV-~ 'dapat
cungkil'

scrape off, erode 08.226

kikis mengikis
TAJ engges mosi- moN- mangu- (mis.
sapi di pohon) noba- ni-
BOA kikig moN- ni--an ~

dibble 08.280

tugal
BAL iasok (!)
DAM tutumbu' U
TJP sua
TJT poponumbu
PEN OU: patuda ~
TAJ tutuda
LAU suang
TIA suan E
DON suan/E
TOL tutuga!
BOA ttuga!

make a hole (with dibble 08.281

in ground)
membuat lubang dgn tugal
BAL asok maN-

DAM tumbu' moN- ni- -umo, aso' ni--i
moN- +DMO

TJP posua M- ro-

TJT tumbu ni--ao

PEN OU: tuda meN-/meN%t-~

TAJ tuda moN- -i, pakeke moN- ni-
(lubang besar)

LAU suang moN- -in-~

TIA suang moN-E, dutul moN-E -in-~

DON suan moN-

TOL tuga! moN- ni--an~

BOA tuga! moN- ni--an~ -an~

sow (placing seed in 08.282
holes)

tugal menugal benih

DAM bubi moN- ni-

LAU bubuy moN-/E -in-~ 'memasukkan
tanaman di lubang'

sow (scattering the seeds) 08.310
tabur menabur benih

BAL pasura mo-

DAM mbureba me-~ +DMO

TJP sabu mo- ro-~, tapina'o ~

PEN OU: samburea ~ (?)

TAJ safur moN- ni- -i (khusus padi),
ambur moN- ni- -i (coklat)

LAU ulas [h] moN- 'V- 'V-RDP2

[ouláulas] 'menabur di mana-mana
saja' -in-~ (padi), ambur [h] moN-E
'V-RDP2 -in-~

TIA bubuy moN-E -in-~ (dry crops),
ambur moN-E (sawah)

DON ulas moN-E in-

TOL ulas mog- moN- ni-~ -an~ ni--an~

BOA sabug moN- [h] ni-~ -an~

seed 08.311
biji, benih

DAM dampe +DMB [dampenyo]

TJP ßua -nya

TJT vuu -nya

PEN dampe sa-~ BGI: -nyo +KNI

LAU dampe -nye +BBG

TIA dampe -nyo

DON	dampe -nyo +BBA +KPG +SKT +OYM~, BGI: soboa ~	
TOL	batu, kupe 'biji yg tidak tumbuh'	
BOA	boas	
pit, stone	08.312	
biji keras (mangga)		
BAL	maru ha- (?) -na	
DAM	belulang	
TAJ	fu'u =04.160	
LAU	balulang	
seedling (rice)	08.315	
bibit (padi), benih		
BAL	pasura (coklat)	
DAM	bine +DMB	
TJP	sabua	
TJT	savua/savuang	
PEN	OU: bibit ~	
TAJ	bane, pasura -nya (tanaman keras)	
LAU	=08.310, payol E (hijau) =08.531, BBG: bine ['], BOU: bane -nye	
TIA	bane (ladang), bibit E (sawah)	
DON	bine ~ +BGI~, BBA: bibit +KPG: bibit u bo'ung	
TOL	bibit, palanga ~ (kelapa)	
pick	08.325	
petik memetik		
BAL	pupu moN- ni- ro~	
DAM	pupu moN- peN--ong~	
TJP	pupu ro--si mo--si moN%p--si	
TJT	pupu moN- ni-	
PEN	OU: rorung me- ~	
TAJ	pupu moN- ni- ~a'o~, tuba' ni- ni--i moN--i -a'o (petik ujung daun)	
LAU	lolu me- i-	
TIA	lolu me- i- ~	
DON	lolu me- -mo	
TOL	tipu moN- ni- -an -i, timbulak moN- ~ (ujung daun)	
BOA	upu' mog- ni- ~-an ~	
sickle	08.330	
sabit		
DAM	panyangki/ponyangki	

PEN	OU: pesangking ~	
TAJ	sarengko	
LAU	sarengko	
TIA	sarengko, 'ari	
DON	sangking E RDP [ssangking], kandao (panjang)	
TOL	ssangking	
BOA	panyangki'	
thresh with the feet	08.340	
injak padi		
DAM	ntaubo' O me-O -i~	
TJP	runja'i mo- ~ ni-	
PEN	OU: pesoi ~ (?)	
TAJ	oyos moN- ni- ~ ni--i	
LAU	oyos moN-/N- -in- ~ 'V-RDP2 mV- ~ 'V- ~ po'o~	
TIA	io' moN-E in- ~	
DON	uyo' moN-E -omo in- ~	
TOL	iok mog- ni- ni--an ~	
BOA	iok moN- ni- ~ -an ~	
winnow	08.370	
tampi menampi		
DAM	tapi meN%t- -i RDP (alat) ni--i +DMB [1. menapi]	
TJP	sidi ro- mo- ni- ~	
TJT	tapi moN- ni-	
TAJ	tapi moN- ni--i -i~ (dgn alat), faros moN- ni- ~ -i (angin saja)	
LAU	tapi moN- RDP- -in- ~ -i~	
TIA	lembas mo-E 'membanting'	
DON	tapi -anE moN- -mo -in- ~ +SLG +BGI: mo- ~	
TOL	taap maN--i ma- [2. mataaf] ni--an	
BOA	ta'op maN- ni--an ~ -i~	
winnow, sieve for rice	08.372	
nyiru, tapisan	→05.470	
DAM	tatapi tapí	
TJP	panombong ~	
PEN	OU: panombong ~	
TAJ	tapi te= [teitapi/tetapi]	
LAU	tatapitinoyongá	
TIA	tapian E	
DON	tapian =820	

TOL	tataap	
BOA	alling	
rice barn, storage place	08.380	
for rice		
lumbung, tempat beras		
DAM	logo, ibong (kulit kayu)	
TAJ	logo -nya, ibong (kulit kayu), balase (daun nipah), tambobo' (daun pandan)	
LAU	logo, balase -nye	
TIA	logo, sindan ~, timbolo'o~ (daun nipah)	
DON	lanjong (bambu), ibong E (kulit kayu), boaan ~ (kulit kayu, kecil), taing E (sagu), bunta' -onyo ~ (daun nipah, besar spt. tempayan), balase -nyo ~ (daun nipah, panjang), sindan (daun nipah, pendek, macam drum), kampil ~ (daun nipah, tipis, spt tas)	
TOL	ibong ~ (kulit kayu)	
BOA	logo	
harvest	08.415	
tuai menuai		
BAL	rapan mo-	
DAM	utu moN- ni- ho- ~	
TJP	sangki mo- ni-	
TAJ	=08.325	
LAU	otol moN- ~ 'V-RDP2 mongòngtol -in- ~ 'V- ~ (padi), kato mo- -in- ~ (padi)	
TIA	otol moN- in- ~ (rice), toto' moN-E in- ~ (corn)	
DON	otol moN-E	
TOL	koto' moN- -an ~	
BOA	oto' moN- ni- ~ -an ~	
withered, faded	08.425	
layu		
DAM	loleng mV- RDP ~	
TAJ	lele mV- mo--a'o nipee- ~	
TOL	leak mV- meke- ~	
cooked rice	08.482	
nasi		
BAL	=08.480	
DAM	'anio +DMB	

TJP	anio	
TJT	aniong	
PEN	OU: aniong +BGL +BGI +KNI	
TAJ	aniong +MLI	
LAU	'aniong +BBG +KAL +SBG: anio~	
TIA	'aneon E	
DON	aneon +BBA +OYM~ +BGI~ +KPG~	
TOL	bini [']	
BOA	panganan	
rice (cut, unhulled)	08.483	
gabah		
DAM	DMB: tapi -nya	
TJP	umbari	
TJT	guyu	
TAJ	guyu	
LAU	=08.480, BOU: manto -nye	
TIA	manto	
DON	BGI: tapian~ =08.370	
TOL	bini koboko/bini boboko~	
BOA	ilo -na	
rice hull, husk of rice	08.484	
sekam (gabah)		
DAM	apa/wapa DMB: afa -nya	
TJP	'ulisi nu umbari~	
TJT	omba -nya/-ngnya	
TAJ	ota -nya	
LAU	apa [h] 'V- +BBG, BOU: luboy -onye =15.776, BOU: bopo' -onye	
TIA	apa [h]	
DON	apa -nyo 'V-, BBA: mbayang +OYM~, BGI: bopo' -onye~	
TOL	bobok	
BOA	ta'op =08.370	
ear of rice/corn	08.485	
bulir, mayang		
DAM	buli bubuliong	
TAJ	nta'u sa-	
LAU	mbayang (kosong, tidak jadi), setindu 'setangkai (padi, bunga)', BOU: lumpi -nye	
TIA	setindu (padi), baluta' ~ 'empty corncob'	

DON	bulugan E, mbayang (padi yg tak berisi)	
TOL	buli -an 'tongkol'	
BOA	buyan	
rice straw	08.488	
jerami		
LAU	bolon/bolong	
TOL	batang bini ~	
knife for cutting rice plant	08.489	
ani-ani		
DAM	hapan/'ahapan, DMB: kakato	
PEN	OU: rapan ~	
TAJ	rapan	
LAU	ra'open, BOU: kakato	
TIA	ra'open E	
DON	kakato -nyo	
TOL	kokoto ¹ →08.415	
BOA	kkato' -na	
short grass	08.510	
rumput		
BAL	obo [']	
DAM	obo -nya +DMB	
TJP	obo	
TJT	ovo	
PEN	lamunong ~	
TAJ	ofo	
LAU	gugus/E, ombog E =01.413 +SBG +BBG [1. ómbogong]	
TIA	gugus E	
DON	gugus/E +SKT +OYM~, BBA: lemput E, KPG: ombog E [h]	
TOL	uatan [2. watan]	
BOA	bolli	
sword grass	08.512	
alang-alang		
BAL	gio, galung (yg tak berbuah)	
DAM	gio -nya +DMB	
TJP	gio ~	
TJT	gio	
PEN	gio ~ +BGI +KNI	
TAJ	gio	
LAU	gio +BBG ['] +SBG	

TIA	gio	
DON	gio +BBA +SKT +KPG +OYM~ +BGI~	
TOL	gio	
BOA	gio'	
kinds of grass	08.515	
rumput: macam-macam		
LAU	patol (lebih tinggi daripada alang-alang), JJA: tuyu 'macam alang-alang, dipakai utk tikar'	
TIA	golang E (higher than sword grass), lato 'rumput piso'	
DON	totobo' E -onyo 'lalang'	
TOL	lomboli 'bakung', sibombane ~ 'serai' DIU: sibambane, tebe ubus 'rumput di rawa yg. spt bambu'	
plant, vegetation	08.530	
tumbuhan		
DAM	tangkayang	
PEN	OU: tutudaong ~	
TAJ	tutudaong +MLI	
LAU	gayap E	
TIA	gayap E/ayap ~	
DON	gayap po--onE mo-E 'tanam di kebun'	
TOL	tanggayopan	
BOA	tatanoman ~	
plant	08.531	
tanam menanam		
BAL	pembula M- -i	
DAM	pombula M- ni- +DMB	
TJP	tuda mo- ni-	
TJT	tuda moN- -i ni- RDP2~	
PEN	OU: =08.281	
TAJ	=08.281, nana mo- ni- ~ ni--i (sawah)	
AMP	tuda -i moN-	
LAU	pomula M- +BBG ['], payol moN- (padi)	
TIA	pomula M- -in- ~	
DON	pomula moN- [momura] -in- ~ -anE +SLG +OYM~ +BGI~, payol M-E moN- ~ (padi), aso' moN-E -omo (padi ladang)	
branch	08.550	
cabang, dahan		
BAL	ndaang	
DAM	ndaang +DMB	
TJP	panga -nya +SGA	
TJT	ndaang -nya/-inya	

PEN	ndaang ~	
TAJ	ndaang	
LAU	panga RDP--an 'cabang baku sambung', ndaang +BBG +SBG	
TIA	panga -nyo, ganggang E (mati)	
DON	ndaang +DLU +KPG +SKT +BBA~ +OYM~ +BGI~, panga ~	
TOL	palangat	
BOA	pangat	
twig	08.555	
ranting		
DAM	panga -nya	
TJT	karave -nya	
PEN	ranggas ~	
TAJ	ndaang deide' [nda:n deide']	
LAU	solumpung, BOU: panga, BOU: ganggangonye (kecil-kecil)	
TIA	panganyo dedee'i	
DON	pingat -nyo, SKT: panga -nyo	
TOL	palangat ddeng ~	
BOA	=08.550	
bunch, stalk	08.556	
rangkai, tangkai, tandan		
DAM	garangkang (mati)	
TAJ	alipupunong/alipupuonong	
LAU	papaang ~	
TIA	pupuuyan ~	
DON	timpungan E < timpung 'potong tangkai' +SKT	
TOL	titimpungan/timpungan	
BOA	langkang ~ (mati)	
leaf	08.560	
daun		
BAL	roong	
DAM	laing +DMB, DMB: roong [1. rongonya]	
TJP	roo	
TJT	roong -nya/-inya	
PEN	OU: roong +BGI +KNI	
TAJ	roong	
LAU	loong E +BBG +SBG, BOU: umbo'onye	
TIA	loong E	

DON	loong E +DLU +KPG +SKT +BBA~ +OYM~ +BGI~	
TOL	laeng	
BOA	da'un	
blossom, bud	08.570	
bunga yg jadi buah, putik		
BAL	burak	
DAM	bangkar +DMB	
TJT	banja -nya	
PEN	sebu -nyo ~ (di pohon)	
TAJ	bunga	
LAU	bansa ['] -nye +BBG	
TIA	bansa -nyo	
DON	bansanyo +DLU +SKT +BBA~, eti -um- -mo 'berputik'	
TOL	banggulas, nginggiling ~ (bunga durian)	
BOA	buak	
flower	08.572	
bunga (hiasan halaman)		
BAL	bunga ~	
DAM	bunga +DMB	
TJP	bunga	
TJT	bunga	
PEN	bunga ~ +BGI +KNI +BGI: bubunga	
TAJ	=08.570	
LAU	bunga bungabunga (banyak macam)	
TIA	bungabunga [b]	
DON	bunga/bùbunga [b] +BGI~, DLU: pogayapon	
TOL	banggang ~ DIU: bùbunga	
BOA	bunga	
sprout, shoot	08.575	
tunas		
DAM	ncuut	
TJT	tuvuu -nya	
TAJ	sumpi -nya mV-, umbu' te= -nya 'pucuknya'	
LAU	dumput me-, umbu' [h] 'V- -nyo 'pucuk', BOU: susunye (pisang)	
TIA	solumpung -nyo	
DON	mbubut me-, solumpung 'daun muda' +SKT	

TOL	sumbo ^l =04.740	
BOA	sumping, lotu -na →12.530	
thorn, spine	08.580	
duri		
BAL	rui	
DAM	rui/hui +DMB	
TJP	rui	
TJT	rui	
PEN	KNI: rui +BGI ~	
TAJ	rui	
LAU	lui +BBG +KAL +SBG: dui~	
TIA	lugit E	
DON	lugit E +DLU +SKT +BBA~ +OYM~ +BGI~	
TOL	lui	
BOA	lui -na	
tree	08.600	
pohon		
BAL	boto	
DAM	boto DMB: puu -nya	
TJP	puu sompuu ~ 'sepohon'	
TJT	puu -nya	
PEN	puu -nyo ~ +BGI +KNI	
TAJ	puu	
AMP	puu	
LAU	puu +BBG +SBG, boto	
TIA	puu -nyo	
DON	puu -nyo +DLU +BBA~ +OYM~ +BGI~	
TOL	puun so-	
BOA	pu'un	
tree species (leguminosa)	08.605	
kayu ipil		
TOL	upi ^l	
sesame	08.661	
bijan		
LAU	bololaya	
betel	08.675	
sirih		
BAL	lena	
DAM	doro'/doho' -nya +DMB, olos~ (kering)	
TJP	dolo	
TJT	dolo -nya SGA: dolog~, sarao (macam sirih)	
PEN	doro' -onyo ~ +BGI +KNI	
TAJ	dolo' -nya	
LAU	dolo' -onye +BBG +JJA +KAL, SBG: mandulan ~ (?)	
TIA	dolo' E	
DON	dolo' E -onyo +BBA +KPG +BGI~ OYM: doo"	
TOL	biu	
BOA	dáuna -na	
areca nut (betelnut)	08.676	
pinang		
BAL	lugus	
DAM	lugus +DMB, tontodu 'tempat tumbuh pinang'	
TJP	pangano →05.181	
TJT	panganong/pangano +SGA →05.181	
PEN	lugus, sarao (kecil)	
TAJ	lugus, alantaro (besar), sarao 'pinang hutan', apose (belum keras isinya)	
AMP	dolos (?)	
LAU	lugus +JJA +BBG [1. lúgusu] +KAL, JJA: ponutuang 'tempat tumbuh pinang', SBG: pinangan ~	
TIA	lugus E	
DON	lugus E +BBA +KPG +OYM~ +BGI~	
TOL	lugus	
BOA	lugus	
uncaria gambir	08.678	
gambir		
DAM	gamber	
TJT	tagambe	
TAJ	gamber	
LAU	gamber	
TIA	gambir	
DON	gamber E	
TOL	gambe ^l	
BOA	gamber	
tobacco	08.680	
tembakau		
DAM	taba'o	

TJT	tabao [']
TAJ	taba'o
LAU	taba'o -nye
TIA	taba'a
DON	taba'a -nyo
TOL	tabako, tabako masalo 't. keras'
BOA	tabako' -na

trunk 08.730**batang kayu**

DAM	botonya
TJP	puu nu ayu
TJT	votu/voto/votong -nya votu nu ayu
TAJ	puu nu ayu te=
LAU	boto -nye
TIA	boto -nyo
DON	boto -nyo -
BOA	batan

heart of tree 08.735**hati kayu**

DAM	uto' [w] -nya uto' ayu
TJT	unto -nya
TAJ	uto' te= -nya
LAU	ubal [h] 'V-
TIA	antog u 'ayu
TOL	antog kayu
BOA	antog

soft core of tree 08.736**isi batang yg lunak**

TJT	isi -nya
TAJ	ramu' mV- (mau hancur)
BOA	luag

knothole 08.738**mata kayu**

TAJ	mata nu ayu te=
DON	unto' u 'ayu unto'onyo 'V- +SKT LAI: uto' u 'ayu -
TOL	bunggu'

bark (tree) 08.750**kulit kayu** →04.120

DAM	'ili 'ayu +DMB
TJP	'ulisi nu 'ayu

TJT	ulis ayu
TAJ	uli nu ayu te=
LAU	'ungkul u 'ayu +BBG
TIA	'ungkul u 'ayu
DON	'ungkul u 'ayu +SKT +BBA~ +BGI~
TOL	boko kayu
BOA	umpak kayu

sap 08.760**air buah/pohon**

DAM	haa 'ayu
TJT	ogo nu ayu ~
TAJ	noogoong < ogo
LAU	sulu -nye
DON	SKT: sulu -nyo
TOL	ogo kayu ~
BOA	suu' -na

gum, sap 08.762**getah**

DAM	gata
TAJ	gata
LAU	sulu ~, BOU: gata -nye
TIA	sulu
DON	sulu
TOL	sulu
BOA	suu' ~

resin 08.765**damar (umum)**

DAM	toga -nya
TJT	toga
TAJ	damag
LAU	damag/E
TIA	damag E
DON	damag E +SKT
TOL	damag
BOA	damag

nipa palm 08.811**nipah**

BAL	nipa
DAM	nipa +DMB
TJP	nipa
TJT	nipa [']
PEN	nipa ~

TAJ	nipa
LAU	nipa +BBG
TIA	nipa
DON	nipa +BBA +SKT +OYM~ +BGI~
TOL	nipa [']
BOA	nipa'

lontar tree 08.812**pohon lontar**

BAL	lontar ~
DAM	boto siad
TAJ	ombuno (daunnya lebar), lelang (daunnya lurus-lurus)
LAU	'ombunoy E 'V- (daunnya bentuk kipas, ada buah), lelang (tidak ada buah)
TIA	'ombunoy E
DON	'ombuno'/ombuno' E 'V~, saladang E (daunnya macam kipas)
TOL	silad (daun besar, atap rumah), kambuno, puun tala ~ (buah dimakan)
BOA	lontar

pandanus 08.813**pandan**

DAM	bolisa [bulisa] (di hutan), lombori (di pantai) +DMB, tuyu (di rawa-rawa), DMB: panimbau (yg harum)
TJP	panda
TJT	pandang
PEN	BGI: pondang~, KNI: lombori~
TAJ	pandan
LAU	pondan BOU: pandan E, BBG: anasa ['] +BOU, BOU: lombori, BOU: nanasi 'nenas'
TIA	pondan E
DON	pondang/E +OYM~, lombori~ (berduri), BBA: kondang E +KPG, BGI: nanasi/anasa ~
TOL	pondang
BOA	pondan

sugarpalm, aren tree 08.814**pohon aren**

DAM	boto bagis
TAJ	bagis

LAU	bagis boto nu bagis/puu nu bagis
TIA	bagis puu nu bagis E
DON	bagis E puu nu bagis E
TOL	kanau, lamboko 'buah eanu', meang 'bulir enau (yg tak jadi biji)'
BOA	konau pu'un konau

saccharum spontaneum 08.815**gelagah**

LAU	panangke (buat pagar ayunan anak), BOU: ganagal E (di rumah)
TIA	tanangke -nyo (used for fencing), tiboloy E (pinggir sungai)
DON	panangke -nyo +BGI~, tiboloy E (pinggir sungai) +BGI~
TOL	panangge
BOA	tanangke' (di hutan), tibo (di pinggir sungai)

midrib of palm leaf 08.816**pelepath**

DAM	palapa, laju -nya
TJT	palempang
TAJ	palempang
LAU	palempan
TOL	kulapa

midrib of palm frond 08.817**gaba-gaba**

BAL	kumbar
DAM	bambale
TJP	umbari
TJT	umbar
TAJ	umbar
LAU	'umbal/E 'V-
TIA	'umbal E
DON	'umbal E 'V~ +SKT
TOL	kumba'
BOA	kóumba'

leaf sheath 08.818**seludang**

LAU	tampuyung
-----	-----------

coconut (ripe fruit, tree) 08.820
kelapa (tua, buah, pohon)

BAL kaluku
DAM 'alu'u ni- moN%k- +DMB
TJP ulingga/lingga
TJT lingga +SGA
PEN niu +OU +BGI +KNI
TAJ ulingga te=
LAU niu -nye +BBG +KAL +SBG
TIA niug E
DON niug E +DLU +SKT +BBA~ +OYM~
TOL niug
BOA niug

coconut (young) 08.821

kelapa muda

BAL tolußina
DAM lumbag +DMB
TJP ulingga toainya =02.456
TJT tuainya [1. tuanya] =02.456
TAJ susugong
LAU 'ombou 'V- -nye +BBG +SBG
TIA molumba =14.140
DON ombou 'V-~ +SKT +BGI~ OYM:
imboǖ, DLU: lumbag E +BBA~
TOL lumbag
BOA moumba' =14.140

coconut: very young fruit 08.822

mumbang
DAM timbulung
TAJ barugi
DON timbulung, sumande' E 'kelapa yg
sudah timbul'
TOL timbulung

**coconut: small fruit with
no contents**

kelapa: buah masih kecil, belum ada isi

TAJ lopusung
LAU 'ulosung 'V-
TIA 'ulosung E
DON ulosung
BOA kuosung (sebesar tinju)

coconut: full with sour water, 08.824

not yet slushing

kelapa: airnya penuh tapi asam

DAM mbongol
TAJ bongolong
LAU BOU: 'obongolan E (sudah keras, air
belum bunyi)
TIA molumba sumopung E
DON simintu, timbongol E →13.220
TOL mongo!
BOA moumba' sopunon

coconut: water slushes 08.825

**kelapa: airnya setengah penuh (sudah
bergoyang)**

DAM tegeti' -inya
TAJ apuita te=
LAU BOU: negeti'ome 'ada bunyi', BOU:
tegalinggaongome (bunyi sudah
bagus)
TIA niug E tegalinggong E
TOL kalenggong
BOA niug saasaa

coconut: speckled skin 08.826

kelapa: kulitnya mulai berbintik

TOL polipik

coconut: fully grown but not 08.827

yet fully dry skin

kelapa: sudah setengah kering

LAU BOU: lela mV--me 'warnanya mulai
merah-merah'
TIA niug E melela
DON lela mV- -mo 'kelapa tua belum
kering', láita mV- 'kelapa tua belum
kering'
TOL momola [']

coconut: dry skin 08.828

kelapa: sudah kering =15.840

TJT adal =15.740
TAJ naadalmo =15.740
LAU BOU: tuug mV--ome
TIA niug E notuugomo =15.840

DON niug E notuug E ~
TOL tuuna ['] =15.740
BOA niug moisi 'kelapa tua'

coconut that is empty, zero 08.829

kelapa yg kosong, nol →13.220

TAJ popo'
LAU pinopo' E < popo'
TIA lupa -nyo
DON pala -nyo
TOL keap 'kulit yg tidak ada isi'

coconut: putrid smell 08.831

kelapa busuk

TAJ panggi mV-

coconut shell 08.832
tempurung (kelapa)

BAL pantuang
DAM balingka +DMB
TJP Belinga
TJT vengavulu -nya
PEN belinga bulu BGI/KNI: belinga
TAJ felinga, bangaso (masih kasar)
LAU belingka +BBG +SBG
TIA belingka -nyo
DON belingka -nyo +SKT +BGI~, BBA:
bokayong E, OYM: kadali ~
TOL bokayong
BOA bangkabuu', banga'

coconut fibre 08.833

sabut kelapa

BAL bunut

DAM banut +DMB

TJP benuti

TJT benut

PEN bunut

TAJ bunut

LAU bunut

TIA bunut E [b]

DON bunut E

TOL banut

BOA bunut

coconut palm leaf rib 08.834

lidi daun kelapa

DAM giong
TJT gie -nya
TAJ sasa -nya, toru'u (daun masih
lengkap)
LAU sasa
DON sasa -nyo
TOL giom

coconut palm blossom 08.835

mayang kelapa

TAJ bura' -nya te=
DON manggiu
TOL boloe ~

coconut seed-bud 08.838

tumbung kelapa

DAM tompo 'alu'u 'tunas di dalam kelapa'

LAU pope

DON pope

citrus fruit 08.839

jeruk

DAM lemo
TJT lemo
PEN lemo ~
TAJ lemo
LAU lemo, lemo cina (manis), lemo cui
(asam), lemo 'arangan (tipis, utk
sayur)
TIA lemo
DON lemo [2. remo]
TOL lemo
BOA lemo

banana 08.840

pisang

BAL saging
DAM saging +DMB, sangkar 'pisang
goreng'
TJP punti
TJT loka ['] +SGA
PEN loka +AGS +BGL +BGI +KNI
TAJ loka mV--ong 'ada pisang' +MLI

AMP	loka
LAU	pensa' -onye +BBG +SBG, tondag E moN-E 'pisang bakar'
TIA	pensa' E
DON	pensa' E -onyo +DLU +BBA~ +OYM~
TOL	sagin
BOA	sagin

banana: banana blossom 08.845
(edible)

pisang: jantungnya →04.440

TAJ	pusu
LAU	BOU: pusu -nye
DON	pusu

banana: half-ripe 08.848

pisang: setengah masak (kuning sedikit)
DAM bangkala -mo 'sudah kuning'
TAJ randang mV-
LAU BOU: bulaiogong -ome 'sudah kuning sedikit'
DON bulaiogon/E [b] -omo

kapok (eriodendron anfructuosum) 08.852

kapok
BAL kakaßu
DAM kàkabu DMB: kakavu
TJP gapasi ~, kakaßu
TJT kakavu
TAJ kafukafu
LAU 'a'abu -nye 'V- [1. 'a'á:bu] BBG: 'abu'abu ['] +JJA +BOU [b]
TIA 'abu'abu
DON 'a'abu +OYM~ +BGI~ BBA: kakabu
TOL kakabu
BOA kàkabu -na

rattan 08.856

rotan
BAL bulagon
DAM bulagon +DMB [1. balagon], DMB: ronti (kecil), DMB: pator (besar)
TJP bulago
TJT bulagon -nya [bulagonya/bulagongnya]

PEN	BGI: bolagon ~ KNI: bulagon ~
TAJ	bulagon
AMP	SDL/TPD: bulagon [b] -onyo
LAU	bulagon +BBG +KAL +JJA +SBG: bolago~
TIA	bulagon E
DON	bulagon/E +SKT +OYM~ +BGI~ +BBA [boágone], patol E 'rotan besar'
TOL	ue
BOA	ue, pato ^l (besar), togisi' (agak besar), gotian (tipis)

liana 08.858

sulur
BAL luit 'tali hutan'
DAM luit (daun kecil), tongkod (daun besar)
TJT busoli/vusoli/vusolig
TAJ tombun, falampipi (tebal), fondos (tajam)
LAU balaung, tangkudolan 'creep everywhere'
TIA balaong E
DON balaong E, lomonding E (very thin)
TOL balaon
BOA ba'on

indigo (plant) 08.859

nila (tanaman)
DAM lolode
TAJ sama' te=
LAU sambiloto -nye, BOU: parada
TIA anduda
DON anduda
TOL parada ~

carambola (averrhoa c.) 08.862
(ribbed, large)

belimbing (besar)
DAM belihang
TJT valimbi/balimbi
TAJ balimbing (manis), belirang (masam)
LAU bililang
DON biilang
BOA billang

averrhoa blimbi (small, sour) 08.863
belimbing wuluh (kecil, asam)

DAM	lumpias
TJT	sambalagi
TAJ	lomprias
LAU	lomprias
TIA	lompitu' E -onyo
DON	lomprias E, alosom
TOL	lomprias, lumpias tombil/tombilad~ (spt. bintang)

durio zibethinus 08.865

durian

BAL	durian
DAM	duhian/durian +DMO
TJP	ruria
TJT	ruriang/ruria SGA: ruriang
TAJ	ruriang
AMP	dulian
LAU	durian BOU: dulian E
TIA	durian E
DON	dulian E +SKT
TOL	dulian
BOA	durian

nephelium lappaceum 08.866

rambutan

BAL	moloítom
DAM	cambulumbulu
TJT	rambutan -nya [rambutanya]
TAJ	rambutan
LAU	moloítom
TIA	moloítom E
DON	moloítom E, sayuba (ada rambut)
TOL	moloítom
BOA	moloítom

lansium domesticum 08.867

langsat

DAM	loncat
TJP	lonja
TJT	lonjat
TAJ	lonjat
LAU	lonsad E
TIA	lansat E
DON	lansat E

TOL lanjat
BOA lansat

mango →05.462

BAL	táipang
DAM	táipang +DMO
TJP	táipa
TJT	táipang
TAJ	táipang mV--ong 'ada mangga' +MLI

AMP táipang
LAU taípan [1. taípan]

TIA taipan E

DON taípan/E +SKT

TOL táipang

BOA taípan

mango with pungent smell 08.871
(*Mango odorata*)

embacang

DAM	ancam [w]
TJT	anjang →03.654
TAJ	anjang
LAU	ansam [h]
TIA	ansam E
DON	ansam ~

mango: no stone, but edible 08.874

mangga: belum berbiji, bisa dimakan

TAJ rompo'ong

LAU BOU: kokobong E [1. kokógone]

DON kokobon E [1. kokógone]

mango: with stone but unripe 08.875

mangga: sudah keras dan berbiji

TAJ baro mV--mo

LAU BOU: baulang me--ome

DON báulan

morinda atrocarpus 08.883

mangkudu

DAM bangkudu

TJT banggudu

TAJ banggudu

LAU nana'an, BOU: bangkudu
DON bangkudu
TOL bagu ~

jackfruit (artocarpus integrifolia) **08.884**

nangka

BAL nangka
DAM mangka +DMO
TJT ganaga
TAJ nangga
LAU nangga -nye
TIA nangga
DON nangga +SKT
TOL nangga [']
BOA nangga -na

eugenia **08.892**

jambu

DAM dompu
TJT jambu
TAJ jambu
LAU jambu (biji dimakan)
TIA jambu
TOL kupa
BOA jampu' -na

eugenia: k.o. tree **08.893**

jambu air

TAJ onggomes (kecil), máupa
LAU ta'áu (kecil, daging saja yg dimakan),
gaping (besar)
DON kongkomos E (kecil), máupa -nyo
(besar)
TOL konggomos

eugenia psidium guajawa **08.894**

jambu biji

DON beabat E
TOL beabat

sweet potato **08.910**

ubi jalar

BAL moloku (semua macam ubi)
DAM ubi kantang +DMB, tomoloku ~

TJP tomolo'u
TJT tomolou
TAJ tomolo'u
LAU dimolo'u +BBG
TIA timoloku -nyo
DON ubi andal E +OYM~ +BGI~ +SKT: ubi
meandalE, BBA: sumbolan E +KPG
TOL ubi landa¹
BOA ubi

tuber species **08.912**

ubi: macam-macam ubi

DAM lopo 'tunas ubi'
LAU bete 'sejenis ubi yg mudah hancur',
ubi [h] 'V- (di atas tanah, kecil,
bergantung)

cassava **08.920**

ubi kayu

DAM ubi 'ayu +DMB, kasubia +DMB
TJP kasubii/'asubii
TJT kasubi
TAJ kasubi'
LAU kasubiing/kasibiing BOU: kasubii
BBG: kasibii, GLJ: umayu
TIA kasubii -nyo
DON kasubii -nyo +SKT +KPG +OYM~
+BGI~, BBA: ubi 'ayu
TOL kasubii
BOA kasubi'

taro **08.925**

talas, keladi

BAL suli, Bia (besar, tidak bisa dimakan)
DAM 'osi
TJT sulung
TAJ suli (besar), aladi (kecil)
LAU bu'ul 'V- (pendek!), buga 'V-
(panjang)
TIA ginabi
DON tiha -nyo, kosi (daunnya dimakan,
kecil), kalaboya (daunnya besar,
hidup di rawa, tak dimakan)

TOL tiha ['] (agad biru pohnya), kosi
(coklat batangnya), kalabea ['] (bikin
sayur daunnya)
BOA kudo' -na [1. kudok]

gourd **08.930**

labu kendi

DAM gumbang =05.348
TJT kunduri
TAJ labu, taedo anggaing
LAU patola -nye, BOU: kunduri
TIA labu' E [b]
DON kendol E, patola
TOL kondo¹
BOA =08.931

pumpkin **08.931**

labu manis

BAL taedo
DAM taedo moosing [2. mosing]
TAJ taedo
LAU ntáedo -nye
TIA ntáedo (botol), patola ~ (kecil)
DON kibu (bulat) +SKT, SKT: balongka
(merah, hitam batunya)
TOL kibu
BOA taido' ?05.672

bamboo: long, not very strong species **08.940**

bambu

BAL robung
DAM tambalang
TJT petana +SGA
PEN robung ~ 'yg besar, keras' +BGI
TAJ robung 'bamboo air'
LAU tamalang/E (tipis dindingnya,
panjang) +BBG +SBG
TIA tambalang E
DON tamalang/E +BBA +SKT +BGI~ OYM:
tamaang~
TOL tambolang, olisan ~
BOA tomboang (tipis, tapi panjang)

bamboo: large species **08.941**

bambu (tebal)

BAL aþok
DAM aog O [w] me- 'mencari aur' +DMB
+DMO
TJP petana
TJT aog -nya/-inya
TAJ abo
LAU aug
TIA aog E
TOL aug
BOA ea'og

bamboo: large, strong species **08.942**

bambu (keras, tebal)

BAL tikol 'bamboo batu'
DAM taring I +DMB
TJP bautari
TJT balutaring, SGA: tiol~
PEN ti'or ~ 'buluh batu'
TAJ ti'ol 'bamboo batu'
LAU ti'ol 'V- +BBG, taring/E 'V- (buat
pagar, dibelah) +BBG
TIA ti'ol E
DON taring/E +SKT +BGI~ BBA: talingE
+OYM~, tiol E BBA: ti'olE +SKT
+OYM~ +BGI~, BBA: patung E +SKT
+OYM~ (buat pagar)

TOL taling

BOA taling

bamboo: small, thin species **08.943**

bambu (kecil dan tipis, buat suling)

BAL gasang
DAM gasang +DMB
TJP gasa
TJT gasang +SGA
PEN gasang ~ +BGI +KNI
TAJ gasang
LAU gasang [1. gasan] +BBG +SBG
TIA gasang E
DON gasang/E +BBA +SKT +OYM~ +BGI~
TOL tagad~
BOA buu =04.393

bamboo shoot, young sprout	08.945
rebung	
DAM robung mo- ni-~ +DMB	
TJT robu [robuh]	
TAJ robu	
LAU robung	
TIA robung E [b]	
DON robung E [b] +SKT, tojung E	
TOL ubu ¹	
BOA robung	
sugarcane	08.947
tebu	
BAL tobu	
DAM tanibo +DMB, DMB: tabu sala (di hutan)	
TJP tobu	
TJT tovu	
PEN tinibo ~	
TAJ tofu	
LAU tinibo -nye +BBG [']	
TIA tinibo -nyo	
DON tinibo +BBA +BGI~ SKT: tiibo +OYM~	
TOL timba ['], tibo ¹ ~ 'tebu air'	
BOA timba' -na	
sugarcane (after first harvest)	08.949
tebu (sesudah panen pertama)	
DON sumbul -onyo LAI: sumbulan~	
sago	08.950
sagu	
BAL kande	
DAM habia DMP: rabia	
TJP tabaro	
TJT tabaro +SGA, SGA: labia~, SGA: anau~ 'macam sagu'	
PEN rabia +KNI +BGI	
TAJ labia	
LAU labia	
TIA labia	
DON labia +SKT	
TOL ambia [']	
BOA lumbia' -na	

sago palm	08.951
rumbia	
BAL kulong	
DAM =08.950 +DMB	
TJP =08.950	
TJT =08.950	
PEN OU: sa'ulong	
TAJ =08.950	
LAU loong labia, BOU/BBG: sa'ulong/E 'batang sagu sementara dipukul'	
TIA puu nu labia~	
DON sa'ulon +BBA +OYM~ +SKT: saulonE, BGI: abia~	
TOL =08.950	
BOA =08.950	
sago pith	08.952
ampas sagu	
BAL rere	
DAM sasa' A -anya	
TJP tamu nu tabaro	
TJT tamu, SGA: tamuk -nya~	
TAJ tamu' -nya	
LAU tambu' onye	
DON tambu' E -onyo	
TOL sasak	
bark of sago tree	08.953
kulit batang sagu	
BAL ampang (lembek), koru ^ß ung	
DAM batalala	
TJP tambe'ari -nya	
TJT vavaka/babaka ['], SGA: boal -nya~	
TAJ sarada	
LAU didil 'pelepas sagu yg dekat ke batang'	
DON bo'o	
TOL taeng 'kulit pelapah sagu'	
pound sago	08.954
pukul sagu	
DAM sa'ul RDP (alat) mo-	
LAU sa'ul moN-E poN- (alat)	

DON	sa'ul RDP (alat)	08.951
TOL	saku¹ maN%j- ni- RDP (alat), lunja¹ mo- -an -i RDP--an ni- 'memeras sagu (dgn kaki)'	
place for sifting sago		08.955
tempat mengayak sagu		
DAM bo'u, 'ubang 'perahu', tomo'an 'alat utk memeras sagu dgn air', mpuag mo- 'kasi halus tepung sagu di 'bo'u'		
LAU bo'u, tongkuang 'tempat utk memeras sagu dgn air, perahu'		
TOL tetembu, kubang 'perahu'		
place for filtering sago pith		08.956
(made from coconut)		
tempat menyaring ampas sagu (dari kelapa)		
DAM opis		
LAU opis 'V- RDP2		
storing container for sago, made from sago bark		08.957
tempat sagu buat dari kulit sagu		
LAU basung		
TOL bebe ¹		
ginger	08.965	
jahe		
BAL láia		
DAM láia DMB: lóia		
TJP ula		
TJT ula		
PEN lompuyan ~		
TAJ leía		
LAU loía -nye +BBG		
TIA loía		
DON loía +BBA +OYM~ +BGI~		
TOL lea ~		
BOA loía' -na		
moss, algae		08.985
lumut		
LAU lumut		
TOL lombut ~		
make, do		09.110
buat membuat		
BAL padian moN-~ ni- ro-, baya i- ro-		
DAM gutu -mo mo- hopo-~ -a'o~ +DMB		
TJP gutu moN- momaN- ni-~ -a'o~ ro-		
TJT gutu moN- nipo-		
PEN STD: pogutu M- ni-~		
TAJ pobayu M- ni- -a'o M--a'o~ ni--a'o~ +MLI, MLI: pogutu M-		
AMP gutu moN- (!) mo- nipo-		
LAU gutu mo- pino-~ nopo- pino-ang~ -a' pino--a' pongo- mongo- (banyak org)		
TIA gutu mo- pino- -a'a~		
DON gutu mo- pino-~ -á~		

- TOL gutu mo- nipo- -i ni--an~
pokipogutuan 'tolong bikinkan' RDP
'pekerjaan' RDPI
BOA gutu mo- nipo- po--an~

work 09.120
bekerja

- BAL pogauk M-~ ni-~ ro-
DAM palao mo-/me- po-~ +DMB, gau' me-
-uny-~
TJP goyo moN- poN- ni--a'o -mo
TJT karajaa mo- ni-~
TAJ karajaa mo- mo--a'o~ ni--a'o
AMP karajaa i-
LAU gama moN- -in-~ -in--a'E, karajaa
mo- [1. mokarája] +SBG, BOU: palau
mo-
TIA gama monN- -in--a'a~
DON gama moN- poN--anE, karaja mo-
+SLG +PGP +OYM~ +BGI~, SLG: 'ibu'
me-E
TOL gau ma- ni--an~ 'dikerjakan' nagáui
moki-~
BOA karajaa ma-

tie (tether animal), bind 09.160

- ikat mengikat, tambat menambatkan**
BAL batok -i~ ni--i~ moN-
DAM sool moN%c- -a'o ni-~, sa'it meN%c-
-i i-~ 'tambat' (kelapa), DMB: bato'
moN- moN-~
TJP ße'esi ni-~ moN- mo-~ mete-~ -mo
TJT vees moN- vesi movesi~ nivesi -mo
PEN STD: bongkol moN%0- rV-i~
mongkoli~
TAJ fe'es -i moN- ni- ni--i~
LAU bato' moN- -ome RDP--an
'ikat-mengikat' poN--ang -in--ang~
no-i~ +JJA: poN- (alat), 'oto
me-RDP--an -in--ang no--i~
moN%k-~ moN%k--i~, BOU: rante
popo- -me ~ (binatang)
TIA bato' moN-E -in--anE
DON 'oto moN%k-/moN- -i -mo pongkotoi
'tempat ikat' mopongkotoi -in-~
-in--an~ RDP~ mV-~ te-~ +SLG

- 20.244, SLG: mondaolE +OYM~,
BGI: bongkol no--i~
TOL so'o! moN- moN--an -i moN--i~ ni-~
ni--an~
BOA so'o! moN- ni-~ ni--an~

untie 09.161

- urai menguraikan, buka** →12.240
BAL Bakar -i~ ro-i~ ni--i~ moma-
moma--ao~, +12.230
DAM =12.240, bayar' moN- ni-~ ni-~
TJP ßu'asi ni-~ mo- ro-
TJT vuas mo--i ni--i ni--ao ni- -mo
TAJ finggar -a'o~ moN%0- ni-~ i, MLI:
ßuasi/ßu'asi moN- ni-~
LAU bu'as moN- -in--ang~ BOU: =12.240
TIA bu'as moN-E -in-~ -in--an~
DON babay E moN-E -in-~ mV-~
TOL baba' mamba' mambalan~ mambali~
ni-~ ni--an~ mV-~, ukat
BOA ukat mog--i ni--an~ ni-~

tie together (two becoming one) 09.162

- ikat mengikat (dua jadi satu)**
TAJ bobot ni- pe-~ moN--i ni--i som-
LAU BOU: jait ~ (?)
TOL dait ma- ma--an~

rope 09.190

- tali (besar)**
DAM 'arorong/'ahohong~, DMB: banta -nya~
TJP gula
TJT luit -nya +SGA
PEN BGL: arorong +BGI
TAJ gulang
LAU 'alolong (K) +BBG +KAL, randan E
TIA randan E, alolon E
DON alolon +LBH: [aloone], 'o'oto
=09.160 +BBA +OYM~
TOL sosoo! →09.160
BOA so'o!

twine a rope 09.191

- pintal memintal tali**
DAM 'arorong moN%k-

- PEN BGL: mbebe mo-
TAJ pitor moN- ni- -i
LAU 'alolong monN%k-, simpul moN-~
TIA 'aloon moN%k-E
DON 'alon mongkalon/mongalon -in-~ LAI:
mongalolonE~
TOL luid mo-
BOA pinta' moN- ni--an~

make a knot 09.192

simpul menyimpul

- DAM olut moN- -a'o ni-~ ho-
TAJ olut ni- -a'o~ moN- -i mete-~
LAU olut [h] moN- -in-~ 'V-RDP2 olut
sinta~
TIA olut moN-E in- (satu ikat)
DON olut E moN-E -á mV-~
TOL butu' moN%0--an [1. mobutulan] -i~
ni--an~ nagalimbutu' 'tersimpul' mV-~
so-RDP--an, senjegut -i~ -an~
meN%0-~ meN%0--an~ ni-~ ni- -an~
'simpul ganjuran'
BOA bongko'~ moN%0-/moN- -i~

make a noose 09.193

membuat jerat

- TAJ ayar ni- moN- -i, tado' ni- -i moN-
(pakai kayu)
TOL kalimata maN-~ -an~ -i~ ni-~ ni--an~,
=20.230

knit (a small net) 09.195

rajut merajut

- PEN STD: seir moN- 'sirat'
TAJ sira' moN- ni- -i
LAU saul moN- -in-~, BOU: sira'a moN-~
-ome~
TIA saul moN-E -in-~, uyuma moN-~
DON saul E moN-E -in-~
BOA uyuma' moN- ni--an~

string 09.197

benang, tali (kecil) →06.370

- DAM pita' -anya +DMB
TJP bana
TJT bana

- PEN BGL: gapas +BGI, BGL: banang~
TAJ pita'
LAU gapas +BBG
TIA gapas~
DON gapas +BBA +LBH
TOL gopas maalus
BOA gapas

beat, hit 09.210

pukul memukul

- BAL rembas mosi-RDP--i mosi--i i--i~
mome-
DAM DMB: poros meN%p te-~
TJP bobagi ni- moN- -a'o poN-
TJT rembas mo- ni- -mo +SGA
PEN STD: bobog moN- -i (dengan kayu)
TAJ utus moN- ni- mete- me--ong (saling)
mepe- 'inclined to beating' nipei-~
'disuruh pukul betul'
AMP laup i-, lembas me-RDP--ang ni-~
mo-~
LAU lopa' me- i-~ me-RDP--an/E -ome
+BBG +SBG, BOU: lembas i--ang -i
(dgn parang)~
TIA lopa' me-E i-~
DON bagul moN-E -in-~ +SLG, BGI: lopa'
me- -omo i-~
TOL babag -i mambagi nibbagan~
molibbagan, bagu' -an -i
BOA lopak moopak ni-~ -i-~ -an~

slap 09.211

tampar menampar

- PEN STD: ta'ap i- na- moN-~
TAJ tapa' moN- -i mosi--i moN--i ni--i~
-mo
LAU tapa' -in-ang moN- -i me--an~
'tampel'
DON tapa' RDP1-E -omo -i~ moN-~,
dalompa dàdalompaanE me-~ 'clap'
TOL tokap moN- -i-~ -an~

beat (with a small object) 09.212

pukul memukul (dgn benda kecil)

- DAM rembas ma- (?) -i ho-~

TAJ besi' ni- moN- me-RDP--ong~
TOL sambak maN- -an maN-i~ maN--an~

beat hard 09.213
pukul memukul dgn kayu berat

BAL bobok moN%0- ni- 'pukul sampai hancur'
DAM bagul moN- RDP--ang
TAJ bobog mo- ~ 'pukul sampai hancur', raup ni- mo- -i
LAU bondang me- moN%0- -in-, pangkung moN- -in~, BOU: boul meN- -in-ang no-i moN--i moN--i~
TOL goso mosi- 'hantam'

beat with palm-leaf rib 09.214
pukul memukul dgn lidi kelapa

DAM peres moN%p-
TAJ =09.212
TOL peles meN- meN--an~ ni~

box, punch 09.215
tinju meninju →20.110

BAL jaguru mosi- mepe- i~
DAM DMB: jaguru me-~
TJP jaguru mosi- me-
TJT jaguru mosi- ni-
TAJ jagur RDP--ong (saling) moN- ni- te=pe-RDP--ong (tempat)
to=pe-RDP--ong (orang)
AMP janggur pe-/po- mosi- RDP--ang ni~ moN-
LAU tenggel moN- RDP--an me--an~ -in~
DON suntuk E moN-E -in-E -á
TOL suntuk moN- -an~ mossuntukan~ (saling), bontug -i moN%0- moN%0--an -in--an ~ 'tinju di punggung', kopo' moN- moN--an -i ni--an ~ 'meninju dgn kepalan bagian rata'
BOA tenggel moN- montoN- ni~ ni--an~ me--an~

knock 09.216
ketok mengetok

TAJ dodok -i mepe--i~ moN- ni~
TOL ladung ma- ma--an~ ni~ tipa-~

smashed, be struck 09.217
banting terbanting

TJT guar mo- ngguarao
TAJ guar mV- ni-a'o~ moN--a'o
LAU paut moN--a', JJA: tedindiau
TOL pasi' mV- mV-RDP ka-RDP--an -an~

cut (wood, across grain) 09.220
potong memotong (kayu)

BAL kolo moN%g- ni- ro- RDP2, sambale i-
DAM 'olog moN%k-, tata' moN-A -i, DMB: menyambale sambali~
TJP 'olio ro- moN- ni- -mo
TJT olog ni- moN-
PEN OU: 'olog ~
TAJ tibas moN- ni- -i +MLI, oyot moN- n~ ni--i (potong makanan)
AMP toto moN- ni~ ni--ang~
LAU 'olog moN%k- moN%k--a' -in~ -in--a~ +BBG +SBG, tibo' -in- -ome 'tebas, tebang', BBG: toto' moN- +JJA
TIA 'olog mongkòngkologE -in~
DON 'olog/olog E RDP1 moN-E moN%k-E poN-/poN%k~ -in~ +SLG +OYM~ +BGI~, potol M-E moN~ (halus), BGI: 'olot moN%k- -in~
TOL kolog moN-, sibat/tibas (dgn parang)
BOA koog moN- ni--an~ -i~

cut down 09.221
tebang menebang

BAL tobong moN- ni- ro~
DAM tobong moN-
TJP tobo ro- mo-
TJT tovong moN- ni-
PEN OU: tobong ~
TAJ tofong moN- ni- -i
AMP tobong moN-

LAU tobong moN- -in~, tibas moN-
TIA tobong moN- -in~ RDP1--a'a~
DON tobong moN- -in~ 'V-, tibas moN-E (kayu besar)
TOL tubang moN- ni~
BOA tubang moN- ni--an~

chip, slash, hew 09.222
tetak menetak, bacok membacok

BAL tatar moN- ni-
DAM tibas meN- ho- ni-, ropa' mo- ni- RDP--ong -omo
TJP tibasi ~
TJT londung mo- ni~
TAJ tambar moN- ni- ni-i -i~
LAU tatal moN- -in~, BOU: tipo moN-
TIA tata' monànat'E -in--an~
DON toto' moN-E +KPG, tatal moN-E (halus)
TOL tatak maN- (dgn parang) mV- -i~ -an~ ni~, panjig maN- (membuat kayu api)
BOA tibas moN- ni--an~, timpaas moN- 'memaras rumput'

stab 09.223
tikam menikam

BAL jalo mosi- mepe- i~
DAM =09.222, dumpara' me-A ho-A +DMB
TJP saku ni- moN- -mo, toje ni- -mo, jalo ni- -mo
TJT jalo mosi-
PEN STD: dumpara' moN%0- me--ong~
TAJ jalo' moN- ni- -i
AMP jalo' moN- ni-, susu' ni- no- 'suntik'
LAU domo' RDP--an me-RDP--an~ moN~ -in~, polas meN%p- -in~ 'tembus'
TIA domo' moN-E [1. mendómo'e] -in~
DON domo' moN-E -in~ +SLG +BGI~
TOL tobok moN- [2. modomok] -an~ -i~ ni~
BOA domok moN- ni~ ni--an~ niko--an~ 'tertikam'

dissect animal 09.225
memotong-motong binatang

TAJ =12.230
LAU sampal moN-RDP-

knife 09.230
pisau

BAL babe
DAM bodung 'parang kecil' +DMB
TJP ladi
TJT lading
PEN OU: =09.232, BGI: lading ~
TAJ lading, gulang
AMP lading
LAU piso +BBG +IPG +SBG
TIA pisoy E
DON pisoy E/piso +BBA +LBH +OYM~
TOL bodung
BOA piso

machete 09.232
parang

BAL piso, kamidol
DAM piso +DMB, lambere 'parang panjang', bodung tedede'E
TJP piso
TJT piso
PEN OU: piso ~ +BGI
TAJ sinangge, bintis moN%0- ni--i 'membuat parang'
AMP sinangge
LAU piging +BBG +JJA +IPG +SBG
TIA piging E
DON puge -nyo +BBA +LBH +OYM~
TOL podok
BOA piging

sheath for machete 09.233
sarung parang

BAL guma
DAM guma -nya +DMB
TJP ta'upi nu piso
TJT taub -nya
PEN OU: ta'up ~
TAJ ta'up

LAU	ta'up +JJA +BBG [1. tá'upu], JJA: abitong [h] 'strap for carrying sheath'
TIA	ta'up E
DON	taup E +LBH BBA: ta'upe
TOL	guma
BOA	takup
handle of machete	09.234
pegangan parang	
DAM	pulunya
TAJ	luntong
LAU	JJA: populuang, BOU: pulu -nye
DON	pulu -nyo

dagger	09.235
golok	
DAM	jojolang
TAJ	badi badi
LAU	balado
TIA	=20.275
TOL	balado ~, baji ~ (ujung ke atas), kandau ~ (ujung ke bawa), tabbangga ~ (pendek, tapi lebar)

sharpen, grind	09.237
asah mengasah	
BAL	asa maN- [1. mongasa] ni-i
DAM	'asa maN- ni-i ho--i RDP--i~ -mo
TJP	asa maN- ni-
TJT	asa maN- ni-
PEN	OU: asa meN- +KNI
TAJ	asa moN- -i moN--i~ ni--i moN--a'o~ ni--a'o~ -mo
LAU	asa [h] mogasa -mo no--i~ -in--ang~ 'V-RDP2 ['a:sá:sa] BOU: mongasa mogasai~
TIA	gasa mo- -in--an~ →06.970
DON	asa/gasa mongasa monggasa gasai~ inasaan asaasai na--i
TOL	asa ['] mag- [2. manggasa'] ni~ -i~ -an~ (yg besar), beit meN%0- -i -an ni--an~
BOA	asa' mag- ni--an

grindstone **09.238**
batu asah

BAL	pangasaong
DAM	pangasaong
TJP	pangasao
TJT	pangasaong
PEN	OU: batu pongasaong
TAJ	pangasaong
LAU	polu pogasaang
TIA	pogasaan E
DON	pogasaan E
TOL	paggasaan
BOA	batu paggasa'an

break (stick) **09.260**

patah mematahkan (tongkat)

BAL	colo moN%g--ao
DAM	'olog moN%k- ho- ni- ni--i~
TJP	sambalemo 'sepotong'
TJT	pudeao ro-
PEN	STD: toto moN- ni~ -mo~
TAJ	pude mV- moN- ni~ -i~ me-RDP--ong, MLI: 'olog moN- ni- mV- -mo
AMP	'olog moN- i- mV- SDL/TPD: olog
LAU	BOU: 'olog moN%k-a' ~
TIA	'olog moN--a'a, timpun moN--a'a (sedikit saja), lontu' me--a'a no--a'a~ (tak langsung)
DON	=09.220
TOL	kolog moN- -an~ -i~ ni--an~
BOA	=09.220

broken, smashed **09.262**

pecah memecahkan

BAL	poso mV- moN%p--ao -ao~
DAM	=09.270, poso -i ni--i →03.556
TJP	ladar me- ni- -ao
TAJ	poso mV- moN- ni~ moN--a'o~ -i~ ni--i
LAU	dodo' moN--a' mV- -in--a' -in--ang -ome
TIA	dodo moN--a'a [2. mendodo'a'] -in--a'a~
DON	=09.270, dodo' E -i -á -omo moN~ -in~ mV~

TOL	popo ['] mV- mompo -mo, +09.270
BOA	=09.270

break open **09.263**
bongkar membongkar

BAL	gangar moN%0- ni~ ro-
TJT	bongkarang moN- ni-
TAJ	ganjing moN- ni- -i
TOL	ungga' mog- matag- mog--an~ ni~ ni--an~

break (rope) **09.265**
putus memutuskan (tali)

BAL	toruh/torus moN%t- moN%t--ao ni--ao~ ro--ao~
DAM	haud mV- ho- ni~ po-
TJP	uduti -mo moN- ni- -a'o~
TJT	udut mosi--ao mo- -mo moN- +SGA: odut
PEN	STD: udut moN--a' mV~
TAJ	udut moN- -a'o~ ni- -i
LAU	udut [h] moN--a' mV~ in--a~ 'V-RDP2 ['oudú:du]
TIA	odut moN--a' in~
DON	odut'/odut E moN- -á -i mV~ in~
TOL	kudut moN- -an~ -i~ ni--an~ mV~, bonto ['] moN%0- -an~ -i~ ni--an~
BOA	bontoyE moN--an mV- ni--an~

crack (as urn) **09.267**
retak

LAU	beta' nope'e- mV-, tubil/tugil mV- '(small) dent'
TOL	ganta' ma--an~ ka~ mapa-~ ni--an~ magganta'l, litig mo--an mV- ~ (a corner/small piece broken off), kombig mV- mo--an ~ (a somewhat bigger piece broken off)

split (wood) **09.270**
belah membelah (kayu)

BAL	bira ni- moN- ro~ mV~
DAM	bota' A moN- i- -amo moN--a'o~ mV~ ho~ 'abota'ong 'bisa dibelah' +DMB
TJP	poso ro- moN- ni-

TJT	bira ro- ro--ao [robirao] ni~
PEN	STD: tilang moN%t- rV--i~ moN-i~ +OU: -i meN--i ~
TAJ	fira moN- ni~ -i mete- 'tebelah' ni-RDP2~ seN--ong 'sebelah'
LAU	bias moN- -in~ +BBG +SBG, BOU: tilang moN%t-E
TIA	bias moN-E -in~
DON	bias moN-E -i -á -in~ mV~ +SLG +BGI LAI: meN~
TOL	botak moN- [motak] mV- [mowotak] -an~ -i~ ni--an~
BOA	botak moN- ni--an mV~

tear **09.280**
sobek menyobek, robek merobek

BAL	dempar moN- mome- mV~ ro- ni~
DAM	tai' moN%t- ho- ni- -imo
TJP	teisi me- ni- sen- -mo
TJT	veutao ni-
PEN	STD: siaa moN- rV~ mV~
TAJ	biat me-RDP--ong~ moN- ni- ni-i poN~ (alat) poN--ong~ (tempat)
AMP	biat mV- -a~ i--a' +SDL
LAU	bentet moN-/moN%0--a' mV~ -in--a~, BOU: sempal mV~
TIA	bentet me-E -in--a'
DON	bented moN%0- -in~ mV~
TOL	benet meN%0- -i~ -an~ ni~ ni--an~
BOA	bentet mV- moN--an ni- ni--an~

tear: varia **09.281**
sobek: macam-macam

DAM	tebus moN%t- ho- ho-i ni~ 'tear off'
TAJ	gigit me- moN- ni~ -i 'robek pinggir'
LAU	pigit moN--a' mV~ (kain, sedikit), teis moN--a' -in~ moN- (robek seluruhnya (bisa 1m lebih))
TIA	pigit moN-E -in~ (luas), teis neteis E moneis~

DON pigit meN- -in-~ mV-~, bansang mV- -in-, janjang mV- mo-~ -in-~, sempet moN- -á mV-~ (robek sempit sebab dimasuki dgn paksa)

TOL konjang moN-~ -an-~ -i~ ni-~ ni--an~ (banyak, tidak bisa diperbaiki), tamban mV- -i~ ni-~ ni--an~ maN-, jenjet (robek lurus, tak besar), lotob (robek bundar)

tear to pieces, shred 09.282
cabik mencabik-cabik

DAM teis meN%t- menteteis -a'o ho-~ i-~ RDP, jempar mo- ni-~ ho-~ (kertas)

TIA bomboang -anE

TOL kinis moN- -i~ ni-~ (kertas/kain dibelah kecil)

wipe 09.312

kelap mengelap

BAL palulu moN%p- ni-~

DAM laap mo- hopo--a'o~, DMB: mompaid -i~

TJP parisi moN%p- ni-~, =09.315

TJT pais moN%p- ni-~, parisi moN- ni-~, pagali =15.870

PEN STD: geges -i moN-

TAJ paris moN--i~ -i ni--a'o moN- (khusus tangan)

LAU upas [h] moN- -i [hu:pasi] -in--ang~ 'V- 'V-RDP2, palulu -in- meN%p-~ (sapu tangan), BOU: geges -i 'gosok'

TIA upas moN-E in--an~

DON upas moN- no- i in--an~ ~ +SLG, +09.315 +BGI~

TOL paid mamáidi ['] ni--an

BOA pa'id moN--i ni--an -an

rub (massage) 09.315

gosok menggosok (badan)

BAL geges -i moN%0-~ ni- i~ ro--i~

DAM geges meN%k- -i ni--i~ ~ +DMB

TJP gegesi moN-/mo- ni-

TJT gegesi moN- nigesi (!)

PEN STD: geges moN- -i~

TAJ geges -i moN- ni- ni--i~

LAU geges moN- -in--ang~ +BBG

TIA geges moN-E -in--an~

DON geges -i moN- -in--an~ poN-~ poN--an~ +SLG

TOL geges me- [2. megges] -an~ -i~ ni--an~

BOA geges -i moN--i ni--an~

rub (strong pressure) 09.316
urut mengurut

DAM 'oncur RDP--ong moN- ni-~

TAJ onjur moN- ni- -i, oyos moN- ni- -i (dgn kaki)

LAU sau moN% - -in- -me

DON 'ilut meN- me--anE me-RDP--an -in-~

TOL gege' me- -i -an me--an~

caress, stroke 09.317
usap mengusap

TAJ saup moN- ni-~ -i monyaunyau

BOA sa'op maN-i ni-~ ni--an~ RDP1- -i~

stretch a rope 09.325
regang meregangkan

TAJ ranggang mompa- nipa- pa--i -a'o

DON loeng loloengan mo-~ i~

pull 09.330
tarik menarik (sesuatu)

BAL kibit moN%g- -i ro--i

DAM 'ibit meN%k- ni- i~ +DMB [2. mengibit]

TJP diti mosi- ro-~ ni- -mo

TJT diti ni- moN-, banggut moN%0- ni- -mo 'mencabut'

PEN giur ni- moN- +STD: rV-RDP

TAJ diit -i RDP--ong moN- -i -a'o~

moN--a'o~ poN--ong (alat) →15.765

AMP SDL: ditang i-

LAU landas mo-~ +BBG, diit -a' moN- no- a~- -in- a~- 'pull out', BOU: giul no-~ -in- E moN-E

TIA indul moN-E in- meindu-indulan~ 'tarik menarik'

DON giguil me-E moN-E -in-~ +SLG +OYM~ +BGI~, indul E meN- in-~

(pohon) SLG: moN-, landas/andas E i- (sapi) +BGI~ +KPG: mengandas~

TOL pinta' moN- -i~ -an~ moN--an~ moN--i~ ni--an~, paut -i -an~ maN-~ maN--an~ maN-i~ ni--an~ BNT: moN--i, bintang RDP moN%0- moN%0--an~ ni-~ 'tarik dgn kasar', bubut mombut ni- nipombutan 'cabut'

BOA landas maandas/molandas ni-~ ni--an~

hang up 09.341
gantung menggantungkan

BAL ntoeng ntoenong 'ayunan' ro-~ popo- nipoopo-~ mopopo-

DAM ntoeng mo- mo--a'o i-~ tontoeng~ 'tergantung-gantung', sambit moN- -a'o ho--a'o~

TJP loe mo-~ ni-

TJT ntoeng ni- mo-

PEN STD: ntoeng moN--a' -a~- rV--a~-

TAJ loe mo- mo--a'o~ ni- -i

LAU ntoeng me--a' -in--a' no--a', loloe

TIA ntoeng me-E -in--a'a~

DON ntoyong me-E -á -in--á [tinoyongá]

TOL toeng moN--an ni-~ ni--an~ moningga- kumalantoeng (!) 'bergantungan'

BOA to'eng moN- ni- -an~ -i~

squeeze (in hand) 09.343
peras memeras

BAL podot moN%p- ni-~ ro-~

DAM tomo' meN%t-/moN%t- ni- -omo ho- i~ po-~ -a'o~, DMB: mompojot

TJP poosi moN- ni-~ -a'o~ -mo

TJT poos ni- moN%p-/moN- ro-

PEN STD: abut moN- -i~, STD: pojot rV- (lemo), STD: pinsi rV-~ (?)

TAJ poos moN- ni- -a'o, fare moN- [mombareh] ni- -i ni-~

LAU poo moN-/M-~ -in-~ -in- a~- -me +SBG

TIA poog moN-E -in-~

DON poog E moN-E -i -in-~ mV-~ +SLG +OYM~ +BGI~, KPG: timbalas meN-E

TOL poog moN- -an~ -i ni-~ ni--an~

BOA po'o moN- ni-~ ni--an~

pour 09.350
tuang menuangkan

BAL duang moN- ro-~ ni-~

DAM sua moN%c- -mo ho-, taba moN%t- -mo i- ho- -a'o~ (dari termos ke gelas)

TJT uatao ni- moN-, tugang ro- ni-~

PEN STD: tuang moN--i rV--i~

TAJ tugang moN- ni- -i, bubus -a'o moN- ni- (banyak)

LAU tuban moN- -in--a'~, juang moN- -a'~ moN-a'~ -in- a'~ (banyak, di lantai)

TIA juug moN-E -in--a'~, tuban moN-E

DON juang moN- -á -in--á~, bubus -á no-E moN-á -in--á te-~ (banyak)

TOL tuban moN- -an moN--an~ -i~ moN- -i~ ni-~ ni--an~, bubus mombusan -an -i~ ni-~ ni--an~ moli--an tipo- (banyak)

BOA so'og moN--an ni--an~ po-~ 'singgah', busan moN- ni-~ (banyak)

pour, water, spray 09.355
siram menyiram

TAJ juug -i moN- ni-

LAU didik moN- -in--ang~

wash clothes 09.360
cuci mencuci pakaian

BAL tatap moN- ni- i~

DAM tapas moN%t- ni- -i, DMB: tatap moN-

TJP tatapi -a'o maN- ni-

TJT tatap moN-/natap ni-~ -i~ -mo/-imo +SGA

PEN STD: tatap moN-

TAJ tatap moN- -i ni- -i -a'o~

AMP tatap -ang +SDL

LAU tatap moN- -in--ang -i~, SBG: tata maN-~, BOU: sabu [b/B] -a~- moN-

TIA tatap moN-E -in--an~ -i~

DON tatap moN-E -in--an~ -á~ +SLG +OYM~ +BGI~

TOL	tambak ma- ni-~ pattambakan (tempat)
BOA	tatap maN- ni--an -an-~ -i~
wash (vehicles, vegetables, body)	09.362
cuci mencuci (mobil, sayur, lima)	
DAM	baso moN- -i ni--i -mo
PEN	STD: tambas pale M- -i~
TAJ	faso moN-/meN- -a'o -i~ pembasoang~ (tempat)
LAU	tambas moN-/E -i~ -in--ang~ +SBG
TIA	tambas moN-E-in--anE~ -i~
DON	tambas moN-E me-E 'cuci pantat' -in--an~ +SLG +BGI~
TOL	lulak mo-, uso (yg bundar spt batang sepeda)
BOA	laas ma- -i ni--an~
wash up (dishes, spoons etc.)	09.363
cuci mencuci (peralatan makanan)	
BAL	galigo moN- ni--i~
DAM	ugas meN- -i ho--i
TJP	tambasi momba-
TJT	tambasi moN- ni-~
TAJ	=09.362
LAU	ugas [h] moN- -i~ -in--ang~ 'V-RDP2 ['ougáugas]
TIA	ugas moN-E in--an~
DON	ugas moN- in--an~ -á -i
TOL	lamos ma-
BOA	ugas -i mog- ni--an~
wash fingers (before eating)	09.365
cuci mencuci tangan (di piring)	
BAL	baso moN- poN--ong
DAM	mombaso lima =09.362 +DMB
TJP	meogo -mo →01.310
TJT	mombasi pale
PEN	STD: monambas pale =09.362
TAJ	mombaso te lima =09.362
LAU	jamo meN- -me peN-ang (tempat), BOU: monambasE lima =09.362
TIA	jamo meN-

DON	jamo meN- peN--an +SLG~ +OYM~, kati 'tempatnya penjamoan' (?)
TOL	logo [] mo- pollogoa (tempat)
BOA	damo' ma- -an (tempat) ni--an~ 'dicucikan' -i~
wash face	09.366
cuci mencuci muka	
BAL	ndoup me- me--i -i ni--i~
TJT	ndoup me- -mo-/imo
TAJ	ndoup me- -a'o~ pe-
DON	ndoup me-E no--i -in--anE -i~
TOL	lingoop mo-
wash o.'s mouth, gargle	09.367
kumur berkumur	
TAJ	alimumug me- pe--a'o
LAU	ngkalimumug E mo- -in--a' ~ BOU: mongalimumug E
TOL	kalimmu maN- [1. mangalingmu] ni--an~
wash (hair)	09.368
cuci rambut	
TOL	langgi ¹
sweep	09.370
sapu menyapu	
BAL	parih/paris~ moN%p- poN%p- (alat) ni--i~
DAM	paris moN%p- -i ni--i pamparis (alat)
TJP	saeße ro- moN%j-
TJT	saeve moN-/nyaeve ni-~
PEN	STD: sapu moN-
TAJ	saesor meN- -i ni--i -a'o~
LAU	'ais -i moN%k- -in--ang~, sapu moN- -in--ang -i ~, BOU: palis moN-E -i
TIA	sapu -i moN- -in--an~
DON	'ais -i~ moN%k-E RDP1 na--á -á -in--an~ -in--á~, sapu -i moN- -in--an~ RDP ~
TOL	kais maN%g- nikáisan ni-~ kakais/kkais (alat), pulad moN- ni--an 'mengeringkan dgn kain' BOA ka'is moN%k-/maN%k- ni--an~ -i~

craftsmen	09.410
tukang, perajin	
DAM	pande -nya
PEN	BGL: tukang
TAJ	te=pande
LAU	pande mV- -me
TIA	pande 'pandai'
DON	tukang
TOL	tukang, pande maka- ~
BOA	pande mV-~
build (house)	09.440
bangun membangun	→04.630
BAL	baung moN- -ao~
DAM	baung moN- ho- ni- -a'o~
TJP	=04.631
TJT	pepeoro N%p- ni- =12.150
TAJ	oro moN-/meN--a'o ni--a'o =12.150 +MLI, MLI: Baung ni-
LAU	baung moN- -in-~
TIA	bangun moN-E, +09.110
DON	ngkolog ngkinologá~ me-E me--á~ kongkolog~ =12.150, batug moN-E -in-~ moN--á~
TOL	=09.110
BOA	tindog moN- moN--an~ ni-~ -an~
stick to	09.565
lekat melekat berlekat	
BAL	kampit meN- -ao
DAM	'ampit me- ho--a'o RDP--a'o RDP--ang +DMB
TJP	na'ati me- pa- nipa--a'o
TJT	osu mV- mosimposu (!) =12.430
PEN	STD: ampit meN-
TAJ	ampit me- -a'o~ ni--a'o~ moN--a'o pepe-
LAU	'ampot meN- moN-/meN--a' -in--a'~ RDP1 -a" RDP--an, BOU: 'ampit meN--i~ meN-E
TIA	'ampit RDP moN-E -in--a'a~
DON	ampit meN-E -á in-~ me--an~ SLG: moN- +OYM~, ampot te-E moN- in-~
mat (plaited)	09.770
tikar	
BAL	ompah
DAM	ompa [w] (kecil, daun pandan) ho--i 'pasang tikar' -nya +DMB
TJP	ompasi
TJT	ompas
PEN	OU: ompta -nyo
TAJ	ompas (pandan)
AMP	ampag u=
LAU	bail E +JJA, BBG: sola, BOU: ompas E
TIA	bail E, dota~
DON	dota -nyo +BBA, LBH: pilip E
TOL	ompas
BOA	ompas
mat (from nipah leaves)	09.772
tikar (dari daun nipah, jemuran padi)	
DAM	lapit
TAJ	linda
DON	sola -nyo
TOL	lapit ~

fan 09.791**kipas mengipas**

- BAL kayabi moN%g- mosi- ni-
 DAM 'oyab moN%k- 'o'oyab (alat) RDP--i
 ho-i ni-a'o
 TJP 'oyaþi moN- ni-
 TJA veba mo- ni-
 PEN STD: 'oyab moN%k- -i~ RDP~ (alat)
 TAJ sanggoyab poN-~ moN- -i~
 LAU 'oyab -i moN- -in--ang me-RDP--an
 TIA 'oyab moN- E in--an~ -i~
 DON oyab/'oyab -i~ moN-E RDP2
 me-RDP--an/me-RDP2--an~ -in--an~
 -in--á~ sangkoyabi monyangkoyabE
 TOL keab meN- RDP (alat)
 BOA koyab ngoyab ni--an -i~ moN-~

umbrella 09.805**payung**

- DAM posu ~
 TAJ lalang
 LAU tolung -i (pakai daun saging)
 DON tolung ~
 TOL tolung ~

chisel 09.840**pahat**

- DAM poposu < posu mo- te-~, 'apapaat ~
 TAJ papaat

reverse, return, turn 10.125**balik**

- DAM mbalili pe--i -a'o~, goling -a'o
 moN--a'o ni- te-~ +DMB me-
 'berbelok'
 TJP baliala
 TAJ balintuar moN- [1. momalintuar] ni-
 LAU baliol moN--a' [2. mombayóla]
 -in--a' meN- [1. membayó]
 'kembali' te-, laub mV- tingka-
 'terbalik' moningka- ma'a-~ i--a"
 TIA baliol moN-E -in-~
 DON baliol E moN-E tebaiolE -in-E na-
 'V-RDP1~

turn around 10.130**putar, berputar**

- DAM timbaeno N-/moN- ho-~ ni-~, DMB:
 mencieno
 TJP toroba'o ni- moN%t- -mo
 TJT gois meN- ni-~ ni--ao =10.152
 TAJ gois me- ni- -i [goísi] -a'o~
 LAU endog [h] RDP2 me-RDP2--an
 'berputar tidak ada aturan' -in--a'
 no--a" moN-E mV- pe'e- 'kasi putar',
 pe'eeng M- ~ 'putar cepat', golil -a'
 moN--a' -in--a' gógogolilan
 'putar-putar' no--a" moN-
 monggolilan (?) 'padi yang mau
 menguning'
 DON piol me-E pe-E moN-~ ne--an~
 -in--á~, SLG: endog moN-E +BGI~
 TOL igon mo- mog-~ mog--an~ ni-~ ni--an~
 nipo-~
 BOA baío^l moN- moN--an ni-~ ni--an~

turn (right/left) 10.135**belok berbelok**

- BAL salipar me-~
 DAM peos N%p-/moN%p- -a'o
 TJP pegoliri M- -a'o
 TJT leko ['] mo-
 LAU baliol moN- =10.125
 TIA saempal moN-E -in-~
 DON sempal me-E RDP2~ RDP1
 meN--á~ -in--á~ +BGI~ SLG: mo-
 TOL sempa^l mo-um-~ possumempalan
 nipo-RDP--um-~
 BOA saempa^l maN- ni--an~

shake, rock 10.145

- goyang monggoyang →04.631, 04.680
 BAL ndoyong -ao 'rock gently'
 DAM gingkor ni- me-~, lengkang RDP
 'oleng'
 TAJ guguri moN- -a'o ni-
 LAU gugul moN- -in- -i 'dibangunkan',
 goge -in-~ no-~, toyong no-~ -in-~
 'goyang pohon di batang' moN- 'laju
 oto'
 BOA gugu^l moN-~

roll around 10.152**terguling-guling**

- TJP 'oduliduli
 TJT gois meN- =10.130
 TAJ falesa ma- (tak bisa tidur)
 DON tetangkaduling

twisted 10.170**lingkar terlingkar**

- TAJ bobor mete- moN- moN--i~ ni- -i~
 LAU sèsegot
 TOL bebel^l membelan membel^l membeli~
 ni-~ ni--an~ memembe^l

fall, drop 10.230**jatuh menjatuhkan**

- BAL nabu mV- mo--ao ni--ao~ ro--ao~
 notingka-
 DAM nabu mV- po--ong me--a'o tingka-
 +DMB +DMO
 TJP naþu mV- mo--sa'o ni--sa'o
 metingga-
 TJT navu mV- ni--ao ni--i motingga-
 PEN nabu mV- -mo +BGI: monabua'omo~
 TAJ nafu mV- ni--a'o mo--a'o ni--i ro--i
 ro--a'o tingga-
 AMP nabu [b] mV- motengka-/metengka-
 ni- -a' mo--a"
 LAU nabu mV- [ɸ] motingka- motiti-
 (pura-pura) +SBG
 TIA nabu mV- mo--a'a~ i--a'a 'dijatuhkan'
 DON nabu [b] mV- -á~ mo--á~ +SLG
 +OYM~ +BGI~
 TOL dabu mV-~ ma--an motingga-
 BOA dabu^l mV- maN--an ni- [h]

fall in water 10.231**jatuh di air**

- DAM tangkopa (kelapa), DMB: dempe
 meta-
 DON tampenas me-E
 TOL sarobok ka- -um- (banyak) ma--an~
 ma-RDP~ papa-

fall on moist/humid ground 10.232**jatuh di tempat yg lembab**

- DAM tompenas (kelapa jatuh di lumpur)
 DON dalempe' me-E -omo dadalempe'an~,
 sarepet me-E (di pece), pauso'
 mepaúso'E -omo (di rumput)
 TOL sarepet ka- -um-~ ma--an~ papa-
 ma-RDP~

fall on solid ground 10.233**jatuh di tanah keras**

- DAM tanumbung (kelapa)
 DON ntonuung me-E, landuus me-E (di
 timbunan, terus menggelinding)
 TOL bolontung ko- ko--an~ -um-~ mo-an~
 popo-~ mo-RDP~ gumolontung
 (banyak)

fall: on animate being, e.g. 10.234**coconut on cow****jatuh di manusia atau binatang**

- TAJ duus me- (kelapa)
 DON sakepe' me-E -omo
 TOL balubut ka- -um-~ ma--an~ papa-
 ma-RDP~

**fall: from leaf to leaf/
branch to branch** 10.235**jatuh: singgah di daun/daham**

- TAJ seneer me- (daun kering)
 DON galaas me-E (K), tayatas me-E,
 monenggu
 TOL salasat ka- -um-~ ma--an~ papa-
 ma-RDP~ moN-~ (fall again and
 again)

fall: heavy object 10.236**jatuh: barang berat**

- DON dalondang me-
 TOL tonimbi^l motonimbilan -um-~ ko-
 popo-~ mo-RDP~, koniki^l -um-~ ko-
 mo--an~ popo-~ mo-RDP~ moN-~
 (barang besar sekali)

fall: various sounds 10.237

jatuh: macam macam bunyinya

- DAM DMB: rampa mete- ~ 'fall headfirst'
 TJP sudu mete- -mo 'tersungkur'
 TAJ kobok mo-/me- (sound 'plok'),
 rendees me- (metallic sound),
 rindiing me- (i-sound)
 DON kopo' me-E -omo (sound 'pokpok'),
 dopo' (sound 'pokpok'), gunugul
 me-E (long sound)
 TOL tolopak ko- -um- ~ mo--an~ popo-
 mo-RDP~ (barang keras jatuh di
 tempat keras)

fall: person from a house/tree 10.238

jatuh: orang dari rumah/pohon

- DON launtang me-

fall: slide down a tree bit by bit 10.239

jatuh: turun secara sedikit menjatuhkan diri

- DON lulus tingkai- netingkai- mongkai-E
 no-E i--á no--á

throw 10.250

lempar melempar (batu)

- BAL tobok moN- ro- ~
 DAM tobo' moN-/N- -a'o [toboa'o] -omo
 →09.210 +DMB [1. menobo'], DMB:
 balula meN-
 TJP barenggo -mo
 TJT barenggong me- ~ N-/moN-/moN%0-
 ni- ~ SGA: barenggo~
 PEN barengkong ni- moN%0- ~
 TAJ barenggong me-RDP--ong moN- ni-
 moN--a' ~ poN- (alat)
 LAU balatu' moN- poN--ong 'tukang
 melempar' +SBG, barengkong ~,
 BOU: lambi mo- -me ~
 TIA baatu' moN-E -in- ~ -omo
 DON baatu' moN-E -in--á na- -in- -á -omo
 +BGI~ SLG: mombalatu'E +OYM~
 BOA barenggo maN- ni- ~ -an~

catch 10.252

tangkap menangkap

- BAL sokop ni- moN%j-
 DAM so'op meN%c-
 TJP so'o moN- -mo ro- ni- ~
 TJT soo ni- moN- monanjoo
 PEN OU: ra'op mo- +STD
 TAJ so'o moN- ni- -a'o ~ -i
 AMP la'op i-
 LAU la'op E me-/mo-
 TIA la'ap me- E
 DON laap/la'ap me- i- ~ mo- ~, pesaga M-
 -mo ~, paut E -i moN- ~ -á 'catch s.th.
 that is falling'
 TOL sangga maN- ~ (yg buang dari atas)
 BOA lakop maakop

throw away 10.255

buang membuang

- BAL buangao moN- ni- ~, tobokao
 =10.250
 DAM tobo' =10.250 +DMB
 TJP tajina'o mo- ~ ro- ni- ~, rampa'o mo-
 ro- ni- ~
 TJT tajing -ao moN- ni- ni--ao~, tendeng
 moN- ni--ao
 PEN tabol ni--a' nepe--a''
 TAJ rampa ni--a'o mo--a'o
 LAU lumbu mo- -a' +SBG: no--a''
 TIA umbu moN- in--a'a~ melumbu
 'defecate'
 DON lumbu me- noumbuá umbua'amo
 me--á i--á ~ +OYM~ +BGI~ SLG:
 mongumbu -á ~ +KPG: umbua'o
 TOL dabu -an -i~ ma- ~ ma--an~ ma--i~ ni- ~
 ni--an~ =10.230, tombo' -an -i~
 moN- ~ moN--i~ moN--an~ ni- ~
 ni--an~
 BOA baangan maN- ni- ~

flow 10.320

alir mengalir

- BAL salanjang me-
 DAM ili me- 'e--ong 'tempat mengalir'
 pe--ong 'tempat mengalir' iliili

'sementara mengalir' éléili, ancul
 mV- ho--a'o 'hanyut' +DMB

- TJP ili mo-
 TJT ili mo-
 PEN SRU: ili mV- -mo ~
 TAJ njilig me-/mo- -a'o mo--a'o, anjul
 ni--a'o ~ 'hanyut'
 LAU anjul [h] me- RDP2 +BBG: mV-
 +KAL +SBG: maN-
 TIA anjul RDP2-E
 DON anjul mV-E +SLG +SKT~
 TOL andu' mag- -i -an~ mag--an~ ni- ~
 ni--an~ 'hanyut'
 BOA landu' RDP1 ma--an 'mengalirkan'
 ni- ~, nsoog RDP1 mo- ~ 'mengalir
 deras'

sink 10.330

tenggelam

- DAM tondor mV- +DMO
 TJT lodong mV-
 TAJ lodong mV- -a'o
 AMP lodong mV-
 LAU lodong mV-, BOU: tingkalaub E ~
 (sideways)
 TIA lodong mV-E me--a'a~
 DON lodong mV- umodong ~ te- ~ me--á
 i--á~
 TOL tonom -um- moN--an~ ni- ~ ni--an~
 -an~ -i~
 BOA lodong mV- ni--an mo--an~

float 10.340

apung terapung

- BAL lonto RDP2~ me-
 DAM bunta' A -amo pe--ong 'tempat
 terapung' me- ~ +DMO
 TJP menanggo
 TJT anus mV- -mo ~
 PEN SRU: lantap mete- ~
 TAJ lantap me- mete- ~
 LAU lantap RDP1 te- ~
 TIA lantap RDP1-E i--a'a
 DON lantap te-E umantapE [1. mántape]
 mopo- ~ i--á~

TOL lantap -um- mo--um- ~ mV- ~ ni- ~
 ni--an~ nipapa- ~

- BOA lantap RDP1 ma--an ni- ~

swim (crawl) 10.350

renang berenang (gaya bebas)

- BAL lolom monggu- (?) ~
 DAM nangi RDP ka- mongka- -a'o +DMB
 TJP nango mo- -mo
 TJT nango mo-
 PEN SRU: lumolon mo- ~ +BGI
 TAJ lolon me- nipepe- ni--i -a'o
 LAU lolonang me-, kakambe ['] mo-, KAL:
 umeep~ →10.351, BOU: mongkarebas
 E
 TIA lolonan E 'V-E me- ~
 DON lolon me--an -i~ +SLG +BGI:
 melonan~
 TOL lolon RDP -i -an~ mV- ~ mo-um- ~ ni- ~
 ni--an~ tipo- ~ mokillon~ pollumolon
 (cara)
 BOA loon moumoon -i~

dive 10.351

selam menyelam

- DAM rorop mongka-, DMO: sisir moN-I ~
 TAJ lodong monti- =10.330
 LAU leep mo- -i me-/mo--RDP--an
 'main-main di air'
 TIA leep mo-E
 DON leep umeepE -i~ mo--i~ ne--i~
 TOL lolop -um- -an~ -i~ mo--um- ~
 nillopan~
 BOA le'ep mV- ni--an~

swim (breast-stroke) 10.354

renang berenang (gaya dada)

- LAU nduayang duduayang
 monduduayang mo-, BOU: lonan
 me-RDP-E
 DON sosod me--an -i~ -in--an~

swim (backstroke) 10.355

renang berenang (gaya punggung)

- DAM mongkanangi lelege

LAU	BOU: dindiangan (lying on back and kicking)	
DON	dindiang N--anE me--anE -i~ -in--an~	
fly		10.370
terbang		
BAL	ntayap -um- me--um- -ao ro--ao~ i--ao~	
DAM	leab -um- ni--a'o mongka- +DMB: mo--um-, ntoop -um- ni--a'o	
TJP	lumea me- -mo	
TJT	leab me- -mo-/imo, lumear mo-/me- -mo	
PEN	leab -um- mo--um- +BGI	
TAJ	lumaing mo- ni--a'o/nilaina'o mo--a'o, MLI: lea' me- me-RDP -mo	
AMP	leab me- +SDL	
LAU	leab moleab/meleab/meabE/umeab RDP1 +BBG: meab	
TIA	leab me-E 'V-E	
DON	leab umeabE i--á~ RDP1 RDP2 +SLG +BGI~	
TOL	lean -an~ -i~ -um~ mo--um~ nipe--an~	
BOA	laya ¹ RDP1 moumaya ¹ ma--an~ ni~	
blow (on fire)		10.380
tiup meniup		
BAL	suyub -i moN%j- ni--i~	
DAM	suba meN%cc- -i +DMB	
TJP	subai mo- ni~ -mo	
TJT	subai ni- moN-	
PEN	OU: subai -mo	
TAJ	suba -i moN- moN--i ni--i	
AMP	subai moN- ni- -a'	
LAU	suba ['] moN-/E -i~ no--i~ +JJA	
TIA	suba moN- -in~	
DON	suba moN- -i +SLG +BGI~, SLG: sumpala' moN-E	
TOL	upii mog- -an ni--an	
BOA	uyup -i ni~ moN~, kampis -i maN- -an~ ni~	

creep, crawl	10.410
rayap merayap	
TAJ	nggalar me- nggalanggalar, nggabat nggabanggabat
TOL	munda ¹ mo- mo--an mo--i popo- popo-RDP--an
crawl on hands and knees	10.411
rangkak merangkak	
DAM	ngkabar RDP mo~
TJT	anggaung me-
TAJ	nggaung mea- (?) nggaunggaung
LAU	langkaung me- pa~
TOL	langgaong ma- pa- pa-RDP--an
jump	10.430
lompat melompat (jauh)	
BAL	lumpat -ao i--ao~
DAM	lumpat -um- pelumumpatong~ RDP DMO: mo--um-
TJP	tempa me- -mo, kalaya me- -mo 'lompat dari atas ke bawah'
TJT	lumpat mangi-/mengi- -mo +SGA: meso~
PEN	SRU: lumpat mo--um- RDP.F ~
TAJ	lumpat magi- ni--a'o, tinumpa' mo-/ma- (ke bawah)
LAU	lumpat mo- sV- monga-
TIA	lumpat RDP1-E me-~
DON	lumpat RDP1-E umumpatE/umpatE i--á~ i--an~ mo~
TOL	lumpat mo--an mo--i~ ni--an~ tipo~ (banyak)
BOA	lumpat manga- mongki-~ ni--an~ mo--i~
jump upwards	10.431
lompat melompat (ke atas)	
BAL	lombor mangu- RDP.F
DAM	lombor RDP -um- mo-RDP~
TJT	tumbur mengi-
TAJ	tumbur mangu- ni--i, lombor mangu- ni--i
LAU	tumbul -a' -um--a', soup monga- 'hop/leap like a horse', BOU: dungkat RDP2~ RDP1-E

TIA	tumbul ntumbulE me-E	
DON	tumbul -um-E RDP1-E -in--á~ mo~	
TOL	tumbu ¹ moN--i -i~ mo--an~ ni~ ni--an~ tipo~	
BOA	tumbu ¹ tinumbu ¹ motinumbu ¹ ni--an~	
hop (on one leg)	10.433	
jengget menjengget		
DAM	tongkiing RDP1	
TJT	erei mosi-	
PEN	BGL: raunjong mo-, BGL: jongge' ma-	
TAJ	talunjar moN-/N- poN--ong ni- -i	
LAU	singkiing mo- +JJA	
TIA	ncengi mo-RDP1 [mocèncengi]	
DON	kajenje mo-	
TOL	tarakengkeng ~ BNT: tarakengke ma-, lokingging mo- moli--an	
BOA	sinsida' -mo moN-	
kick (ball)	10.435	
tendang menendang (bola)		
DAM	sempa' meN-/N- RDP--ong +DMB	
TJP	sepa ro- moN-	
TJT	sepa ni- [nissepa] moN-	
PEN	sempa' moN-	
TAJ	sempa' me-RDP--ong moN- -a'o~	
LAU	sempa' moN- moN--a' -in--a' no--a' nete- -ome, BOU: sepa moN- -in~ -me	
TIA	sempa' moN-E -in~	
DON	sepa moN- ne- -mo -in~ +SLG +BGI: meN~	
TOL	sepa meN- ni~ -an~ nikesepaan (tak sengaja)	
BOA	sepa' moN-	
kick, trample (horse)	10.436	
injak		
TOL	kantuad maN- maN--an~ ni~	
dance	10.440	
tari menari		
TJT	mosibentiri →11.140	
PEN	BGL: menari ~, BGL: momajongge ~	
TAJ	ntaro me-	
LAU	ntalo' me-RDP--an [metantalo'an]	
DAM	me~, cakalele ma- (selamat tamu), JJA: jepe mo- ~, BOU: joge' mo- -ome, BOU: kaleo' mo-E	
TIA	tudu' me-E/mo-E	
DON	jongge mo-, sarun mo-E (pengobatan), kayori mo- (selamat tamu)	
TOL	jongge mo- gi-RDP--an (banyak org)	
BOA	joget moN-	
dance (using weapons, greeting returning warriors)	10.443	
tari menari (pakai penangkis)		
TAJ	dabang mo-	
DON	dabang mo-/E	
walk		10.450
jalan berjalan		
BAL	lampa RDP2 me- -mo	
DAM	lampa -mo +DMB, sayo RDP1 ma'ancayo 'jalan tidak ada tujuan', DMB: gempang me-	
TJP	lampa me-	
TJT	lampa me- +SGA	
PEN	lampa me- +BGI	
TAJ	lampa me- nipepe- RDP2	
AMP	=10.470	
LAU	lolog me-E, BOU: lempang me-E 'stride'	
TIA	=10.470	
DON	=10.470	
TOL	lako ma-RDP lumalakoan (banyak) -an~ -i~ ka-RDP--na~ nillako~ ni-RDP--an~ moki-RDP~	
BOA	lako ma-	
limp		10.451
jalan berjalan pincang		
DAM	kepa me- RDP +DMO, kening kengkening 'gerak-gerak', lu'ug ~ 'pergi kurang cepat'	
TJT	nteda mote-, kejo meti-, kepa RDP2	
PEN	SRU: melampa unjong-unjong ~	
TAJ	kejo me-, kepa ['] me-, nggido mai- (?) me-	

- AMP nteda' tenteda" ntedanteda' ni--a~
+TPD 'berjalan angkat tumit'
- LAU kejo RDP1, kepa RDP1 (stiff leg),
enjol RDP2 [enjuenjol] 'V-RDP2,
BOU: ngkido' RDP2-E
[ngkidongkido'e/kidongkido'e]
'V-RDP2-E kìngkido'E
- TIA kejo lampa kèkejo~
- DON kìngkido' E me- ~ -omo, 'epaepa' E
'V- me- ~ -omo, engkaengkang me- ~,
singke RDP1 'esingkesingke~ -mo,
boko' RDP1-E mopo~, bual RDP1~
mopo-E
- TOL kejo mV- -an~ -i~ mepe- ~ ni~ ni--an~
meN~ 'meniru org pinjang'
- BOA ngkido kìngkido'

walk on tiptoes 10.458**berjingkat-jingkat**

- TAJ tinggi mangu- -a'o
LAU dingke mopo-

run 10.460**lari berlari**

- BAL lindok mo--um- [1. momindok]
mindok i--ao
- DAM linco' -um- -omo RDP -a'o [lincoa'o]
poluminco'ong +DMB
- TJP pelinjo meM-, palai M- -mo
- TJT pelinjo meN-, mongova
- PEN linjo' mo--um- -omo
- TAJ liminjo' mo- nipepe- me/mo--a'o
nilinjoa'o +MLI: linjo' me- -mo
- AMP ginjo' me- -omo
- LAU linjo' me- -um-/minjo' RDP1 me--an
mo--a~ monga- 'lari tanpa arah'
mo--i 'tinggalkan' i--ang no--i +BBG
+JJA +SBG +KAL, GLJ/JJA: kaka'an
me- 'run, run away'

TIA linjo' RDP1-E me- ~ neinjo'i
'ditinggalkan' ininjo'an~

DON linjo' uminjo'E/minjo'E
RDP1-E-omo ne--i i--an mo- ~ i--á~
+SLG +KPG

TOL lai mampa- ~ mapa- 'mengusir',
umbang mog- nipo- ~ RDP2
kopog--an poggumbang (cara)

- poggumbangan (tempat) tipo-
(banyak) gi--an (kelompok) (cepat
sekali)
- BOA mampaalai

go 10.470
pergi

- BAL pek M-
- DAM lampa me- pe--ong, pela'o M- 'pergi
ke sana' ~ +DMO
- TJP ma'o, mbure
- TJT mao/amao =12.007 +SGA
- PEN ma'o mo- +BGL
- TAJ pa'o -mo M- ama'o +MLI
- AMP lampa me-
- LAU lampa me- RDP1 -me monga- 'jalan
tidak ada arah' menge- (banyak org)
'V-RDP1 'jalan-jalan' +SBG +BBG ['],
uma' E -ome
- TIA lampa me- -mo
- DON lampa me- -mo pe- 'go!' +SLG +SKT~
- TOL pakko M- (?)
- BOA makko maako 'mau pergi' naakomo
makko itu ko 'pergi ke sana'

climb (mountain) 10.472

- daki mendaki (gunung)**
- BAL parake N-/moN%p-
- DAM 'a'ar me-
- TJP penda'e/pendake M- ni--i~ -mo
- TJT ndae me- nipe--ao~ -ki +SGA
- PEN mpara'e mo- ~ +OKS, mela'e ~
- TAJ panda'e me- ~ ni--i~
- LAU la'e RDP.F RDP ma- nopa--i pa--ang
+SBG
- TIA la'e me- ~ (only for mountains)
- DON limpuat me-E no--i i--anE pe--an~
+SLG, OYM: pene~, KPG: mela'ela'e
- TOL tako' maN- -i~ -an ni~ ni--an~ tipa-~
- BOA tako' maN- ni-~

climb (tree) 10.473
panjat memanjat (pohon)

- BAL penek moN%p- ro--i ni--i
- DAM pene' -emo N- -i +DMB moN- ni--i~
- TJP pene ro- meN-

- TJT pene meN- ni--i
- PEN pene' M-
- TAJ pene' moN- -i ni--i nipoN- moN--a'o~
- LAU pene' moN- +SBG
- TIA pene' M-E moN-E -in--anE~
- DON pene' moN-E i~ -omo -in--an~ +SLG
+KPG +OYM~ +BGI~
- TOL penek meN- -an~ -i~ ni~ ni--an~,
tedang meN- -an ni- ni--an ~ (panjat
langsung spt. monyet)
- BOA penek meN- ni--an~

**get onto a vehicle/
furniture** 10.474**naik kendaraan/kursi**

- BAL njaße me- ni~
- TJP penjaße M- pe-
- TJT njave me-
- PEN STD: mesabe
- TAJ safe me- nipe--i
- LAU pesabe M- -in--ang
- DON sabe me- nepe--i~ pine--an~ -an~

go down, descend 10.475
turun menurun

- BAL penau M- RDP ~
- DAM ntuar me-, nyau me- +DMO, ncau
me-
- TJP nyau me-
- TJT nyau me-
- PEN ntuung me- -a'a +BGL: -a~ +OU, BGL:
menyau ~
- TAJ nyau me- ni--a'o
- LAU sau me- -me meN- [2. monyáue]
(dari rumah), alung RDP2-/E
- TIA saug meN-E N--a'a~ mepepe-~
mensaugE 'turun dari gunung'
- DON saug meN- nyaugE RDP1-E nyaugá ~
(dari rumah) mensaugE (dari
gunung) -in--á~ +OYM~
- TOL nau ma- ma--an~ ma--i~ ni~ ni--an~,
tuntun moN- moN--an~ moN--i~ ni~
ni--an~ nipoopo-~ 'turun dari gunung'
- BOA nau' ma- -mo ni--an -an~ RDP1

go out/to the outside 10.477**keluar**

- BAL suun me- [mesún]
- DAM soput me-
- PEN OKS: meluang
- TAJ salifan moN- ni--a'o ~, anggat -i~
moN- ni~ 'keluarkan'
- LAU ma'o te'enyomá'
- TIA luang ne-E i--a'a~
- DON luang me- me--á~ i--á~
- TOL lumbas mo- ni/i- i--an tipo- (H),
labas ma- tipa- i--an (K) (also:
'gugur')
- BOA dungkat modimungkat moN--an
'mengeluarkan'

come, arrive 10.480
datang, tiba

- BAL subul me- pepe- nipepe-~
'didatangkan' nipe--i 'didatangi'
- DAM ndoang mo- nipo--i tondondoang
DMB: me-, luang mo-, DMB: jaob/jaot
me-
- TJP jao ma- -mo niajaoinya 'ditangi'
- TJT jao ma-
- PEN BGL: dua' mo- ~ +BGI
- TAJ jao' ma- nipopopo- 'didatangkan' +MLI
- AMP dua' mo- -omo ni--i 'didatangi'
ni(po)--ang 'didatangi' po'o-/po--ang
- LAU dua' mo-E -ome +IPG +SBG
- TIA dua' mo-E -omo 'ino--an~ 'didatangi'
-in--~
- DON dua' mo-E/mo'o-E -in-- -omo +SLG
+SKT~
- TOL uma mo- niti~ niti--an~ liliumaan
'bertemuan'
- BOA kouma mo- nikouma'an (!)
'diketemukan' →19.565

return home 10.482
pulang →14.255

- BAL teule me-
- DAM téule/taule me- +DMB
- TJP tenjile me- pepe- -mo
- TJT tenjile me- -ao~ +SGA
- PEN BGL: teule me- -mo ~

TAJ	tenjile me- ni--a'o moN--a'o~ -mo +MLI	
AMP	tóule 'juga'	
LAU	teule me- [meteúle] +SBG	
TIA	teule me- -mo	
DON	teule me- -mo [teulém] pine--á~ +SLG	
TOL	buli mo- mommbulian 'pulang pergi' nippo-/nipopo- tipo--an~ 'banyak org pulang', kambuling maN- -i~ maN--an~ maN--i~ ni~ ni--an~ nippa-	
BOA	pobui [h] M- -mo ni- 'dipulangkan' nobui'an 'dipulangkan' mo~ mo--an~	
depart		10.490
angkat	berangkat	
BAL	lampa pe- ~	
DAM	=10.450 +DMO	
TJP	dangga'o mo- ni- -mo 'diangkat'	
TJT	danggao mo- ni- 'diangkat'	
PEN	BGL: lampa me- -mo ~	
TAJ	ma'o, lampa, dangga -a'o -i ni~ moN~ 'angkat'	
LAU	lengkat me- mopepe- ~, engkat [h] mV- 'bisa diangkat' me-RDP2--an moN--a~ in--a~ 'angkat'	
TIA	engkat me-E [meéngkate]	
DON	bongkat moN%0-E mongkatomo -in--á~	
TOL	bonggat moN%0-	
BOA	lako maako =10.450	
flee		10.510
lari	melarikan diri	→10.460
DAM	=10.460	
TJT	memelinjo	
PEN	BGL: linjo' -um--á ~	
TAJ	liminjo' meliminjoa'o te alaenya	
LAU	minjoa' batangan	
TIA	linjo' ninjoa'a batanganE	
DON	linjo' ninjoá/uninjoá batanganE	
TOL	malai, sinjit moN- kapaninijit ~ 'lari karena takut'	
BOA	mampaalaian batangan	

	avoid, evade	10.512
	hindar	menghindar
TAJ	lese' mo--a'o -i ni~ ni--i~	
TOL	lilik mollik	
	follow	10.520
	ikut	mengikuti
BAL	libur mongga- ro- ni~	
DAM	libur mongka- ka--an ni~	
TJP	tuuta'o ni- moN-	
TJT	tuut ni- moN- -mo	
PEN	BGL: tuut moN--i i--i -a' ma'o ~ +BGI: moN--a' +STD: me-RDP--ong 'baku ikut' ~	
TAJ	tuut moN- -a'o ni- -i -ong 'yg diikut'	
LAU	tuut E moN-, turu' no--i moN- =17.172	
TIA	tuut moN-E -in~	
DON	tuut moN-E -á -in~	
TOL	kentung meN--i, batuk ~, tutu ¹ montu ¹ tutuli 'ikut jalan'	
BOA	batuk ma- [b] ma--i~ ni--an~	
	pursue	10.530
	kejar	mengejar
DAM	=10.520	
PEN	=10.520	
TAJ	lifur mosi- mosi-RDP2 ni- mo~ -i~	
LAU	taimbula me-RDP--an/me--an moN--a~, BOU: libul [b/B] mo-E i- -a' ~ 'ikut di belakang'	
TIA	taimbula moN- -in~ me--an~	
DON	libul me-E i~ me--an~ +BGI: mo~, dadas moN-E -in~ me--an~	
TOL	lugud mo- mollugudan~ -an~ ni~	
BOA	anda ¹ mag- ni~	
	reach, achieve	10.550
	capai	mencapai
DAM	sonda' -amo -a'o	
PEN	BGL: =10.480	
TAJ	gaal moN- ni- -i	
LAU	gambe ~, pesaga	
TIA	=10.480	
DON	lapit na-E i~ ma'a~	

TOL	=10.480, 11.215	
BOA	nouma 'sampai'	
	pass by, via, beyond	10.555
	lewat	melewati
BAL	labat -ao	
DAM	peliu M- -ong, labat mo--a'o ni--a'o ~	
TJP	liu ma- -mo	
TAJ	MLI: soliur moN-	
AMP	liu ma- ni--a'	
LAU	labat	
TOL	talib maN- maN--an ni--an nika--an maka- mV- ~	
	go inside	10.570
	masuk	memasuki
BAL	penjuok M- -i ni--i~	
DAM	suo' meN%c- meN%c--i te- RDP -omo	
TJP	sua meN- -mo ni--ki	
TJT	penjua M- ni- ni--i	
PEN	OKS: pentama M- +KNI ~	
TAJ	ntama ni--i me- mo--i mete- +MLI	
AMP	ntama -a' mo--a' ni--a' me- pe--ang -mo +SDL/TPD	
LAU	nsio' me- pe--i~ nope--i pine--ang [3. pinunsio'ang] popo-	
TIA	nsio' me- E nsinioa'a nepepe-E	
DON	nsuo' nepensuo'i pinensuo'an -á [suá] me--i~	
TOL	seok -i mo--um- -um- ~ poki--an~ me-RDP~	
BOA	siok mosimiok ni~ -an~ moN--an~ 'memasuki' moN--i~ 'masuki'	
	carry on the hip	10.605
	gendong	menggendong, dukung
	mendukung	
BAL	ambing maN- ni~	
DAM	bobor meN- te- ~ (ikat pinggang), DMO: abit moN- (parang)	
PEN	SRU: ambing meN- ~	
TAJ	ambing ni- no-	
AMP	ambing ni- no-	
LAU	ambing [h] no- 'V-RDP2 me'i- pe'i- pine'i-	
TIA	ambing moN-E in~	
DON	ambing moN- ~ na- ~ in~	
TOL	abit mag- ~ ni- ~ an~ (sprt. parang, pakai tali)	
BOA	songki' moN- ni~	
	carry in a sarong, sarong	10.606
	used as a sling	
	gendong dalam sarung, sarung dukung	
BAL	rontol moN- ro- ~ (di muka)	
DAM	talebang meN%t- ni- ~, nauz poncalili, DMO: tungus moN- ~	
TJP	=10.608	
TJT	saliling ni- moN-	
PEN	SRU: salili rV- -nyo ~	
TAJ	salili ni- moN- (pinggang)	
LAU	sambe (anak-anak), tebang no- ~ RDP--ang (ikat di belakang), BOU: talebag no- ~ moN-E	
TIA	talebag moN-E -in~	
DON	tebang RDP1 moN- -in~ ne- ~, talaing E moN- -in~ na- ~ RDP1~ (on the back)	
TOL	ambin mag- ~ ni~ ni--an~ (sarong carried around the neck), salempang maN- ni-/in- (sarong carried on shoulder), talebag ~	
BOA	longot mo- ni- ~ an~ pollongotan (alat)	
	carry on the back (with a strap)	10.608
	ambil	mengambil
BAL	kolong moN%g- ro- ~	
DAM	'olong meN%k- ni~	
TJP	'olo ro- moN- ni-	
TJT	olong ni- moN- 'carry with a strap (not necessarily on the back)'	
PEN	SRU: uba moN- -mo ~	
TAJ	olong ni- moN- ro- -a'o +MLI, balulung moN- ni- ~ ro- ~ -a'o ~	
AMP	'olong moN- i- SDL/TPD: olong panginkolong	
LAU	'olong no- moN%k- -in- RDP--ang	
TIA	'olong moN%k- -in- ~	

DON 'olong/olong moN- moN%k-~ in-~
no-~
TOL ube mog- ni- moli--an
BOA uba' mog- ni-~

**carry with a strap over
the shoulder** 10.609

sandang menyandang

DAM singkiling ~
TAJ sanggiling moN- ro-~ -a'o~
LAU sangkiling no-~
DON sangkiling moN- -in-~ na-~
TOL sanggaleng maN-~ ni-~

carry on shoulder/back 10.610
pikul memikul

BAL sopo moN%nj- ro-~
DAM sumbi meN- ni-~ -a'o -mo +DMO
TJP simbu ro- ni-~ moN-~
TAJ simbu moN- ni-~ ro-~ -a'o
LAU sumbi moN- me-~
TIA sumbuy moN-E -in-~
DON sumbi' moN-~ -in-~ no-E -omo
TOL simbu moN- ni-/in- ni--an nipo-
'dipikulkan'
BOA pass'a'an maN- ni-~

**carry on shoulder with a
stick** 10.611

pikul memikul (dgn pikulan)

BAL sumbi moN%n- ni-~
DAM tangkuang moN- ni-~ tangkuangong
'pikulan'
TJP tangguwa ro-~ maN- paN-
TJT tangguang moN- ni-~
PEN STD: tangkuang moN- +SRU
TAJ tangkuang moN- ni-~ ro-~ -a'o
LAU tangkuang moN-~
TIA tangkuang moN-E -in-~
DON tangkuang moN- 'V- -in-~ na-~
TOL lembal¹ me-~ ni-~ ni--an~
lelembalan/(pe-)llembalan (alat)
BOA tangkuang maN- ni-~ -an~

**carry sitting on the
shoulder** 10.612

panggul memanggul (duduk di bahu)

BAL =10.614
TJP ponda mo- ni-~
TJT =10.614
PEN =10.614
TAJ =10.614
TOL panjuun ni-/in- maN- pammanjuun
(cara) paN- (orang)

carry (with two or more) 10.613
gotong menggotong

DAM totongkunong (orang mati di bahu)
DMO: tangkung moN-~
TJP koBa ro- ni-~ mo-~
TJT kova mo- ni-~
PEN SRU: tangkung ni-~
TAJ funtu me- nipe- mome- pe--ong -i~
LAU buntu no- [ɸ]
TIA buug moN-E -in-~
DON tenten -i meN- -in-an~
TOL tenten meN-~ ni--an~
-an/pennentenan~ (alat)
BOA buug moN- ni-~

carry on the head 10.614
junjung menjunjung

BAL suung moN%j- ro-~
DAM sulung moN%c- ni-~ DMO: suung
moN%c-~
TJP suu ro- ni- moN- -mo
TJT suung ni- moN- -mo
PEN SRU: suung moN%s- ni-~
TAJ suung moN-~ ni- -a'o ni--a'o~
moN--a'o
LAU suung no- -in-~ moN-~
TIA suun moN-E -in-~
DON suun E moN-E -in-~ -in--a~ popo--i~
TOL suun moN-~ ni-~ ponnuun (cara)
ponnuun (tukang)
BOA su'un moN- ni-~

carry under the arm 10.615
kepit mengepit

BAL upit moN- ni-~

DAM apit meN- ha- [hapit] ni-~, 'upit/upit
moN- ni- ho-~ +DMO

TJP upiti ro-~ ni- moN-
TJT sakiki ni- moN-
PEN SRU: 'upit meN- ni-~
TAJ upit -i ni- -i moN- -i mete-~ 'terkepit'
LAU ipis [h] -i no- me-RDP2--an
TIA ipis moN-E in--an~
DON ipis/'ipis ne- -i in--an~ moN-~ RDPI-
RDP2~
TOL upit mog- ni-~
BOA upit mog- -i~ ni--an~ →15.712, upis
mog- ni--an~

carry in front of oneself 10.616
gendong menggendong di muka

DAM tangka moN- ni-~
TJP ambi ro- ni- moN-~ -mo
TJT tande ni- moN-
PEN SRU: rengkat moN-~
TAJ ambing ni- maN-/moN- -a'o~
LAU =10.605
TIA samo moN- -mo me- -in-~
DON tande moN- -in-~ RDPI- na-~ -mo
TOL tanne maN- ni-/in-~, sangkup maN-
ni-/in- 'bawa di dodob'
BOA tanande moN- ni-~

**carry s.th. hanging from
the hand** 10.618

jinjing menjinjing

BAL talenteng moN- ni-~
DAM 'ingking meN- ni-~ +DMO (tas)
TJP toya ro- ni-~ mo- -mo
TJT taloe ni- moN-
PEN SRU: ingking rV-~
TAJ ingging ni- meN- ro- -a'o~
LAU 'ingking no- moN- -in- sV-
TIA 'ingking moN-E in-~
DON ingking/'ingking moN-~ in-~ ne-
RDPI- RDP2~
TOL kingging moN-/mongngging ni-/in-
BOA kingking moN- ni-~

bring, carry (in the hand) 10.620
bawa membawa →11.140

BAL baBa moN- ni-~ ro-~
DAM baba moN-/N- i- -mo +DMO
TJP BaBa ni- moN- -mo
TJT vava ni- moN- i--ao 'bawakanlah'
ni--ao~ nivavan~
PEN OU: 'omung moN%k- =11.140
+SRU: ni-~ mongkomu~ (!)
TAJ fafa moN- ni- ro-~ -i -a'o ni--a'o
+MLI: BaBa, MLI: omung ro-
AMP 'eni moN%k- ni- ni--a~
me-RDP-ang~ SDL: eni me'eeniang
'baku bawa'

LAU 'oni moN%k- me--an/me-RDP--an-
-in-~
TIA baa moN- na-~ -in-~ na--a'a~
DON gogon moN- -in--an~ -i~, tido moN-
-in- ne- -mo ~ (barang kecil)
TOL =11.130
BOA =11.130

send 10.630
kirim mengirim

BAL pakatu mo- ni-~
DAM pa'atu N-/maN- ni-~ ho-~ +DMO
TJP pa'atu moN%p- pompa'atui
TJT patuao ni- moN-
TAJ paatu moN- ni- -i nipoN--i ni--a'o~
LAU pa'atu moN-
TIA pa'atu moN- -in-~ -a'a~
DON paatu moN- -in-~ -a~ na--a~
TOL pakatu maN- -an- -i maN--an-
maN--i~ ni-~ ni--an~
BOA pakatu moN- ni-~ -an- -i~

lead by the hand 10.645
tuntun menuntun

BAL totor moN- ni-~ ro-~
DAM 'intidi meN-/moN- ho- ni- RDP,
umbu' ho- [humbu'] moN- ni-~ -umo
TJP umbu ro- ni- moN- -mo (orang buta)
TJT panuntu mosi-
PEN STD: ditu moN- rV-~
TAJ tuut RDP--ong ni- moN- -i =10.520